

# Gigaset

C590 IP

# Gigaset C590 IP – Su asistente perfecto

---

... con unas prestaciones y funcionalidades de alta gama. Su sencillo manejo convence al usuario gracias a su amplia pantalla TFT, su teclado fácil de usar y la disposición intuitiva del menú. Con su Gigaset, aparte de poder realizar llamadas, dispone de funciones avanzadas como:

## Conexión Ethernet

Conecte su Gigaset a través de una red Ethernet con Internet y con su ordenador. Mantenga sincronizadas la agenda de su teléfono Gigaset con su libreta de direcciones en el PC.

## Agenda telefónica para 150 vCards – citas

Guarde números de teléfono y otros datos en la agenda telefónica local (→ p. 74). Introduzca los cumpleaños en la agenda del teléfono y permita que ésta se los recuerde (→ p. 79).

## Utilice su Gigaset como centralita

Dé de alta hasta seis terminales inalámbricos. Asigne a cada uno de los terminales su propio número de teléfono.

## Configure su Gigaset cómodamente con ayuda de sus asistentes

Los asistentes le ayudarán tanto durante la configuración de las conexiones VoIP de su teléfono como durante la asignación de las conexiones de recepción y envío a los terminales inalámbricos registrados.

## Adéntrese en Internet con su Gigaset

Utilice el Info Center de su teléfono y consulte en la pantalla la información especialmente elaborada para su teléfono desde Internet (→ p. 105).

## Otras funciones prácticas

Transfiera la agenda telefónica desde un terminal inalámbrico Gigaset a otro (→ p. 78), utilice las teclas numéricas y de pantalla programables (→ p. 133) para la marcación abreviada y para el acceso rápido a las funciones más importantes, lea sus mensajes de correo electrónico (sin PC) en su teléfono.

## Medio ambiente

Realice llamadas respetando el medio ambiente: Gigaset Green Home. Puede encontrar información detallada sobre nuestros productos ECO DECT en [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).

## Gigaset C590 IP – Su asistente perfecto






Puede obtener más información sobre su teléfono en Internet en [www.gigaset.com/gigasetC590ip](http://www.gigaset.com/gigasetC590ip) o [www.gigaset.com/gigasetC595ip](http://www.gigaset.com/gigasetC595ip).

**Registre su teléfono Gigaset directamente después de la compra en [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)**, así podrá asegurarse una resolución más veloz para solucionar sus dudas técnicas y hacer uso del servicio de garantía.

**Disfrute con su nuevo teléfono.**

### Nota

Para modificar el idioma siga los siguientes pasos (→ p. 136):

- ▶ Pulse la parte derecha de la tecla de control .
- ▶ Pulse la parte izquierda de la tecla de control  para seleccionar el símbolo  y confirme después la selección con la **tecla de pantalla derecha**.
- ▶ Pulse tres veces la parte inferior de la tecla de control  y confirme con la **tecla de pantalla derecha**.
- ▶ Pulse la parte inferior de la tecla de control  hasta que se resalte el idioma deseado. Pulse a continuación la **tecla de pantalla derecha**.

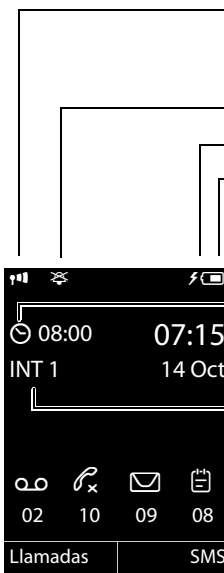
## Esquema general del terminal inalámbrico





- 1 Pantalla en estado de reposo
- 2 Estado de carga de las baterías ( → p. 36)
- 3 Teclas de pantalla ( → p. 40)
- 4 Tecla de mensajes ( → p. 72)  
Acceso a las listas de llamadas y de mensajes; parpadea: nuevos mensajes o llamadas
- 5 Tecla de colgar, encender/apagar  
Finalizar la llamada; cancelar la función en curso; retroceder un nivel en el menú (pulsación breve); volver al estado de reposo (pulsación prolongada); encender/apagar el terminal inalámbrico (pulsación prolongada en estado de reposo)
- 6 Tecla "almohadilla"  
Bloquear/desbloquear el teclado (pulsación prolongada en estado de reposo); cambiar entre mayúsculas, minúsculas y números
- 7 Tecla mute ( → p. 58)  
Silenciar micrófono.
- 8 Micrófono
- 9 Tecla de señalización  
- Consulta (flash)  
- Introducir una pausa en la marcación (pulsación prolongada)
- 10 Tecla "asterisco"  
En reposo: activar/desactivar la señal acústica de llamada (pulsación prolongada); durante una llamada: conmutar entre marcación por impulsos o por tonos (pulsación breve); en el modo de introducción del texto: abrir la tabla de caracteres especiales.
- 11 Conexión para auriculares ( → p. 37)
- 12 Tecla "1"  
Llamada al contestador automático de red (pulsación prolongada)
- 13 Tecla de descolgar  
Parpadea: llamada entrante; aceptar la llamada; abrir la lista de rellamada (pulsación breve); abrir la lista de conexiones (pulsación prolongada; → p. 49); al escribir un SMS: enviar SMS (depende de la estación base).
- 14 Tecla de manos libres  
Conmutar entre funcionamiento con auricular y en modo manos libres.
- 15 Tecla de control ( → p. 39)
- 16 Potencia de recepción ( → p. 36)  
En color verde: Modo Eco activado ( → p. 119)

## Símbolos en la pantalla

La pantalla puede mostrar los siguientes símbolos, en función de la configuración y del estado de funcionamiento del teléfono:



Potencia de recepción  ( → p. 119)  
o símbolo de Modo Eco+ activado  ( → p. 119)

Señal acústica de llamada desactivada ( → p. 141)

La batería se está cargando ( → p. 36)

Estado de carga de la batería ( → p. 36)





Despertador activado con hora de alarma ( → p. 121)

Hora actual ( → p. 37)

Día y mes actuales ( → p. 37)

Nombre del terminal inalámbrico ( → p. 132)

Número de mensajes nuevos:

- ◆  en el contestador automático en red ( → p. 70)
- ◆  en la lista de llamadas perdidas ( → p. 72)
- ◆  en la lista de SMS ( → p. 92), o en la lista de correos electrónicos ( → p. 101)
- ◆  en la lista de las citas perdidas ( → p. 73)

### Señalización de

llamada externa ( → p. 53)



despertador ( → p. 121)



llamada interna ( → p. 129)

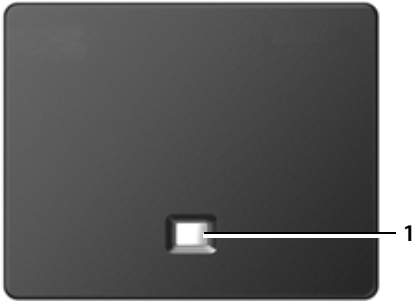


aniversario ( → p. 80)



## Esquema general de la estación base

---



### Tecla de la estación base

#### 1 Tecla de registro/paging

Iluminación continua:

Conexión LAN activa (el teléfono está conectado con el router)

Iluminación parpadeante:

Transmisión de datos mediante la conexión LAN

Pulsación **breve**:

Iniciar paging, (búsqueda de los terminales) mostrar dirección IP en el terminal inalámbrico

Pulsación **prolongada**:

Activar el modo de registro en la estación base

# Contenidos

---

<b>Gigaset C590 IP – Su asistente perfecto</b> .....	<b>1</b>
<b>Esquema general del terminal inalámbrico</b> .....	<b>3</b>
<b>Símbolos en la pantalla</b> .....	<b>4</b>
<b>Esquema general de la estación base</b> .....	<b>5</b>
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>10</b>
<b>Primeros pasos</b> .....	<b>12</b>
Comprobar el contenido de la caja .....	12
Puesta en servicio del terminal inalámbrico .....	14
Instalar la estación base .....	17
Conectar la estación base .....	18
Puesta en servicio del teléfono – Asistente de instalación .....	23
Fecha y hora .....	37
Conectar los auriculares al terminal inalámbrico (opcional) .....	37
Colocar el clip para el cinturón (opcional) .....	37
Cómo proseguir .....	38
<b>Usar el teléfono</b> .....	<b>39</b>
Tecla de control .....	39
Teclas de pantalla .....	40
Teclas del teclado .....	40
Corrección de errores .....	40
Uso de los menús .....	41
Apagar/encender el terminal inalámbrico .....	42
Bloquear/desbloquear teclado .....	42
Representación de los pasos en las instrucciones de uso .....	43
<b>Visión general de los menús</b> .....	<b>45</b>
<b>Realizar llamadas</b> .....	<b>49</b>
Realizar llamadas externas .....	49
Finalizar la comunicación .....	52
Responder a una llamada .....	53
Transmisión de números de teléfono .....	54
Notas acerca de la indicación de los números de teléfono (CLIP) .....	55
Telefonía VoIP mediante Gigaset.net .....	56
Gigaset HDSP: telefonía con calidad de sonido espectacular .....	57
Activar/desactivar la función de manos libres .....	58
Silenciar el terminal inalámbrico .....	58
<b>Hacer uso de los servicios de red</b> .....	<b>59</b>
Servicios para todas las llamadas .....	59
Activación de servicios sólo para la siguiente llamada .....	63
Funciones y servicios durante una comunicación externa .....	64
Funciones y servicios después de una llamada .....	68
Activar/desactivar el contestador automático en red de su conexión de red telefónica fija .....	68

<b>Usar listas</b> .....	<b>69</b>
Lista de rellamada .....	69
Lista de entrada (SMS) .....	70
Listas de llamadas .....	70
Abrir las listas mediante la tecla de mensajes .....	72
Lista de citas pasadas .....	73
<b>Usar las agendas telefónicas</b> .....	<b>74</b>
Agenda telefónica local del terminal inalámbrico .....	74
Utilizar la agenda telefónica de Gigaset.net .....	81
<b>Control de costes telefónicos</b> .....	<b>86</b>
Definir reglas de marcación .....	86
Relacionar un número de teléfono con un número Call-by-Call .....	86
Mostrar la duración de las llamadas .....	87
<b>SMS (mensajes de texto)</b> .....	<b>88</b>
Escribir/enviar SMS .....	88
Recibir SMS .....	92
SMS con vCard .....	95
Notificación por SMS .....	96
Configurar el Centro SMS / Establecer una línea de envío .....	97
Activar/desactivar la supresión del primer tono de llamada .....	98
Activar/desactivar la función de SMS .....	98
Solución de errores en SMS .....	99
<b>Notificaciones de correo electrónico</b> .....	<b>100</b>
Abrir la lista de correo entrante .....	101
Ver el encabezado y el texto de un mensaje de correo electrónico .....	103
Ver la dirección del remitente de un mensaje de correo electrónico .....	104
Borrar un mensaje de correo electrónico .....	104
<b>Info Center: acceso a Internet desde su teléfono</b> .....	<b>105</b>
Personalización de los servicios de información .....	106
Iniciar Info Center y seleccionar el servicio de información .....	109
Registro para servicios de información personalizados .....	110
Navegar a través de Info Center .....	111
Llamar a los servicios de información mediante marcación abreviada .....	113
Visualizar información de Internet a modo de salvapantallas .....	114
<b>Uso del contestador automático de red</b> .....	<b>115</b>
Activar/desactivar el contestador automático en red, introducir número .....	115
Establecer un contestador automático de red para la marcación rápida .....	116
<b>ECO DECT</b> .....	<b>119</b>
<b>Ajustar el despertador</b> .....	<b>121</b>
<b>Utilizar el terminal inalámbrico para vigilancia de habitación</b> .....	<b>122</b>



- Usar o conectar otros terminales inalámbricos ..... 125**
  - Registrar terminales inalámbricos ..... 126
  - Dar de baja terminales inalámbricos ..... 127
  - Buscar el terminal inalámbrico, determinar la dirección IP del teléfono ("paging") ..... 128
  - Cambiar de estación base ..... 129
  - Realizar llamadas internas ..... 129
  - Cambiar el nombre de un terminal inalámbrico ..... 132
  - Cambiar el número asignado a un terminal inalámbrico ..... 132
- Configurar el terminal inalámbrico ..... 133**
  - Acceso rápido a funciones y números ..... 133
  - Modificar el idioma de pantalla ..... 136
  - Configurar pantalla ..... 136
  - Activar/desactivar la aceptación automática de llamadas ..... 138
  - Configurar el volumen de manos libres/auricular ..... 139
  - Modificación de la señal de llamada ..... 140
  - Activar/desactivar los tonos de aviso ..... 142
  - Reponer el terminal inalámbrico al estado de suministro ..... 142
- Configurar el sistema ..... 143**
  - Ajustar manualmente la fecha y la hora ..... 143
  - Proteger el teléfono contra el acceso no autorizado ..... 144
  - Establecer el prefijo propio ..... 144
  - Activar/desactivar la música en espera ..... 145
  - Configurar la dirección IP de la estación base en la LAN ..... 145
  - Configurar las conexiones VoIP ..... 147
  - Asignar las conexiones de envío y recepción al usuario de la línea interna ..... 149
  - Actualizar el firmware del teléfono ..... 151
  - Función de repetidor ..... 152
  - Devolver la estación base al estado de suministro ..... 152
  - Reiniciar la estación base ..... 154
  - Consultar la dirección MAC de la estación base ..... 154
- Conectar el teléfono a una centralita ..... 155**
  - Tiempo de flash ..... 155
  - Prefijos de acceso ..... 156
  - Ajustar la duración de las pausas (red telefónica fija) ..... 157
  - Cambiar temporalmente al modo de marcación por tonos (DTMF) ..... 157
- Configurar el teléfono con el configurador Web ..... 158**
  - Acceso desde el PC al configurador Web del teléfono ..... 159
  - Registrarse / darse de baja en el configurador Web ..... 161
  - Estructura de las páginas del configurador Web ..... 163
  - Menú del configurador Web ..... 168
  - Funciones del configurador Web ..... 169

<b>Atención al cliente y asistencia</b> .....	<b>188</b>
Preguntas y respuestas .....	189
Observaciones sobre el funcionamiento de los teléfonos VoIP Gigaset detrás de un router con Network Address Translation (NAT) .....	192
Códigos de estado VoIP .....	194
Consulta de la información de servicio .....	197
Conformidad .....	198
<b>Certificado de garantía</b> .....	<b>199</b>
<b>Medio ambiente</b> .....	<b>201</b>
<b>Anexo</b> .....	<b>202</b>
Mantenimiento .....	202
Contacto con líquidos .....	202
Características técnicas .....	202
Escribir y editar texto .....	205
<b>Glosario</b> .....	<b>207</b>
<b>Accesorios</b> .....	<b>217</b>
<b>Instalación en la pared de la estación base</b> .....	<b>221</b>
<b>Montaje en la pared del soporte de carga</b> .....	<b>221</b>
<b>Índice</b> .....	<b>222</b>

## Indicaciones de seguridad

### Atención

Lea estas indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso antes de utilizar el equipo. Explique a sus hijos el contenido y los riesgos que puede implicar el uso del teléfono.



Utilice exclusivamente adaptadores de alimentación suministrados, tal como se indica en la parte inferior de la estación base y del soporte de carga. Utilice únicamente los cables suministrados para la conexión a la red telefónica fija y a la LAN, y conéctelos sólo a las tomas previstas para tal finalidad.



Utilice solamente **baterías recargables** que cumplan con las **especificaciones indicadas** (→ **p. 202**); de lo contrario podrían producirse daños



Puede provocar anomalías en el funcionamiento de equipos médicos. Tenga en cuenta las condiciones técnicas del entorno (por ejemplo, consultorios médicos). En caso de que emplee dispositivos médicos (p. ej., un marcapasos), consulte antes al fabricante del mismo. Allí le ofrecerán información acerca de hasta qué punto dichos dispositivos son inmunes a energías externas de alta frecuencia. Podrá encontrar inmunes de este producto Gigaset en el capítulo "Anexo".



No acerque el terminal inalámbrico al oído cuando esté sonando la señal de llamada o cuando tenga activada la función manos libres. Si lo hace, podría sufrir daños auditivos permanentes.

Su teléfono Gigaset es compatible con la mayoría de los audífonos digitales disponibles en el mercado, aunque no se puede garantizar un funcionamiento correcto con todos ellos.

El terminal inalámbrico puede ocasionar ruidos molestos en audífonos analógicos (zumbido o silbido) o puede sobrecargarlos. En caso de problemas, póngase en contacto con el especialista en audífonos.



No instale la estación base o el soporte de carga en cuartos de baño o en duchas. La estación base y el soporte de carga no están protegidos contra salpicaduras (→ **p. 202**).



No utilice el teléfono en entornos expuestos a peligro de explosión; por ejemplo, en talleres de pintura.



Si transfiere su Gigaset a terceros, entréguelo siempre junto con las instrucciones de uso.



Deje de utilizar estaciones base defectuosas o repárelas en el servicio técnico, ya que en caso contrario podrían afectar a otros servicios de radiocomunicaciones.

### Nota

- ◆ Por favor, tenga en cuenta que a la red telefónica analógica únicamente se deben conectar terminales concebidos para su uso en interiores (en edificios).
- ◆ Algunas funciones descritas en estas instrucciones de uso no están disponibles en todos los países.
- ◆ El equipo no puede utilizarse durante un corte de corriente. Tampoco pueden realizarse **llamadas de emergencia**.

## Primeros pasos

---

### Comprobar el contenido de la caja



- 1 **una estación base** Gigaset C590 IP
- 2 un adaptador y cable de alimentación para la conexión de la estación base a la red eléctrica
- 3 un cable telefónico para la conexión de la estación base a la red telefónica analógica fija (cable achatado), 3a o 3b específico de país/proveedor
- 4 un cable Ethernet (LAN) (Cat 5 con 2 conectores RJ45 Western-Modular) para la conexión de la estación base a un router (LAN/Internet)
- 5 **un terminal inalámbrico** Gigaset C59H
- 6 dos baterías para el terminal inalámbrico (descargadas)
- 7 una tapa de las baterías para el terminal inalámbrico
- 8 un clip para el cinturón para el terminal inalámbrico
- 9 un soporte de carga para el terminal inalámbrico
- 10 una adaptador de alimentación para la conexión del soporte de carga a la red eléctrica
- 11 unas instrucciones breves y un CD

### Actualizaciones de firmware

Estas instrucciones de uso describen las funciones de su teléfono a partir de la versión 020 del firmware.

Siempre que haya funciones nuevas o mejoradas para su Gigaset, se pondrán a su disposición las correspondientes actualizaciones del firmware, que podrá cargar en su estación base (→ p. 151). Si con estas actualizaciones se cambia la forma de usar el teléfono, encontrará una nueva versión de estas instrucciones o información complementaria en Internet, en la dirección [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

Seleccione allí el producto para abrir la página específica de la estación base. Aquí encontrará un enlace a las instrucciones de uso.

Para determinar la versión del firmware actualmente cargado, → p. 197.

## Puesta en servicio del terminal inalámbrico

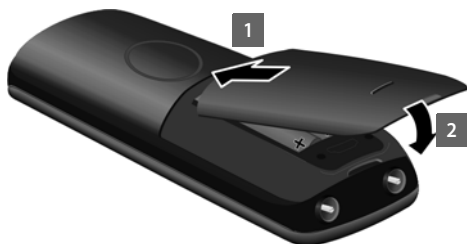
La pantalla está protegida con una lámina.  
No se olvide de quitarla.

### Colocar las baterías y cerrar la tapa de las baterías

#### Atención

Emplee únicamente las baterías recargables recomendadas por Gigaset (→ p. 202), es decir, no utilice en ningún caso pilas tradicionales (no recargables), ya que podrían causar daños personales y materiales. Podría dañarse, por ejemplo, el revestimiento de la pila o batería, o incluso explotar. Además, podrían producirse averías de funcionamiento o daños en el dispositivo.

- ▶ Colocar las baterías con la polaridad correcta. La polaridad está indicada en el propio alojamiento de las baterías.



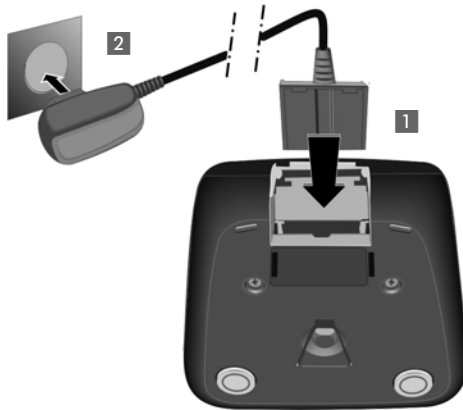
- ▶ Introduzca primero la tapa de las baterías ligeramente inclinada **1**.
- ▶ A continuación, abata la tapa hasta que quede encajada **2**.

Si necesita volver a abrir la tapa de las baterías, por ejemplo para cambiarlas, siga el procedimiento siguiente:

- ▶ Levante la tapa de las baterías ayudándose con la muesca de la carcasa.

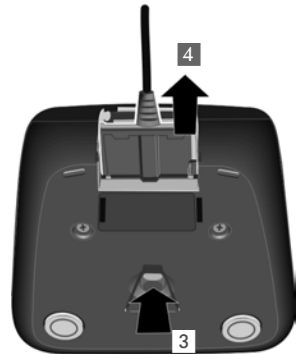


## Conectar el soporte de carga



- ▶ Conecte la clavija plana del adaptador de alimentación **1**.
- ▶ Enchufe el adaptador a la toma de corriente **2**.

En el caso de que tenga que desconectar el soporte de carga, pulse el botón de liberación **3** y retire la clavija **4**.



## Colocar el terminal inalámbrico en el soporte de carga

- ▶ Colocar el terminal inalámbrico con la **pantalla hacia adelante** en el soporte de carga.

El terminal inalámbrico ya está registrado de fábrica en la estación base. No hace falta entonces que lo registre manualmente. Si desea utilizar el terminal inalámbrico en otra estación base, o si desea utilizar en su estación base otros terminales inalámbricos, deberá registrar manualmente cada terminal inalámbrico → [p. 126](#).

Dejar el terminal inalámbrico en el soporte de carga para que se carguen las baterías.

### Nota

El terminal inalámbrico sólo debe colocarse en el soporte de carga suministrado.



## Carga y descarga inicial de las baterías

Para que la indicación del estado de carga sea correcta, es necesario que las baterías se hayan cargado por completo y después se hayan descargado al menos una vez.



- ▶ Para ello, coloque el terminal inalámbrico al menos durante **10 horas** en el soporte de carga.
- ▶ A continuación, retire el terminal inalámbrico del soporte de carga y vuelva a colocarlo sólo cuando las baterías se hayan descargado por completo.

### Nota

- ◆ Tras el primer proceso de carga y descarga, puede colocar el terminal en el soporte de carga después de cada llamada.
- ◆ Repita el proceso de carga y descarga siempre que extraiga y vuelva a colocar las baterías del terminal inalámbrico.
- ◆ Las baterías pueden calentarse durante el proceso de carga. Esto no representa ningún peligro.
- ◆ La capacidad de carga de las baterías recargables disminuye, por motivos técnicos, al cabo de cierto tiempo.

## Instalar la estación base

La estación base está preparada para funcionar en espacios protegidos y secos, con temperaturas entre los +5 °C y los +45 °C.

- ▶ Ubique la estación base en un lugar central de la vivienda.

### Nota

Tenga en cuenta el alcance de la estación base. En espacios abiertos es de hasta 300 m y en el interior de edificios alcanza hasta 50 m. El alcance se reduce cuando está activado el **Modo Eco** (→ p. 119).

Generalmente, el terminal no deja marcas ni huellas en la superficie sobre la que está colocado. Sin embargo, teniendo en cuenta la gran variedad de barnices y pulimentos usados en el mobiliario, no se puede excluir la posibilidad de que, con el contacto, queden marcas en la superficie sobre la que se apoye.

### Atención

- ◆ Nunca exponga el teléfono a fuentes de calor, luz solar directa u otros equipos eléctricos.
- ◆ Proteja su teléfono contra la humedad, el polvo, los líquidos y los vapores agresivos.

## Conectar la estación base

La siguiente imagen muestra el conexionado general de su estación base. Cada una de las conexiones individuales se describe detalladamente más adelante. Para poder llamar con su teléfono por la red fija y por VoIP, debe conectar la estación base a la red fija y a Internet; véase la siguiente imagen.

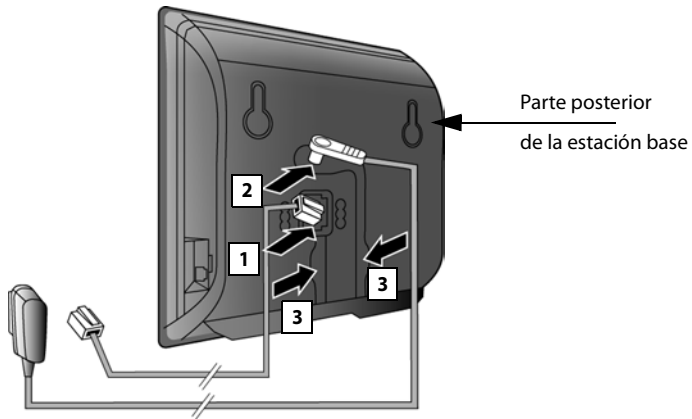


Realice los siguientes pasos en el orden indicado:

- 1 Conecte el cable telefónico y el de alimentación de corriente a la estación base.
- 2 Conecte la estación base a la red telefónica y a la red eléctrica.
- 3 Conecte la estación base a la red router para tener acceso a Internet (conexión a través de router y módem o a través de un router con un módem integrado) y para la configuración de la estación base a través del configurador Web.
- 4 Conectar el PC con el router.

También se pueden conectar unos auriculares con cable al terminal inalámbrico.

## 1. Conectar el cable telefónico y el de alimentación de corriente a la estación base

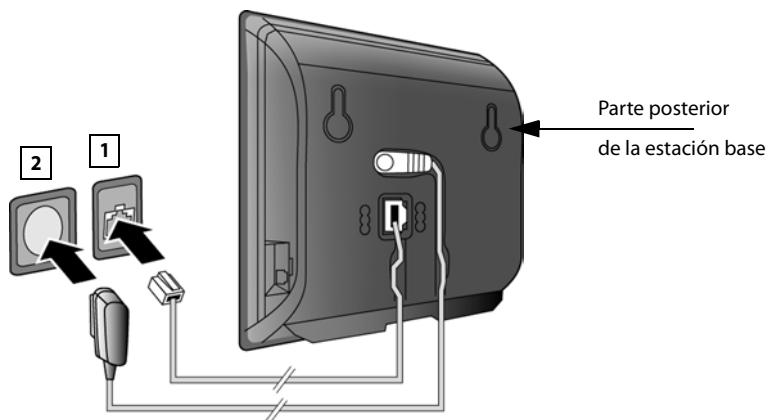


- 1 Conecte el cable telefónico (cable de conexión con conector RJ11) a la toma de conexión inferior en la parte trasera de la estación base.
- 2 Conecte el cable eléctrico del adaptador de alimentación en la toma superior de la parte posterior de la estación base.
- 3 Guíe ambos cables a través de los canales previstos.

### Atención

Utilice exclusivamente el adaptador de alimentación y el cable telefónico **suministrados**. La asignación de señales en los cables telefónicos puede variar (asignación de señales → [p. 204](#)).

## 2. Conectar la estación base a la red telefónica y a la red eléctrica



- 1 Conecte el cable telefónico a la toma de la red telefónica fija.
- 2 Enchufe a **continuación** el adaptador de alimentación a la toma de corriente.

### Atención

El adaptador de alimentación **siempre debe estar enchufado**, porque el teléfono no funciona si no recibe alimentación eléctrica.

**¡Ya puede llamar y recibir llamadas con su teléfono a través de la red telefónica fija!**

### 3. Conectar la estación base a un router (Internet)

#### Información sobre privacidad

Al conectar este equipo mediante un router con Internet, establecerá contacto automáticamente con el servidor de asistencia de Gigaset para facilitar su configuración y posibilitar el aprovechamiento de los distintos servicios de Internet.

Para este fin, cada equipo envía diariamente la siguiente información específica del mismo:

- ◆ Número de serie / Código del artículo
- ◆ Dirección MAC
- ◆ Dirección IP privada terminal en la LAN / sus números de puertos
- ◆ Nombre del dispositivo
- ◆ Versión del software

En el servidor de asistencia se cruzan estos datos con la información ya existente específica del dispositivo:

- ◆ Número de teléfono de Gigaset.net
- ◆ Contraseñas condicionadas por el sistema / específicas del dispositivo

Podrá encontrar información adicional sobre los datos almacenados en relación con el servicio de Gigaset.net-en Internet en el enlace:

[www.gigaset.net/privacy-policy](http://www.gigaset.net/privacy-policy)

Su estación base dispone de una conexión LAN a través de la cual puede conectar la estación base con un router.

La conexión con un router es necesaria para la telefonía a través de Internet (VoIP, Voice over Internet Protocol). Su teléfono puede establecer y configurar hasta seis cuentas (números de teléfono VoIP) con uno o varios proveedores de VoIP.

Además, la conexión con el router se necesita para las siguientes funciones:

- ◆ Informarse sobre la disponibilidad en Internet de una nueva versión de software para su teléfono.
- ◆ Actualizar la fecha y hora del equipo desde un servidor horario en Internet.
- ◆ Usar en su teléfono los servicios de información.

Conecte adicionalmente un PC al router si desea configurar el teléfono mediante su configurador Web.

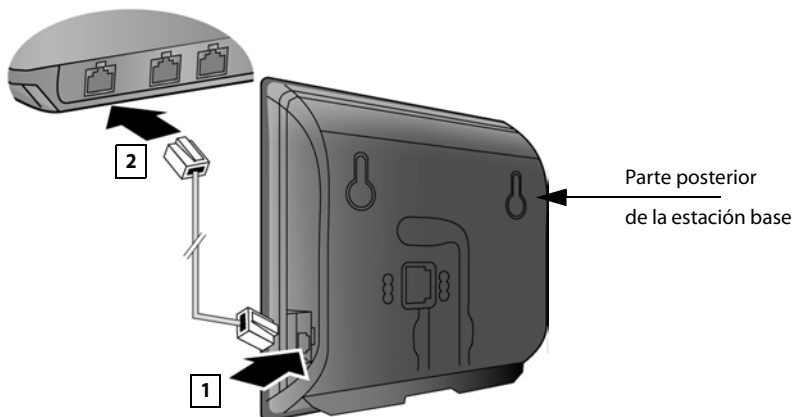
Para el acceso a Internet necesita un router y un modem de conexión a Internet (que pudiera estar ya integrado en el router).

### Nota

Para la telefonía a través de Internet se necesita una conexión de banda ancha (p. ej., ADSL) con tarifa plana (recomendado) o tarifa por volumen y un router que conecte su teléfono con Internet. Encontrará una lista de routers recomendados en Internet:

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Abra la página de preguntas frecuentes (FAQ) y seleccione su teléfono Gigaset IP. Busque, p. ej., "router".



- 1 Conectar un extremo del cable Ethernet suministrado (Cat 5 con 2 conectores RJ45 Western-Modular) a la toma LAN en un lateral de la estación base.
- 2 Conecte el otro extremo del cable de Ethernet en la conexión LAN del router.

**Cuando el cable esté conectado entre el teléfono y el router y éste esté encendido, se iluminará la tecla situada en la parte anterior de la estación base (tecla de paging).**



Ya puede establecer conexiones VoIP a través de Gigaset.net (→ p. 56).


## Puesta en servicio del teléfono – Asistente de instalación

### Configuración automática:

Para algunos proveedores de VoIP, la configuración de los ajustes de VoIP se realiza de forma automática. Para ello, el proveedor crea un archivo de configuración con todos los datos de acceso de VoIP necesarios (los datos generales del proveedor de VoIP y los datos de su cuenta personal). Este archivo está disponible para su teléfono en un servidor de configuración en Internet para la descarga.

Su proveedor debe facilitarle el código de autoconfiguración.

El asistente de instalación de su teléfono (→ p. 23) le solicitará el código en el lugar correspondiente. Todos los datos VoIP necesarios se cargan a continuación automáticamente en su teléfono.

La transferencia del archivo de autoconfiguración se realiza a través de una conexión segura (autenticación TLS). Si la autenticación TLS fallase, la tecla de mensajes  parpadeará. Si pulsa la tecla de mensajes, se muestra el mensaje **Error de certificado - Compruebe los certificados en el Configurador Web**, por favor. Pulse la tecla de pantalla derecha para confirmar el mensaje.

Inicie sesión en el configurador Web (→ p. 161).

En la página Web **Seguridad** (→ p. 174) obtendrá información de por qué no se ha podido establecer la conexión segura y lo que puede hacer.

Si falla la descarga del archivo de autoconfiguración (p.ej., porque el servidor de configuración no está accesible), el teléfono continuará intentando establecer una conexión hasta que se cargue el archivo en el teléfono sin fallos.


Si no se han definido aún conexiones VoIP en el teléfono, puede iniciar el asistente de instalación. Con él puede efectuar todos los ajustes necesarios para su teléfono.


En el marco del asistente de instalación se desarrollan dos asistentes individuales, uno tras otro:

- 1 Asistente de VoIP
- 2 Asistente de conexión

### Iniciar el asistente de instalación



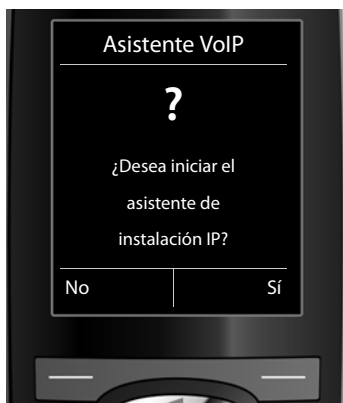
En cuanto la batería del terminal inalámbrico se haya cargado lo suficiente, la tecla de mensajes  del mismo parpadeará (unos 20 minutos después de haber colocado el terminal inalámbrico en el soporte de carga).

- ▶ Pulse la tecla de mensajes .



## 1. Asistente de VoIP – Realizar ajustes de VoIP

Se muestra la siguiente pantalla:



Para poder cursar llamadas por Internet (VoIP) con interlocutores en Internet, en la red fija o en la red móvil que desee, es necesario disponer de los servicios de un proveedor de VoIP que admita el estándar SIP de VoIP.

**Requisito:** estar registrado (p.ej., con el PC) en un proveedor de VoIP y haber configurado como mínimo una cuenta de VoIP (cuenta IP).

Para poder realizar comunicaciones de VoIP, debe introducir en este paso los datos de acceso a su cuenta de VoIP. Su proveedor de VoIP le proporcionará los datos necesarios. Estos son:

### O bien:

- ◆ Su nombre de usuario  
(si lo solicita el proveedor de VoIP).  
Se trata de la identificación de usuario de su cuenta IP (Caller-ID), a menudo idéntico al número de teléfono.
- ◆ Nombre de inicio de sesión o Login-ID
- ◆ Contraseña (de inicio de sesión) en su proveedor de VoIP
- ◆ Configuración general del proveedor de VoIP (direcciones de los servidores, etc.)

### O bien:

- ◆ Un código de configuración automática (código de autoconfiguración)


El asistente de VoIP del teléfono Gigaset le guiará durante su introducción.

### Nota

Puede configurar hasta seis cuentas VoIP diferentes. Al poner en funcionamiento el teléfono, en un primer momento sólo podrá configurar una cuenta VoIP. Más adelante podrá configurar otras cuentas VoIP con el asistente de VoIP (→ p. 147) o con el configurador Web.


## Iniciar el asistente VoIP

**Requisito:** El teléfono está conectado con el router. El router dispone de una conexión a Internet (→ p. 21).

- ▶ Pulse el centro de la tecla de control  o en la tecla de pantalla derecha, **Si**, para iniciar el asistente de VoIP.




En la pantalla se muestra información sobre el asistente de VoIP.

- ▶ Pulse hacia abajo la tecla de control , para seguir desplazándose.

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar**, para continuar.



En la pantalla se visualiza una lista con todas las conexiones IP posibles (IP 1 hasta IP 6). Las conexiones VoIP ya configuradas aparecen marcadas con

- ▶ Dado el caso, pulse la parte inferior de la tecla de control  para seleccionar una conexión.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar**, para continuar.

Se muestra lo siguiente:



Ha recibido de su proveedor de VoIP un **nombre y una contraseña de inicio de sesión**, y posiblemente también un nombre de usuario:

- ▶ Pulse la tecla situada bajo la indicación en pantalla **No**.
- ▶ Siga leyendo en el apartado: "**Descargar los datos del proveedor de VoIP**" → **p. 28**.

Ha recibido de su proveedor de VoIP un **código de configuración automática** (código de autoconfiguración):

- ▶ Pulse la tecla debajo de la indicación en pantalla **Sí**.
- ▶ Siga leyendo en el apartado: "**Introducir el código de configuración automática**" → **p. 27**.

### No hay conexión a Internet.

Para registrar el teléfono en el proveedor de VoIP, el teléfono necesita un acceso a Internet. Si no se puede establecer dicho acceso, se muestra uno de los siguientes mensajes:

- ◆ Si el teléfono no puede establecer una conexión con el router, se muestra el mensaje **La dirección IP no está disponible**.

Compruebe la conexión del cable entre el router y la estación base y verifique los ajustes del router.

Su teléfono tiene predefinida la asignación dinámica de la dirección IP. Para que el router "reconozca" su teléfono, también debe estar activada en el router la asignación dinámica de la dirección IP, es decir, el servidor DHCP del router debe estar activado.

Si no se puede o no se debe activar el servidor DHCP del router, debe asignar al teléfono una dirección IP fija (→ p. 145).

- ◆ Si el teléfono no puede establecer una conexión con Internet, se muestra el mensaje **Conexión a internet no disponible**.

Puede ser que el servidor IP no esté disponible temporalmente. En este caso, intente establecer de nuevo la conexión más tarde.

De lo contrario: Compruebe la conexión del cable entre el router y el módem o la conexión DSL y verifique los ajustes del router.

- ▶ Pulse **Aceptar**, se finaliza el asistente de VoIP.

Más tarde deberá ejecutar de nuevo el asistente a través del menú para configurar la conexión IP.

### Introducir el código de configuración automática



- ▶ Introduzca el código de configuración automática que ha recibido el proveedor mediante el teclado (máx. 32 caracteres).

- ▶ Pulse la tecla debajo de la indicación en pantalla **Aceptar**.

Todos los datos necesarios para esa cuenta VoIP se descargan directamente de Internet en su teléfono.

Si se han cargado correctamente todos los datos en el teléfono, la pantalla mostrará **Su cuenta IP se ha registrado en el proveedor.**

- ▶ Siga leyendo en el apartado: "**2. Asistente de conexión**", p. 32.

### Descargar los datos del proveedor de VoIP

El asistente establece una conexión con el servidor de configuración de Gigaset en Internet. Desde aquí podrá descargar varios perfiles con los datos de acceso generales para varios proveedores de VoIP.

Transcurridos unos instantes, verá el siguiente mensaje:



Se carga una lista de países.

- ▶ Pulse en la parte inferior o superior de la tecla de control (↻) hasta que en la pantalla se resalte el país en el que desea utilizar el teléfono.

- ▶ Pulse la tecla situada bajo la opción **Aceptar** en la pantalla para confirmar la selección.



Se muestra la lista de los proveedores de VoIP para los que hay un perfil con los datos de acceso generales en el servidor de configuración.


- ▶ Pulse la parte inferior o superior de la tecla de control (↻), hasta que se resalte su proveedor de VoIP en la pantalla.

- ▶ Pulse la tecla situada bajo la opción **Aceptar** en la pantalla para confirmar la selección.

Se descargarán los datos de acceso generales de su proveedor de VoIP y se guardarán en el teléfono.

### No se han podido descargar los datos de su proveedor

Si no encuentra su proveedor de VoIP en la lista, es decir, si no están disponibles sus parámetros generales para la descarga, deberá cancelar el asistente VoIP:

- ▶ Pulse **brevemente** la tecla de descolgar  tantas veces como sea necesario hasta que en la pantalla se muestre **¿Finaliz.asistente?** y, a continuación, la tecla de pantalla **Si**.

Puede realizar los pasos siguientes del asistente de instalación.

Los ajustes necesarios para el proveedor VoIP y su cuenta IP deberán realizarse después mediante el configurador Web. Su proveedor de VoIP le proporcionará los datos generales.

Más tarde podrá modificar la asignación de la conexión VoIP como conexión de envío/recepción mediante el menú del teléfono o el configurador Web.

### Introducir los datos de usuario de su cuenta VoIP


En este punto se le pedirá que introduzca sus datos personales de acceso a la cuenta de VoIP.


Según el proveedor, estos datos son:


- ◆ **Nombre de autenticación, Contraseña de autenticación, Nombre de usuario**

#### Tenga en cuenta...

...la distinción entre mayúsculas y minúsculas durante la introducción de los datos de acceso.

Para cambiar entre minúsculas, mayúsculas y cifras, pulse la tecla  (varias veces si es necesario). La escritura en mayúsculas, minúsculas o cifras se indica brevemente en la pantalla.

Puede borrar los caracteres incorrectos con la tecla de pantalla izquierda situada debajo de . Se borrará el carácter situado a la izquierda del cursor.

Con la tecla de control  puede desplazarse dentro del campo de entrada (pulsar la parte izquierda o derecha).



► Utilice el teclado para introducir el nombre de inicio de sesión que le haya proporcionado el proveedor de VoIP.

► Pulse la tecla situada bajo la opción **Aceptar** en la pantalla.



► Utilice el teclado para introducir la contraseña que le han suministrado.

► Pulse la tecla situada bajo la opción **Aceptar** en la pantalla.



► Utilice el teclado para introducir el nombre de usuario que le haya proporcionado el proveedor de VoIP.

► Pulse la tecla situada bajo la opción **Aceptar** en la pantalla.



Una vez haya completado todas las entradas necesarias, el asistente de VoIP intentará registrar el teléfono en el proveedor de VoIP.

Una vez realizado el registro con éxito, se mostrará en la pantalla el mensaje "Su cuenta IP se ha registrado en el proveedor."

Se iniciará el asistente de conexión.



## 2. Asistente de conexión

Con el asistente de conexión puede asignar las conexiones configuradas anteriormente (conexión a la red telefónica fija, conexión con Gigaset.net y conexión(es) VoIP, → p. 56 y → p. 24) a los usuarios internos como conexiones de recepción y, eventualmente, de envío. Los usuarios internos son los terminales inalámbricos registrados.

- ◆ **Conexiones de recepción** son los números de teléfono (conexiones) a través de los cuales usted puede recibir llamadas. Las llamadas entrantes se transfieren sólo a los usuarios de la línea interna (dispositivos finales) a los cuales se les ha asignado la conexión correspondiente como conexión de recepción.
- ◆ **Conexiones de envío** son los números de teléfono transferidos al destinatario de las llamadas realizadas desde su sistema. A través de las conexiones de envío se realiza la facturación del proveedor de red. Puede asignar a cada usuario interno un número de teléfono o la conexión correspondiente fijamente como conexión de envío.
- ◆ Cada conexión (número de teléfono) del teléfono puede ser tanto conexión de envío como de recepción. Puede asignar cada conexión a varios usuarios internos como conexión de envío y/o recepción.

### Asignación estándar

Durante el registro o la puesta en funcionamiento, todas las conexiones configuradas se asignan como conexiones de recepción a los terminales inalámbricos.

La conexión de la red telefónica fija se asigna a los terminales inalámbricos como conexión de envío.

### Iniciar el asistente de conexión


a.



- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Sí** si desea modificar la configuración para las conexiones de envío y recepción del **terminal inalámbrico** con el nombre interno **INT1**.
- ▶ Pulse en la tecla de pantalla **No** si no desea modificar la configuración para este terminal inalámbrico.

b.



Se muestra la lista de conexiones de recepción asignadas actualmente. De ser necesario, pulse en la parte inferior de la tecla de control  para recorrer la lista.

- ▶ Pulse en la tecla de pantalla **Cambiar** si desea modificar la selección de la conexión de recepción.
- ▶ Pulse en la tecla de pantalla **Aceptar** si no desea modificar la configuración.


Si pulsa **Aceptar** se saltarán los pasos siguientes. Se continúa como se indica en → e.

Al pulsar en **Cambiar** se muestra la siguiente pantalla:

c.




Si no desea recibir ninguna llamada de la conexión VoIP IP1 en el terminal inalámbrico INT1:

- ▶ Pulse el **lado derecho** de la tecla de control  para seleccionar **No**.



d.



- ▶ Pulse en la **parte inferior** de la tecla de control  para pasar a la siguiente conexión. Como se indicó con anterioridad, seleccione según sus deseos **Sí** o **No**.
- ▶ Repita los pasos para cada conexión.
- ▶ Pulse en la tecla de pantalla **Guardar** para finalizar y salvar la configuración establecida para el terminal inalámbrico.

En la pantalla se muestra la lista actualizada de las conexiones de recepción para su confirmación.

Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la asignación.

e.




Se muestra la conexión de envío configurada actualmente para el terminal inalámbrico. **Línea fija**:

- ▶ Pulse en la tecla de pantalla **Aceptar** si no desea modificar la configuración establecida. En este caso, se saltará el siguiente paso.
- ▶ Pulse en la tecla de pantalla **Cambiar** si desea modificar la configuración.

f.



Si desea que el terminal inalámbrico realice las llamadas a través de otra conexión/número de teléfono:

- ▶ Pulse el **lado derecho** de la tecla de control  repetidas veces, hasta que se muestre la conexión deseada (en el ejemplo **IP1**).



- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Guardar** para guardar su configuración.

En vez de seleccionar una conexión, también puede escoger **Selecc. siempre**. Entonces, en este terminal inalámbrico podrá seleccionar en cada llamada mediante qué conexión desea establecer la llamada.

Si ya hay varios terminales inalámbricos registrados en la estación base, se le pedirá que efectúe a continuación la asignación de conexiones de recepción y envío para los otros terminales inalámbricos. En la pantalla se muestra el siguiente mensaje:

#### ¿Asignar conex. a telf. móvil ?

- ▶ Realice los pasos **a.** hasta **f.** para cada terminal inalámbrico registrado.

Después de haber finalizado exitosamente los ajustes se muestra la siguiente pantalla por un breve tiempo:





## Finalización de la instalación

El terminal inalámbrico pasa al estado de reposo (ejemplo de pantalla en el estado de reposo):

### Indicaciones en pantalla

- ◆ Cobertura entre la estación base y el terminal inalámbrico:

- de alta a baja: 
- sin recepción:  (rojo)

De color **verde**: Modo Eco activado

- ◆ Estado de carga de las baterías:

-  (de vacía a llena)
-  parpadea **en color rojo**: las baterías están casi agotadas
-  (proceso de carga)

- ◆ INT 1

Nombre interno del terminal inalámbrico



### Nota

Para proteger su teléfono y la configuración del sistema frente a accesos no permitidos, puede establecer un código de 4 dígitos que sólo conozca usted (el PIN de sistema). Este PIN deberá ser introducido antes de poder registrar o dar de baja terminales inalámbricos, o para modificar la configuración VoIP o LAN de su teléfono.

El PIN preestablecido de fábrica es 0000 (4 veces el cero).

Para saber cómo cambiar el PIN, consulte → [p. 144](#).

## Fecha y hora

Hay dos posibilidades para configurar la fecha y la hora:

- ◆ Por defecto, su teléfono está configurado de tal forma que toma la fecha y la hora de un servidor horario a través de Internet tan pronto como se conecte. La sincronización con el servidor horario puede activarla o desactivarla mediante el configurador Web (→ p. 182).
- ◆ También puede ajustar la fecha y la hora manualmente a través del menú de cualquiera de los terminales inalámbricos registrados (→ p. 143).

La fecha y la hora son necesarias para, p.ej., que las llamadas entrantes muestren la hora correcta o para utilizar el despertador.

## Conectar los auriculares al terminal inalámbrico (opcional)



Se pueden conectar unos auriculares con clavija jack de 2,5 mm. Encontrará recomendaciones acerca de los auriculares en la página de productos correspondiente en [www.gigaset.com/customercare](http://www.gigaset.com/customercare).

## Colocar el clip para el cinturón (opcional)

El terminal inalámbrico dispone dos hendiduras para el montaje del clip para el cinturón.

- ▶ **Para colocarlo** presione la pinza para el cinturón sobre la parte posterior del terminal inalámbrico hasta que los resaltes encajen en las hendiduras al efecto.
- ▶ **Retirarlo:** presionar con fuerza con el pulgar derecho en la parte derecha de la pinza para el cinturón, deslice la uña del dedo índice de la mano izquierda hacia arriba y a la izquierda entre la pinza y la carcasa y retire la pinza hacia arriba.



## Cómo proseguir

Después de haber puesto en funcionamiento correctamente su teléfono, seguramente deseará adaptarlo a sus necesidades específicas. Localice rápidamente los temas más importantes en la guía incluida a continuación.



Si todavía no está familiarizado con el manejo de dispositivos gestionados por menús, como por ejemplo otros teléfonos Gigaset, lea primero el apartado "**Usar el teléfono**" → p. 39.

Información acerca de...	... la encontrará aquí.
Realizar y aceptar llamadas externas	▶ p. 49
Ajustar la melodía y los niveles de volumen	▶ p. 139
Guardar el prefijo local propio en el teléfono	▶ p. 144
Configurar el Modo Eco	▶ p. 119
Preparar el teléfono para el servicio de SMS	▶ p. 88
Operar el teléfono tras una centralita	▶ p. 155
Registrar terminales inalámbricos Gigaset en la estación base y transferir los registros de la agenda al nuevo terminal inalámbrico	▶ p. 126 p. 78
Configurar varias cuentas VoIP	▶ p. 147
Configurar el teléfono con el configurador Web	▶ p. 158

Si le surgen dudas durante el uso de su teléfono, lea los consejos para la solución de problemas (→ p. 189) o póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (→ p. 189).

# Usar el teléfono





## Tecla de control

En lo sucesivo se marcará en negro el lado de la tecla de control (arriba, abajo, derecha, izquierda, centro) que hay que pulsar en cada momento (p.ej.,  para "pulsar el lado derecho de la tecla de control", o bien  para "pulsar el centro de la tecla de control").



La tecla de control tiene diferentes funciones:



### Con el terminal inalámbrico en estado de reposo

-  Pulsar **brevemente**: para abrir el listín telefónico del terminal inalámbrico.
-  Abrir el menú principal.
-  Abrir la lista de terminales inalámbricos.
-  Abrir el menú para ajustar el volumen de voz (p. 139) del terminal inalámbrico.







### En el menú principal

- , ,  o 
- Para desplazarse a la función deseada.




### En las listas y los submenús

-  /  Para desplazarse línea a línea hacia arriba/abajo.

### En los campos de entrada

Con la tecla de control puede desplazar el cursor hacia arriba , hacia abajo , a la derecha  o a la izquierda . Al pulsar **prolongadamente**  o  se desplaza el cursor **palabra a palabra**.

### Durante una comunicación externa

-  Abrir la agenda del teléfono.
-  Iniciar una consulta interna.
-  Ajustar el volumen del auricular o del modo de manos libres.


### Funciones disponibles al pulsar la tecla de navegación en el centro

Esta tecla tiene diferentes funciones dependiendo de la situación.

- ◆ **En estado de reposo** permite abrir el menú principal.
- ◆ **En los submenús, los campos de selección y de entrada**, la tecla asume la función de las teclas de pantalla **Aceptar**, **Sí**, **Guardar**, **Selección** o **Cambiar**.

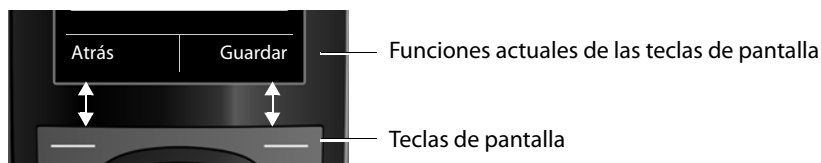


### Nota

En estas instrucciones se utiliza el lado derecho de la tecla de control  para abrir el menú principal y la tecla de pantalla correspondiente para confirmar las funciones. En lugar de esto, también se puede usar la tecla de control de la forma descrita.

## Teclas de pantalla




Las funciones de las teclas de pantalla cambian en función de la situación. Ejemplo:



Algunas de las teclas de pantalla más importantes son:

- Opciones** Abrir un menú concreto en función de cada situación.
- Aceptar** Confirmar la selección.
- < C** Tecla de borrado: borrar línea a línea o palabra a palabra de derecha a izquierda.
- Atrás** Retroceder un nivel en el menú o interrumpir el proceso.
- Guardar** Guardar entrada.
- Abrir la lista de rellamada.

## Teclas del teclado

 /  /  etc.

Pulsar la tecla mostrada del terminal inalámbrico.



Introducir dígitos o letras.


## Corrección de errores

Para corregir los caracteres incorrectos de un campo de entrada, vaya hasta el error con la tecla de control. A continuación puede:

- ◆ Borrar el **carácter** a la izquierda del cursor con la tecla de pantalla **< C** (pulsando **prolongadamente** se borra la **palabra** completa).
- ◆ Insertar un carácter en la posición del cursor.
- ◆ Sobrescribir los caracteres señalados (parpadean); por ejemplo, al introducir la fecha y la hora.

## Uso de los menús


Se pueden usar las funciones del teléfono mediante un menú organizado en diferentes niveles.

La vista del menú se puede ampliar (**Modo Experto** ) o limitar (**Modo Estándar**). Por defecto, en el estado de suministro está activado el Modo Experto.

Los ajustes o funciones que sólo están disponibles en el Modo Experto se indican en este manual mediante el símbolo .


Alternar entre Modo Estándar/Modo Experto y visión general de los menús  
→ [p. 45](#).


### Menú principal (primer nivel)

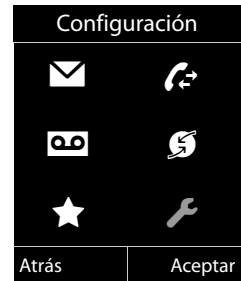
- ▶ En el estado de reposo del terminal, pulsar la tecla de control **derecha**  para abrir el menú principal.

Las opciones del menú principal se mostrarán en la pantalla mediante iconos. El icono correspondiente a la función seleccionada se marca en naranja y el nombre correspondiente aparece en la parte superior de la pantalla.

Para acceder a una función, es decir, abrir el correspondiente submenú (siguiente nivel de menú):

- ▶ Desplácese con la tecla de control  hasta la opción deseada y pulse la tecla de pantalla **Aceptar**.


Al pulsar la tecla de pantalla **Atrás** o la tecla de colgar  **brevemente**, volverá al estado de reposo.




### Submenús

Las opciones de los submenús se muestran en forma de lista (ver un ejemplo a la derecha).

Para acceder a una función:


- ▶ Desplácese con la tecla de control  hasta la deseada y pulse **Aceptar**.

Al pulsar la tecla de pantalla **Atrás** o la tecla de colgar  **brevemente**, volverá al nivel de menú anterior o se interrumpirá el proceso.



### Volver al estado de reposo

Se puede volver al estado de reposo desde cualquier punto del árbol del menú como se indica a continuación:

- ▶ Pulsando la tecla de colgar  **prolongadamente**.

O bien:

- ▶ Sin pulsar ninguna tecla: tras 2 minutos, el equipo retorna **automáticamente** al estado de reposo.

Los ajustes que no se confirmaron con las teclas de pantalla **Aceptar**, **Sí**, **Guardar** o **Cambiar**, se descartarán.

Encontrará un ejemplo de la pantalla en estado de reposo en la **p. 36**.

### Apagar/encender el terminal inalámbrico



En estado de reposo, pulsar **prolongadamente** la tecla de colgar (oír un tono de confirmación) para apagar el terminal inalámbrico.

Pulsar la tecla de colgar **prolongadamente** para volver a encenderlo.

#### Nota

Al encender el dispositivo verá durante unos segundos una animación con la palabra **Gigaset**.

### Bloquear/desbloquear teclado

El bloqueo del teclado evita el uso no intencionado del teléfono.



Pulsar la tecla de almohadilla **prolongadamente** para desactivar o activar el bloqueo del teclado. Escuchará el tono de confirmación.

Si el bloqueo del teclado está activado, se mostrará un aviso al pulsar alguna tecla.

El bloqueo del teclado se desactiva automáticamente al recibir una llamada. Al término de la llamada, vuelve a activarse.

#### Nota



Con el teclado bloqueado no se pueden marcar los números de emergencia.

## Representación de los pasos en las instrucciones de uso

A lo largo de este manual, los pasos a seguir para realizar las distintas funciones se representan de forma abreviada.


### Ejemplo:

La representación:


 →  → **Modo Eco** → **Modo Eco+**  = activado

significa:




- ▶ Pulsar el **lado derecho** de la tecla de control  para abrir el menú principal.



- ▶ Desplazarse con la tecla de control hacia la derecha, izquierda, arriba y abajo , hasta seleccionar el submenú **Configuración**.


- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la selección.



- ▶ Pulsar varias veces hacia abajo en la tecla de control  hasta que se resalte en la pantalla la opción de menú **Modo Eco**.

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la selección.




- ▶ Pulsar varias veces hacia abajo en la tecla de control  hasta que se resalte en la pantalla la opción de menú **Modo Eco+**.

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Cambiar** para activar o desactivar la función.





El cambio es efectivo inmediatamente y no es necesario confirmarlo.




- ▶ Pulsar la tecla situada bajo la indicación en pantalla **Atrás** para volver al nivel de menú anterior.  
**o bien**  
pulse **prolongadamente** la tecla de colgar , para volver al estado de reposo.

# Visión general de los menús

## Seleccionar entre Modo Estándar y Modo Experto

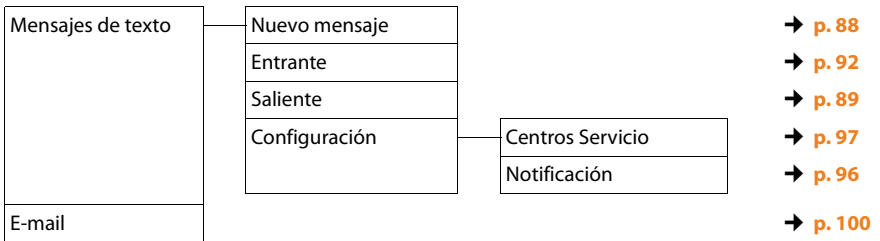
La vista del menú se puede ampliar (**Modo Experto** ) o limitar (**Modo Estándar**). Las opciones de menú que sólo están disponibles en el Modo Experto se marcan con el símbolo .

El ajuste del modo de menú se realiza como se indica a continuación:

 →  → **Menú** → Marcar **Simplificado** (Modo Estándar) o **Completo** (Modo Experto) → **Selección** (el modo activo se marca con )

**Abrir el menú principal:** En el estado de reposo del teléfono pulsar :

### Mensajería



### Listas de llamadas



# Visión general de los menús

## Contestador

Escuchar mensajes	Contest.red: lín.fija
	CA red: IP1
	Contest.red: IP2
	:
	Contest.red: IP6
Contestadores red	Contest.red: lín.fija
	CA red: IP1
	Contest.red: IP2
	:
	Contest.red: IP6
Marcación rápida	C.línea: Lín. Fija
	CA red: IP1
	Contest.red: IP2
	:
	Contest.red: IP6

→ p. 115

→ p. 115

→ p. 116

## Servicios Red

Sig. llam. anónima	
Desvío	Lín.interna
	Línea fija
	IP1
	IP2
	:
	IP6
Llamada espera	
Todas lla. anón.	
Contest. de red	sólo red fija
Llam. sin marcación	sólo red fija
Rechazar lla. anón.	sólo red fija
Transferencia	
Cancelar devolución	

→ p. 61

→ p. 60

→ p. 62

→ p. 59

→ p. 68

→ p. 63

→ p. 63

→ p. 62

→ p. 68

★ **Funciones extras**

Centro información
Alarma
Vigilancia habitaci.

→ p. 105

→ p. 121

→ p. 122

🔑 **Configuración**

Fecha/hora
Ajustes audio
Pantalla
Idioma
Registro
⚙️ Telefonía

Volumen Terminal
⚙️ Tonos de aviso
Tonos Terminal
Música espera

Volumen
Melodías
Silenc. Anónima

Salvapantallas
Letra grande
Esquema color
⚙️ Iluminación

Registrar terminal
Dar baja Terminal
Seleccionar Base

Resp. Auto
Códigos area
Asistente para VolP
Conexiones emisión
Conexiones recepc.
Tiempos flash
Código urbano

INT 1 ... INT 6
-----------------

INT 1 ... INT 6
-----------------

→ p. 143

→ p. 139

→ p. 142

→ p. 140

→ p. 145

→ p. 136

→ p. 136

→ p. 126

→ p. 127

→ p. 144

→ p. 149

→ p. 150

→ p. 156



## Visión general de los menús

⚙️ Sistema	Reiniciar terminal
	Reiniciar base
	Reinicio de base
	Modo repetidor
	Red Local
	Actualizar Software
	PIN Sistema
Menú	Simplificado
	Completo
Modo Eco	Modo Eco
	Modo Eco+

→ p. 152

→ p. 152

→ p. 152

→ p. 145

→ p. 151

→ p. 144

→ p. 119

→ p. 119

# Realizar llamadas

Si la iluminación de la pantalla está desactivada ( → p. 138), ésta se activa al pulsar cualquier tecla.

## Nota

La estación base permite efectuar paralelamente hasta dos llamadas telefónicas externas VoIP, en función de la calidad de su conexión DSL.

## Realizar llamadas externas

Las llamadas externas son llamadas cursadas a través de la red telefónica pública (red telefónica fija, red de telefonía móvil) e Internet (VoIP).

Para establecer una llamada externa, deberá definir una de las conexiones del teléfono como conexión de envío. Dispone de las siguientes opciones:

- ◆ Usted asigna una conexión fija como conexión de envío para el terminal inalámbrico ( → p. 149).  
Mediante una tecla de pantalla se puede emplear eventualmente una "conexión de sustitución" ( → p. 133).
- ◆ Usted establece que se pueda seleccionar en el terminal inalámbrico una conexión de envío en cada llamada.

### Asignación fija de una conexión como conexión de envío

#### Requisito:

Se ha fijado una conexión (red telefónica fija o VoIP) como conexión de envío para el terminal inalámbrico ( → p. 149).



Marque el número y pulse la tecla de descolgar. El número se marca.

O bien:



Pulse **prolongadamente**. Se mostrará una lista de las conexiones de su teléfono.





Seleccione la conexión.




Pulse la tecla de pantalla o pulse en el centro de la tecla de control.



Introducir el número. El número se marca unos 3,5 segundos después de la entrada del último dígito.

En vez de la tecla de descolgar , también puede pulsar la tecla de manos libres  para telefonar en el modo de manos libres.

En este manual se utiliza únicamente la anotación "Pulsar la tecla de descolgar " para indicar esta acción.

En la pantalla se muestra el número seleccionado y la conexión de envío empleada (por ejemplo, **por IP2**). Si existe, se muestra el nombre de la conexión que usted ha seleccionado. De lo contrario se mostrará el nombre estándar.

### Nota

- ◆ Si hay definida una regla de marcación para el número de teléfono seleccionado (→ p. 176), se empleará entonces para el establecimiento de la llamada la conexión indicada en la regla de marcación en vez de la conexión de envío que se seleccione. Si el número de teléfono está bloqueado por una regla de marcación, no se marcará. Se muestra **No es posible**.
- ◆ Si llama a un teléfono de la red fija a través de una cuenta VoIP, puede que deba marcar el prefijo regional también en llamadas locales (en función del proveedor). Puede evitarse tener que introducir este prefijo si introduce el mismo en la configuración y activa la opción **Marcar previamente el código de área para llamadas locales por VoIP** (véase el configurador Web).
- ◆ Si ha activado la opción **Conexión automática a la red de telefonía fija en caso de fallo** con el configurador Web cuando falla el intento de realizar una llamada mediante una conexión VoIP, se intentará automáticamente establecer la misma a través de la red telefónica fija.
- ◆ Los números de teléfono de Gigaset.net, que acaban con el sufijo #9, se Estan automáticamente a través de Gigaset.net. Estas llamadas son gratuitas (→ p. 56).

### Selección de la conexión de envío llamada a llamada

**Requisito:** en vez de una conexión de envío fija, el terminal inalámbrico tiene activada la opción "Selecc. siempre" (→ p. 149).



Marcar el número y pulsar la tecla de descolgar. Se mostrará la lista de todas las conexiones de envío disponibles para el teléfono.




Seleccionar la conexión deseada.



Pulsar la tecla de pantalla o en el centro de la tecla de control.


Si hay definida una regla de marcación para el número de teléfono marcado (→ p. 176), se empleará entonces la conexión de envío establecida en la regla de marcación.


### Nota


- ◆ Con la tecla de colgar  puede cancelar la marcación.
- ◆ Durante la comunicación se muestra la duración de la llamada.
- ◆ Si realiza la marcación desde la agenda telefónica (p. 74) o desde la lista de llamadas recibidas o de llamadas realizadas (rellamada) (p. 69), se ahorrará tener que marcar los números cada vez.
- ◆ Si ha registrado varios terminales inalámbricos en la estación base, puede realizar llamadas **internas** gratuitas entre ellos (p. 129).


## Conexión alternativa / Emplear lista de conexiones en la tecla de pantalla

**Requisito:** ha asignado una "Conexión alternativa" o la lista con todas las conexiones configuradas a una tecla de pantalla (→ p. 133).

 **Sel. línea** Pulsar la tecla de pantalla.

 Seleccionar la conexión.



 / **Marcar**  
Pulsar la tecla de descolgar o la tecla de pantalla.

 Introducir el número. La marcación se inicia unos 3,5 segundos después de la entrada del último dígito.

Se ignora cualquier regla de marcación definida para el número de teléfono seleccionado (→ p. 176). Se utilizará siempre la conexión de envío seleccionada.

## Marcar mediante la dirección IP (según proveedor)

Para llamadas a destinos VoIP, puede marcar introduciendo directamente una dirección IP en vez de un número de teléfono.

- ▶ Pulse la tecla de asterisco  para separar los bloques numéricos de las direcciones IP (p.ej. 149\*246\*122\*28).
- ▶ En caso necesario, pulse la tecla de almohadilla  para añadir el número del puerto SIP del interlocutor a la dirección IP (p.ej., 149\*246\*122\*28#5060).

Si su proveedor de VoIP no admite la marcación directa de direcciones IP, cada parte de la dirección introducida se interpreta como un número de teléfono normal.

## Marcar números de emergencia

En algunos países las reglas de marcación de los números de emergencia están preconfiguradas en el teléfono (p.ej., el **número de emergencia de la policía local**). Por ello, los números de emergencia siempre se marcan a través de la red fija.

Sin embargo, puede cambiar la conexión a través de la cual se debe marcar el número de emergencia correspondiente (p.ej., cuando el teléfono no esté conectado a la red fija). Asegúrese de que el proveedor de VoIP de la conexión seleccionada admite las llamadas a números de emergencia. Si se ha eliminado la conexión VoIP de la configuración, la llamada de emergencia ya no es necesaria.

Si no hay preconfiguradas reglas de marcación en su teléfono para números de emergencia, debe definirlos usted mismo. Asigne a tales llamadas una conexión que sabe que admite números de emergencia. La red fija siempre admite números de emergencia.

**Tenga en cuenta lo siguiente:** si no se han definido reglas de marcación para los números de emergencia y se ha configurado un prefijo regional automático, este prefijo también se antepone a los números de emergencia siempre que llame a través de una conexión VoIP.

### Indicación del número de teléfono del receptor de la llamada (COLP)

#### Requisitos:

- ◆ Su proveedor debe admitir la función COLP (**C**onnect**e**d **L**ine **I**dentification **P**resentation). Si fuera necesario, debe activar COLP con el proveedor (consulte con su proveedor).
- ◆ El receptor de la llamada no ha activado COLR (**C**onnect**e**d **L**ine **I**dentification **R**estriction).

En llamadas salientes se muestra en la pantalla de su terminal inalámbrico el número de teléfono de la conexión en la que se responde a la misma.

El número de teléfono mostrado puede ser distinto del que usted haya marcado.

Ejemplos:

- ◆ El receptor de la llamada tiene activado el desvío de llamadas.
- ◆ Se responde a la llamada mediante captura de llamadas desde otra extensión de una centralita.

Si existe un registro en su listín telefónico para este número, se mostrará el nombre correspondiente en pantalla.

#### Nota


- ◆ Al alternar entre dos llamadas, en conferencias y en consultas también se muestra el número de teléfono que ha respondido (o el nombre correspondiente) en vez del número de teléfono marcado.
- ◆ Al guardarse en la agenda o en la lista de llamadas realizadas (lista de llamada) el número, el número que se guarda es el realmente marcado (y no el que se muestra en pantalla).

## Finalizar la comunicación



Pulse la tecla de colgar.

## Responder a una llamada

Las llamadas entrantes se indican de tres maneras: mediante una señal acústica del timbre, mediante una indicación en la pantalla y mediante el parpadeo de la tecla de manos libres .



### Nota

Sólo se señalizan las llamadas recibidas en las conexiones de recepción que están asignadas al terminal inalámbrico (→ p. 150).


Si hay configuradas conexiones VoIP en su estación base, se aplican las siguientes reglas:

- ◆ Si no ha configurado en su teléfono ninguna asignación de las conexiones de recepción, todas las llamadas entrantes serán señalizadas en todos los terminales inalámbricos registrados.
- ◆ Si ha realizado una asignación de las conexiones y, al hacerlo, no ha asignado ninguna conexión a un terminal inalámbrico como conexión de envío, las llamadas no se señalizan en esta conexión.
- ◆ Si no se puede asignar ninguna llamada a una conexión del teléfono, esta llamada se señala en todos los terminales inalámbricos.

Dispone de las siguientes opciones para responder a una llamada:

- ▶ Pulsar la tecla de descolgar .
- ▶ Pulsar la tecla de manos libres .

Si el timbre de llamada le molesta, pulse la tecla de pantalla **Silencio**. Puede aceptar una llamada mientras ésta se muestre en la pantalla.

Si pulsa la tecla de colgar , se rechaza la llamada si esta se ha recibido a través de una conexión VoIP. Si la llamada se recibe a través de la red telefónica fija, sólo se silencia el tono de llamada, igual que si pulsase **Silencio**.

## Transmisión de números de teléfono

Durante la llamada, el número del abonado llamante se muestra en la pantalla siempre que se cumplan los requisitos siguientes:

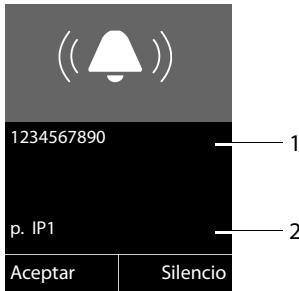
- ◆ Su proveedor de red presta los servicios CLIP, CLI.
  - CLI (Calling Line Identification, identificación de la línea llamante): se transmite el número del abonado llamante.
  - CLIP (Calling Line Identification Presentation, presentación de la identificación del abonado llamante): se muestra el número del abonado llamante.
- ◆ Usted ha solicitado el CLIP a su proveedor de red.
- ◆ El abonado llamante ha solicitado el CLI al proveedor de red.

## Indicación de llamada

Si el número del abonado llamante está almacenado en su agenda telefónica, se mostrará el nombre que corresponda.

Mediante la indicación de la pantalla, usted puede diferenciar a qué conexión de recepción se dirige la llamada.

Ejemplo:



1 Número o nombre del abonado llamante

2 Conexión de recepción: indica qué número ha marcado la persona que llama. Se muestra el nombre programado por usted durante la configuración o el nombre estándar (**Línea fija** o **IP1** a **IP6**). En el caso de llamadas procedentes de Gigaset.net, se muestra **p. Gigaset.net**.

En lugar del número se puede mostrar:

- ◆ **Externo**, si no se transmite ningún número.
- ◆ **Nº Oculito**, si el abonado llamante suprime la transmisión de su número de teléfono (**p. 59**).
- ◆ **Desconocido**, si el abonado llamante no ha solicitado la transmisión del número de teléfono.

## Notas acerca de la indicación de los números de teléfono (CLIP)

Su teléfono Gigaset está configurado en estado de suministro de manera que el número del abonado llamante se muestre en pantalla. No es necesario efectuar ningún ajuste adicional en su teléfono Gigaset.

### Si no se muestra el número de teléfono, puede ser debido a lo siguiente:

- ◆ No ha solicitado CLIP a su proveedor, o
- ◆ su teléfono esta conectado a través de una centralita/un enrutador con centralita integrada (Gateway) que no transmite la información recibida.

### ¿Está su teléfono conectado a través de una centralita/un Gateway?

Este es el caso cuando entre su teléfono y la roseta de la conexión telefónica hay otro dispositivo instalado; p. ej., una centralita, una puerta de enlace, etc. A menudo es suficiente con reiniciarlo:

- ▶ Desenchufe su centralita brevemente de la red. A continuación vuelva a enchufarla y espere hasta que se haya reiniciado.

### Si el número de teléfono sigue sin mostrarse

- ▶ Compruebe la configuración de su centralita con respecto a la indicación de los números de teléfono (CLIP) y, si es necesario, active esta función. Para ello, busque en las instrucciones de uso del equipo por CLIP (o un nombre alternativo, como transmisión del número de teléfono, indicación del número de teléfono...) Si es necesario, pida más información al fabricante del mismo.

Si a pesar de todo no tiene éxito, es posible que el proveedor de red no ofrezca el servicio CLIP.

### ¿Ha solicitado el servicio de presentación del abonado llamante a su proveedor de red?

- ▶ Compruebe si su proveedor de red ofrece el servicio de presentación del abonado llamante (CLIP) y ha habilitado esta función para Ud. Si fuese necesario, diríjase a su proveedor.

Puede encontrar más información sobre este tema en la página web de Gigaset: [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)



## Telefonía VoIP mediante Gigaset.net

El servicio **Gigaset net** le permite mantener conversaciones telefónicas gratuitas y **directas** con otros usuarios de Gigaset net a través de Internet, sin configurar ninguna cuenta con un proveedor de VoIP y sin ningún otro tipo de ajuste. Sólo tiene que conectar el teléfono a la red eléctrica y a Internet y, en caso necesario, registrarse en la agenda telefónica en línea de Gigaset.net con el nombre que desee (→ p. 84).

**Gigaset.net** es un servicio de VoIP de Gigaset Communications GmbH en el que pueden participar todos los usuarios de un dispositivo de VoIP de Gigaset.

Puede llamar **gratuitamente** a otros usuarios de Gigaset.net, de manera que, aparte del coste de la conexión a Internet, no se produce ningún otro cargo por las llamadas. No es posible realizar conexiones a/desde otras redes.

Los números de teléfono de Gigaset.net que acaban con el sufijo #9 se seleccionan automáticamente a través de la conexión Gigaset.net.

### Nota

Gigaset.net hace uso de la telefonía de banda ancha: las llamadas realizadas a través de Gigaset.net con otro dispositivo terminal con capacidad de banda ancha tienen una calidad de sonido excelente.

Todos los dispositivos de VoIP Gigaset incorporan un número de teléfono de Gigaset.net asignado de fábrica (→ p. 197).

Todos los usuarios disponibles están incluidos en el listín telefónico de Gigaset.net, que puede consultar.

Gigaset.net dispone del servicio Eco, con el que puede comprobar sus líneas VoIP.

El servicio Eco está disponible en seis idiomas:

- ◆ 12341#9 (inglés)
- ◆ 12342#9 (neerlandés)
- ◆ 12343#9 (italiano)
- ◆ 12344#9 (francés)
- ◆ 12345#9 (alemán)
- ◆ 12346#9 (español)

Tras un mensaje introductorio, el servicio Eco devuelve en forma de eco el mensaje que usted dicta en el terminal.

### Exención de responsabilidad

Gigaset.net es un servicio voluntario de Gigaset Communications GmbH, que no asume ninguna responsabilidad ni garantía sobre la disponibilidad y el servicio de la red.

**Nota**

Si no usa la conexión de Gigaset.net durante seis meses, su cuenta se desactivará automáticamente. Usted dejará de estar accesible para llamadas a través de Gigaset.net.

Se vuelve a activar la cuenta:

- ◆ al iniciar una búsqueda en la agenda telefónica de Gigaset.net o
- ◆ al cursar una llamada a través de Gigaset.net (marcar un número con #9 al final) o
- ◆ al reactivar la cuenta mediante el configurador Web.

## Gigaset HDSP: telefonía con calidad de sonido espectacular



Su teléfono Gigaset admite el códec de banda ancha G.722. Con él, puede realizar llamadas con una calidad de sonido espectacular (High Definition Sound Performance).

Si registra en su estación base otros terminales inalámbricos que admitan dicho códec banda ancha, las llamadas internas entre ellos también se realizan con calidad de banda ancha.

Los requisitos para realizar llamadas de banda ancha en el teléfono son:

◆ **Para llamadas internas:**

Los terminales inalámbricos participantes deben soportar banda ancha, es decir, deben poder utilizar el códec G.722.

◆ **Para llamadas externas por VoIP:**

- El terminal inalámbrico con el que se realiza la llamada debe soportar banda ancha.
- Debe haber seleccionado el códec G.722 para las llamadas salientes.
- Su proveedor de VoIP debe admitir conexiones de banda ancha.
- El teléfono de su interlocutor debe admitir el códec G.722 y aceptar el establecimiento de llamadas de banda ancha.

**Nota**

El servicio de VoIP **Gigaset.net** ( → **p. 56**) admite conexiones de banda ancha.

## Activar/desactivar la función de manos libres

En el modo manos libres, el terminal inalámbrico no se coloca junto al oído, sino que se deja, por ejemplo, sobre la mesa. De esta manera, otros pueden participar en la conversación.

### Activar el modo manos libres al marcar



Introducir el número y pulsar la tecla de manos libres.


### Cambiar entre el funcionamiento con auricular y el modo manos libres



Pulse la tecla de manos libres.

Durante una llamada el modo manos libres puede activarse o desactivarse.

Si desea colocar el terminal inalámbrico en el soporte de carga durante una llamada en modo manos libres:

▶ Mantenga pulsada la tecla de manos libres  al colocarlo.

Para ver cómo ajustar el volumen de escucha, → [p. 139](#).

## Silenciar el terminal inalámbrico

Puede silenciar el micrófono del terminal inalámbrico mientras mantiene una conversación externa (o durante una conferencia o al alternar dos comunicaciones). Sus interlocutores dejan de escucharle. No obstante, usted sí seguirá oyéndolos.

**Requisito:** estar realizando una llamada externa.

### Silenciar el micrófono



Pulsar la tecla de silenciamiento (tecla Mute). En la pantalla se muestra **Micrófono apagado**.

### Volver a activar el micrófono





Pulsar de nuevo la tecla Mute.

Si mientras se mantiene en silencio el micrófono se recibe una llamada en espera, ésta, como es habitual, se indicará acústicamente. Sin embargo, sólo se mostrará en la pantalla cuando el micrófono se active de nuevo.

#### Nota

Durante el modo de micrófono silenciado (mute) están desactivadas las teclas del terminal inalámbrico con las siguientes excepciones:

- ◆ Tecla mute ;
- ◆ La tecla de colgar , con lo que se puede finalizar la llamada.

## Hacer uso de los servicios de red

---

Los servicios de red son funciones que el proveedor de red pone a disposición del usuario.

### Tenga en cuenta lo siguiente:

- ◆ Algunos ajustes no se pueden realizar simultáneamente en varios terminales inalámbricos. En ese caso, oírás un tono de confirmación negativo.
- ◆ Algunos servicios de red sólo pueden usarse si han sido solicitados al proveedor de telefonía a través de la red fija (posibles costes adicionales).
- ▶ En caso de que surjan problemas, diríjase a su proveedor de red.

## Servicios para todas las llamadas

### Realizar llamadas anónimas – Omitir la transmisión de nuestro número de teléfono

Nuestro número de teléfono se puede ocultar al realizar una llamada (CLIR = Calling Line Identification Restriction) para que no sea visible para el receptor de la llamada. De este modo, podrá llamar de forma anónima.

#### Requisitos:

- ◆ Para poder realizar llamadas anónimas a través de la línea de telefonía fija puede que sea necesario contratar, el servicio correspondiente con su proveedor de telefonía.
- ◆ La realización de llamadas anónimas vía VoIP sólo es posible si el proveedor admite la función de "llamada anónima". En algunos casos puede ser necesario activar la función con los proveedores de sus cuentas VoIP.

### Activar/desactivar "Realizar llamada anónima" para todas las llamadas

Puede activar/desactivar de forma permanente la ocultación de su número para todas las llamadas realizadas desde su teléfono.

Si esta función está activada, se suprimirá la transmisión del número de teléfono tanto en las llamadas a través de la red telefónica fija como a través de las conexiones VoIP. La ocultación del número queda activada para todos los terminales inalámbricos registrados.

 →  **Servicios Red**

#### Todas lla. anón.

Seleccionar y pulsar **Aceptar** (✓ = activado).

Para suprimir la transmisión de nuestro número de teléfono sólo para la próxima llamada, → [p. 63](#).

## Desvío general de llamadas

Se debe diferenciar entre

- ◆ el desvío interno de llamadas y
- ◆ el desvío de llamadas a un número de teléfono externo

## Desvío de llamadas a un número de teléfono externo

En este caso se transfieren las llamadas entrantes a otro enlace externo. Puede configurar un desvío específico para cada número, es decir, para cada conexión (número de la red telefónica fija o de una cuenta VoIP) asignada al terminal inalámbrico como conexión de recepción.

**Requisito:** el proveedor de VoIP debe admitir el desvío de llamadas.

 →  **Servicios Red** → **Desvío**

Se mostrará una lista con las conexiones de recepción configuradas y activadas en su teléfono así como **Lín.interna**.

- ▶ Seleccione el enlace entrante para el que desee activar o desactivar un desvío de llamadas y pulse **Aceptar**.
- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

### Estado

Si/Apagar el desvío de llamadas.

### Número teléfono

Introducir el número al que hay que desviar la llamada. Para cada enlace disponible puede introducir un número de la red telefónica fija, un número correspondiente a una cuenta VoIP o uno de la red de telefonía móvil diferente.

Para desviar llamadas de su número Gigaset.net debe introducir otro número Gigaset.net.

### Cuándo

Seleccionar **Inmediato** / **Si ocupado** / **Si no contesta**.

**Inmediato:** Las llamadas se desvían inmediatamente, es decir, en su teléfono ya no se indica ninguna llamada para esta conexión.


**Si no contesta:** las llamadas se desvían si nadie descuelga tras reiteradas llamadas.

**Si ocupado:** las llamadas se desvían si su terminal está ocupado.

**Enviar** Pulse la tecla de pantalla.

### En el desvío de las llamadas procedentes de la red telefónica fija:

Se establece una llamada a través de la red telefónica para activar/desactivar el desvío de deseado.

- ▶ Pulse la tecla de colgar  tras la confirmación de la red fija.

### Tenga en cuenta que:

El desvío de llamadas de sus números de teléfono puede implicar **costes adicionales**. Para más información, póngase en contacto con su proveedor.

## Desvío de llamadas internas

Puede desviar todas las llamadas **externas** recibidas en su terminal inalámbrico a otro terminal inalámbrico.

 →  **Servicios Red** → **Desvío**

**Lín.interna** Seleccione y pulse **Aceptar**.

► Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

### Activación

Si/Apagar el desvío de llamadas.

### Al terminal

Seleccionar el terminal inalámbrico de destino.

**Ningún terminal** se muestra si con anterioridad todavía no había definido ningún desvío interno de llamadas o si el terminal inalámbrico seleccionado anteriormente ya no está registrado.

### Retraso

Si la llamada no se ha de desviar inmediatamente sino con cierto retardo, seleccione aquí la duración del mismo (**Ningun.**, **10 seg.**, **20 seg.** o **30 seg.**). Si selecciona **Ningun.** la llamada no se señalará en su terminal inalámbrico sino que será desviada inmediatamente.

**Guardar** Pulse la tecla de pantalla.

El desvío interno de llamadas no permite el encadenamiento de desvíos, es decir, si las llamadas se desvían a otro terminal inalámbrico (p.ej., MT1) en el que a su vez está activado un desvío de llamadas (p.ej., a MT2), este segundo desvío no se produce. Las llamadas se señalizan en el terminal inalámbrico MT1.

### Nota

- ◆ Las llamadas recibidas se registran en las listas de llamadas del terminal inalámbrico que ha sido desviado.
- ◆ Si se desvía una llamada recibida a través de una conexión de recepción que sólo está asignada a su terminal inalámbrico, a un terminal inalámbrico no localizable (p.ej., cuando el terminal inalámbrico está apagado), se rechaza la llamada tras un breve periodo de tiempo.

## Activar/desactivar la llamada en espera para llamadas externas

Cuando esta función está activada, durante una llamada **externa** se le indica a través de un tono de aviso de llamada en espera que otro usuario externo intenta llamarle. Si dispone de CLIP, es posible que se muestre en la pantalla el número de teléfono de la persona que intenta llamarle o el nombre que corresponda guardado en la agenda telefónica. El llamante escucha la señal de llamada.

Cuando la llamada en espera desactivada, el usuario llamante recibe la señal de ocupado si usted ya está realizando una llamada telefónica y si, además, usted está asignado a esta conexión como usuario único.

### Activar/desactivar llamada en espera

**Condición previa para llamadas por VoIP:** en su teléfono se permiten conexiones VoIP paralelas (configuración de fábrica; el ajuste se puede cambiar mediante el configurador Web).


 →  **Servicios Red** → **Llamada espera**

**Estado**      Seleccionar **Sí** o **Apagar** para activar o desactivar la llamada en espera.

▶ Pulsar la tecla de pantalla **Guardar**.


Se activa o desactiva la llamada en espera para todas las conexiones del teléfono y para todos los terminales inalámbricos registrados.

Para activar/desactivar la función para la red telefónica fija, el teléfono realiza una llamada para enviar el código correspondiente.

▶ Pulse la tecla de colgar  tras la confirmación de la red fija.

## Configuración especial para llamadas a través de VoIP

### Activar/desactivar la transferencia explícita de llamada (ECT, Explicit Call Transfer)

Si está activada la función **Transferencia explícita de llamada**, podrá conectar entre sí a dos interlocutores externos de una conexión VoIP pulsando la tecla de colgar  ( → **p. 66**). Para ello, debe estar manteniendo una comunicación externa mediante una de sus conexiones VoIP y haber iniciado una consulta externa.

Puede activar o desactivar esta función a través de su terminal inalámbrico.

 →  **Servicios Red**

**Transferencia**


Seleccionar y pulsar **Aceptar** (☑ = activado).



#### Nota

Mediante el configurador Web puede realizar otros ajustes adicionales para la transferencia/interconexión de llamada sobre una conexión VoIP ( → **p. 180**).

## Configuración especial para llamadas a través de la red fija analógica

### Llamada sin marcar

Si pulsa la tecla de descolgar o la tecla de manos libres , se marcará el número memorizado de forma automática tras 5 segundos sin pulsar ninguna tecla.

 →  **Servicios Red** → **Llam. sin marcación**

▶ Puede configurar de los siguientes campos:


#### Número teléfono:

Introducir el número de teléfono de destino de la llamada.

#### Estado:

Activar/desactivar.

**Enviar** Pulsar la tecla de pantalla para enviar de destino de la llamada a la centralita.

▶ Después de recibida la confirmación desde la red telefónica, pulsar la tecla de colgar .


### Rechazar llamadas anónimas

Se rechazan las llamadas a su número de red fija para las que la transmisión del número de teléfono ha sido suprimida por el llamante (CLIR).

 →  **Servicios Red** → **Rechazar lla. anón.**

**Estado:** Activar/desactivar.

**Enviar** Pulsar la tecla de pantalla para enviar el código correspondiente a la centralita.

▶ Después de recibida la confirmación desde la red telefónica, pulsar la tecla de colgar .

## Activación de servicios sólo para la siguiente llamada

### Activar la función de "llamada anónima" para la próxima llamada

Puede omitir la transmisión de su número de teléfono para la siguiente llamada (CLIR = Calling Line Identification Restriction). La configuración es válida para todas las conexiones del teléfono.

En estado de reposo:

 →  **Servicios Red** → **Sig. llam. anónima**

Seleccione y pulse **Aceptar**.



Introduzca el número de teléfono o tómelo desde la agenda telefónica.

**Marcar** / 

Pulse la tecla de pantalla o la tecla de descolgar. Se marca el número.

También puede suprimir la transmisión de su número de teléfono para todas las llamadas, → [p. 59](#).



## Funciones y servicios durante una comunicación externa

### Tenga en cuenta que:

En telefonía VoIP sólo dispondrá de los servicios que se describen a continuación si pueden mantenerse conexiones IP paralelas.

### Solicitar la devolución de llamada si no contesta o si está ocupado (red telefónica fija)

#### Nota

- ◆ Esta función sólo puede utilizarse en llamadas a través de la red telefónica fija.
- ◆ Sólo dispondrá de la tecla de pantalla o de la función de menú para activar la devolución de llamada si la red admite esta funcionalidad.

Si el destinatario de una llamada no contesta o está ocupado, podrá solicitar una devolución de llamada o retollamada.

Devolución de llamada si está ocupado: la retollamada se realiza tan pronto como concluya la llamada en curso del usuario con el que usted desea hablar.

Devolución de llamada si no contesta: la retollamada se realiza tan pronto como el usuario con el que usted desea hablar cuelgue tras terminar una llamada.

#### Solicitar la devolución de una llamada:

**Requisito:** haber marcado un número y tener establecida su conexión de red fija como conexión de envío.

#### Opciones → Devolución

Seleccione esta opción y pulse **Aceptar**.

Si se ha podido activar la devolución de llamada, se mostrará un mensaje al respecto. La llamada finaliza. El terminal inalámbrico vuelve al estado de reposo.

Si no se ha podido activar la devolución de llamada, se presentará un mensaje al respecto.



Pulse la tecla de colgar.

#### Solicitar la devolución de llamada durante una consulta externa:

Usted intenta iniciar una consulta externa durante una llamada externa. El destinatario está ocupado o no responde.

#### Opciones → Devolución

Seleccione esta opción y pulse **Aceptar**.

#### Finalizar

Pulse la tecla de pantalla para volver al interlocutor en espera.

### Nota

- ◆ Sólo puede quedar pendiente una devolución de llamada. Si se activa una segunda devolución de llamada, la primera se anulará automáticamente.
- ◆ La devolución de llamada se realiza en la conexión de envío utilizada con anterioridad.
- ◆ La devolución de llamada sólo puede atenderse en el terminal inalámbrico que ha invocado la misma.

## Contestar una llamada en espera

Durante una llamada externa se oye el tono de aviso de llamada en espera.

**Aceptar** Pulse la tecla de pantalla.

VoIP:

Después de aceptar la llamada en espera, puede alternar entre los dos interlocutores ("**Alternar llamadas**" → p. 66) o hablar con los dos al mismo tiempo ("**Conferencia**" → p. 67).

### Nota

- ◆ Sin CLIP, una llamada en espera sólo se indica mediante un tono de aviso.
- ◆ Una llamada en espera interna sólo se señala en la pantalla. No puede aceptar ni rechazar la llamada en espera interna.
- ◆ Aceptar una llamada en espera externa durante una comunicación interna, → p. 131.

Opción adicional en llamadas a su conexión analógica de red fija:

**Opciones** → **Llam espera pref.**

Finaliza la conversación actual y acepta la llamada en espera.

## Rechazar una llamada en espera

Usted escucha el tono de aviso de una llamada en espera, pero no desea hablar en ese momento con el llamante.

### En la conexión de red fija:

**Opciones** → **Rechazar llam esp.**

### En la conexión IP:

**Rechazar** Pulse la tecla de pantalla.

La persona de la llamada en espera oye el tono de línea ocupada.

### Nota

También puede pulsar la tecla de colgar  para finalizar la llamada actual y, a continuación, la tecla de descolgar  para aceptar la segunda llamada.

## Consulta (externa)

Puede llamar a un segundo usuario externo. La primera comunicación se mantiene retenida.

**Durante** una llamada externa:

**Llam Ext.** Pulse la tecla de pantalla.

La comunicación anterior se mantiene retenida. El interlocutor oye un aviso o una melodía de espera.



Introducir el número de teléfono del segundo interlocutor.

Se marca el número de teléfono. Se establece la llamada con el segundo interlocutor.

Si no hay respuesta, pulse la tecla de pantalla **Finalizar** para volver a cambiar al primer interlocutor.

La llamada de consulta se establece a través de la misma conexión de envío que la primera llamada.

### Nota

También puede marcar el número de teléfono del segundo interlocutor desde la agenda del teléfono (p. 79), desde la lista de rellamada o desde una lista de llamadas recibidas (p. 70).

## Finalizar la consulta

**Opciones** → **Fin llam.activa**

Vuelve a entrar en conversación con el primer interlocutor.

Si ha establecido la consulta a través de su conexión de red fija, también puede finalizar la consulta pulsando la tecla de colgar . La conexión se interrumpe momentáneamente y usted recibe una retrollamada. Después de descolgar vuelve a entrar en conversación con el primer interlocutor.

En conexiones VoIP esto sólo se aplica si no está activada la transferencia de llamada mediante colgar ("ECT" → p. 62 y "Transferir llamadas al colgar" → p. 180).

## Alternar llamadas

Puede hablar con dos interlocutores de forma alterna (alternar entre llamadas).

**Requisito:** usted mantiene una llamada externa y ha llamado a un segundo interlocutor (consulta) o ha aceptado una llamada en espera.

▶ Cambiar de un interlocutor a otro con

El interlocutor con el que está hablando se señala en la pantalla con el símbolo

## Finalizar la comunicación activa

**Opciones** → **Fin llam.activa**


Vuelve a estar en conversación con el interlocutor que estaba en espera.

## Conferencia

Puede hablar al mismo tiempo con dos interlocutores.

**Requisito:** usted mantiene una llamada externa y ha llamado a un segundo interlocutor (consulta) o ha aceptado una llamada en espera.

▶ Pulsar la tecla de pantalla **Conferen.**

Usted y los dos interlocutores (ambos señalizados con el símbolo ) pueden hablar y escucharse al mismo tiempo.

### Finalizar la conferencia

▶ Pulsar la tecla de pantalla **Fin Conf.**

Vuelve al estado "Alternar llamadas". Vuelve a estar en conversación con el interlocutor con el que estaba cuando inició la conferencia.

O bien:

**Requisito:**

- ◆ ha establecido la conferencia a través de su conexión de red fija o
- ◆ para conexiones VoIP: la transferencia de llamada mediante colgar no está activada ("ECT" → [p. 62](#) y "Transferir llamadas al colgar" → [p. 180](#)).



Pulsar la tecla de colgar para finalizar la comunicación con los dos interlocutores.

Cada uno de sus interlocutores puede finalizar su participación en la conferencia pulsando la tecla de colgar o colgando el microteléfono.

## Transferir llamadas

### Transferir una llamada a otro usuario interno

Mantiene una conversación **externa** y quiere transferirla a otro terminal inalámbrico.

▶ Establecer una consulta **interna** (→ [p. 130](#)).



Pulsar la tecla de colgar (incluso antes que la llamada sea respondida) para transferir la llamada.

### Transferir la llamada hacia una línea externa: ECT (Explicit Call Transfer)

Usted mantiene una llamada **externa** mediante una conexión VoIP y desea transferir la llamada a otro interlocutor externo.

**Requisito:** el proveedor de red debe disponer de este servicio.

Si ha activado para VoIP la función **Transferir llamadas al colgar** con la ayuda del configurador Web (→ [p. 180](#)).





Pulsar la tecla de colgar (incluso antes que la llamada sea respondida) para transferirla.


## Funciones y servicios después de una llamada

### Anular una devolución de llamada solicitada con anterioridad

**Requisito:** para su conexión de red fija tiene solicitada una devolución de llamada (p. 64).

 →  **Servicios Red** → **Cancelar devolución**

Se establece la conexión con la red fija y se envía un código de cancelación.

- ▶ Después de recibir la confirmación desde la red telefónica, pulse la tecla de colgar .

#### Nota

Si ya se ha producido la devolución de una llamada antes de que pudiera anularla, podrá cancelarla pulsando **Cancelar**.

## Activar/desactivar el contestador automático en red de su conexión de red telefónica fija


**Requisito:** debe haber solicitado al proveedor de telefonía el contestador automático en red para su línea telefónica.

Es posible activar y desactivar el contestador automático en red.

 →  **Servicios Red** → **Contest. de red**

**Estado:** Activar/desactivar.

**Enviar** Pulsar la tecla de pantalla para enviar el código correspondiente a la central telefónica.

- ▶ Después de recibir la confirmación desde la red telefónica, pulsar la tecla de colgar .

# Usar listas

Dispone de:

- ◆ Lista de rellamada (llamadas realizadas)
- ◆ Lista de entrada de SMS
- ◆ Lista de de correo electrónico
- ◆ Listas de llamadas

## Lista de rellamada

En la lista de rellamada se incluyen los últimos 20 números marcados (máx. 32 dígitos). Para aquellos números que se encuentren en la agenda del teléfono, se mostrará el nombre correspondiente.

### Rellamada manual



Pulse **brevemente** la tecla de descolgar para abrir la lista de rellamada.



Seleccione el registro deseado.



Pulse de nuevo la tecla de descolgar. El número se marcará.

Cuando se muestre un nombre podrá ver el número correspondiente:

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Ver** o pulse el centro de la tecla de control.
- ▶ Si es necesario, pulse la parte derecha o izquierda de la tecla de control para ver el número siguiente/anterior.

Si ha accedido a la lista de rellamada después de descolgado (p.ej., para establecer una consulta externa), deberá pulsar la tecla de pantalla **Aceptar** para marcar el número seleccionado.

### Administrar los registros de la lista de rellamada

En estado de reposo:



Pulse la tecla de descolgar **brevemente**.



Seleccione el registro.



Abra el menú de opciones.

Pueden seleccionarse las siguientes funciones con la tecla :

#### Guardar en agenda

Añadir un registro a la agenda telefónica (p. 74).

#### Mostrar número

(como en la agenda del teléfono, p. 77)

#### Borrar contacto

Borre el registro seleccionado.

(como en la agenda del teléfono, p. 77)

#### Borrar lista

Borrar toda la lista.

(como en la agenda del teléfono, p. 78)

## Lista de entrada (SMS)

Todos los SMS recibidos se guardan en esta lista (→ p. 92).

## Listas de llamadas

**Requisito:** transmisión del número de teléfono (CLIP → p. 54)



Su estación base almacena diferentes tipos de llamadas:

- ◆ Llamadas contestadas
- ◆ Llamadas salientes
- ◆ Llamadas perdidas

Puede ver cada tipo de llamadas por separado o en una lista global de todas ellas. Las listas de llamadas perdidas o contestadas contienen respectivamente los últimos 30 números recibidos. La lista de llamadas salientes contiene los últimos 60 números.

Se pueden abrir las listas de llamadas en estado de reposo con la tecla de pantalla

**Llamadas** (→ p. 135) o a través del menú:

 →  → Todas las llamadas / Llamadas salientes / Llam. aceptadas / Llamadas perdidas

### Estructura y formato de los registros de las listas

Los registros nuevos se muestran en primer lugar.

Ejemplo de registros en la lista:

Todas las llamadas	
☎ Francisco	
para IP2	
14.10.09, 15:40	
☎ 089563795	
para IP1	
14.10.09, 15:32	
Ver	Opciones

Se muestra la siguiente información:

- ◆ El tipo/denominación de la lista (en la parte superior)
- ◆ El estado del registro (sólo en la lista de las llamadas perdidas)  
**En negrita:** registro nuevo
- ◆ El número de teléfono o el nombre guardado en la agenda para este número
- ◆ La denominación de la conexión a la que iba dirigida la llamada perdida o aceptada (**para** en el caso de llamadas entrantes) o a través de la que se ha cursado la llamada saliente (**por** en este caso). Si existe, se muestra el nombre de la conexión que usted ha definido. De lo contrario se muestra el nombre estándar.
- ◆ Fecha y hora de la llamada (si se ha configurado).

- ◆ Tipo de registro:
  - Llamadas contestadas (☑)
  - Llamadas perdidas (☒)
  - Llamadas salientes (☞)
- ◆ En la lista de llamadas perdidas:
 



Cantidad de llamadas perdidas desde este número en la forma [3] ([1] = no se mostrará "una llamada perdida")

### Nota

En la lista de llamadas perdidas sólo se registrarán una vez las llamadas procedentes de un mismo número (la última llamada). En el registro, se muestra entre paréntesis el número de llamadas perdidas procedentes de ese número.

Todas las llamadas perdidas en las que el número de teléfono del llamante se ha ocultado se agrupan en **un registro N° Oculto**.

Todas las llamadas en las que no se ha transmitido el número también se generan **un único registro Desconocido**.

Pulse la tecla de descolgar  o la tecla de manos libres  para devolver/repetir una llamada al número seleccionado.

Pulse la tecla de pantalla **Ver** para mostrar información adicional, por ejemplo, el número que corresponde a un determinado nombre.

Pulse la tecla de pantalla **Opciones** para seleccionar una entre las siguientes funciones:

#### Guardar en agenda

Guardar el número en el listín telefónico.

#### Borrar contacto

Borrar el registro seleccionado.

#### Borrar lista

Borrar todos los registros.


Al salir de las listas de llamadas, todos los registros pasarán al estado "antiguo", es decir, la próxima vez que consulte la lista no aparecerá ningún registro en negrita.

### Nota


En cada terminal inalámbrico sólo se muestran las llamadas aceptadas o perdidas que estaban dirigidas a sus conexiones de recepción.







## Abrir las listas mediante la tecla de mensajes

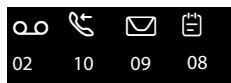
Al pulsar la tecla de mensajes  se abre la siguiente selección de listas:

- ◆ Contestador automático en red, si su proveedor dispone de esta función y el contestador automático en red está preparado para marcación rápida (**→ p. 116**).
- ◆ Lista de entrada de SMS (**→ p. 92**)
- ◆ Lista de llamadas perdidas
- ◆ Lista de citas perdidas

Cada vez que se introduce un **nuevo registro** en una lista, suena un tono de aviso y la tecla  comienza a parpadear (se apaga cuando se pulsa la tecla). En el **estado de reposo**, cada nuevo mensaje se indica mediante un símbolo en la pantalla:


Símbolo	Nuevo mensaje...
	... en los contestadores automáticos en red
	... en la lista de <b>Llamadas perdidas</b>
	... en la lista de SMS o en la lista de correo electrónico
	... en la lista de <b>Alarmas perdidas</b>

El número de registros nuevos se indica debajo del símbolo correspondiente.

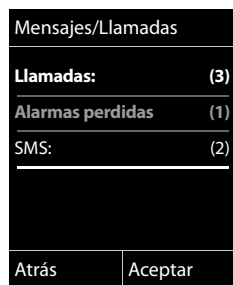


### Nota

Si las llamadas están guardadas en el contestador automático en red, recibirá un mensaje si así lo configura (consulte las instrucciones de uso de su proveedor de red).

Al pulsar la tecla de mensajes  se mostrarán todas las listas que contengan mensajes y la lista de contestadores automáticos en red.

Las listas con mensajes nuevos se sitúan en la parte superior y se marcan en negrita.




Con  se selecciona la lista deseada. Para abrirla, pulse **Aceptar**.

## Lista de citas pasadas

Los aniversarios no atendidos ( → p. 80) se guardan en la lista **Alarmas perdidas** en los siguientes casos:

- ◆ No se atiende un aniversario.
- ◆ El aniversario se avisó durante una llamada.
- ◆ El terminal inalámbrico estaba apagado en el momento de coincidencia con un aniversario.

Se puede abrir la lista pulsando la **tecla de mensajes**  ( → p. 72).

Cada registro se muestra con

- ◆ número o nombre
- ◆ fecha y hora

El registro más reciente se encuentra al principio de la lista.

Pulsar la tecla de pantalla **Borrar** para borrar el registro marcado.

Si hay guardados 10 registros en la lista, se borrará el registro más antiguo al introducir uno nuevo.

## Usar las agendas telefónicas

---

Dispone de:

- ◆ Agenda telefónica local ( → p. 74)
- ◆ Agenda telefónica de Gigaset.net ( → p. 81)

### Agenda telefónica local del terminal inalámbrico

En la agenda telefónica local se pueden guardar hasta 150 contactos (registros).

La agenda del teléfono se crea localmente para el terminal inalámbrico. Sin embargo, puede enviar los registros a otros terminales inalámbricos (p. 78).


#### Nota

Para el acceso rápido (marcación abreviada) puede asignar registros de la agenda telefónica a las teclas numéricas y de pantalla (p. 133).

### Registros en la agenda

En un registro de la agenda telefónica se pueden guardar:

- ◆ nombre y apellidos,
- ◆ hasta tres números de teléfono,
- ◆ dirección de correo electrónico,
- ◆ aniversario con aviso,
- ◆ tono de llamada VIP con símbolo VIP.

Puede abrir la agenda del teléfono en estado de reposo o durante una llamada externa con la tecla  (pulsar brevemente).

### Longitud de los registros

3 números:	máx. 32 cifras cada uno
Nombre y apellidos:	máx. 16 caracteres cada uno
Dirección de correo electrónico:	máx. 60 caracteres

## Guardar número(s) en la agenda telefónica – Nuevo registro

 → <Nuevo registro>

► Modificar registro de varias líneas:

### Nombre: / Apellidos:

Introducir el nombre y/o apellidos.

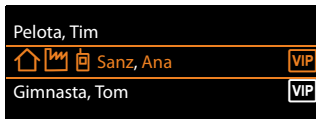
Si no se introduce ni nombre ni apellidos, el primer número de teléfono guardado en el registro se almacena y visualiza como apellido.

Siga las instrucciones para introducir texto y caracteres especiales → [p. 205](#).

### Teléfono: / Teléfono oficina: / Teléfono móvil:

Introducir un número por lo menos en uno de estos campos.

Al explorar la agenda se mostrará para el registro seleccionado, mediante símbolos antepuestos, qué números de teléfono hemos incorporado en el mismo:



 indica Teléfono,  indica Teléfono oficina,  indica Teléfono móvil.

### E-Mail:

Introducir la dirección de correo electrónico.


### Aniversario:

Seleccionar **Sí** o **Apagar**.

Si se selecciona **Sí**: introducir **Anivers. (fecha)** y **Hora aniversario** y seleccionar el tipo de señalización: **Anivers. (alarma)** → [p. 79](#).

### Grupo VIP:

Marcar un registro de la agenda local del teléfono como VIP ("Very Important Person" o "persona muy importante").

Se puede asignar a cada registro uno de los 6 grupos VIP disponibles, que se distinguen con el color específico del símbolo , el nombre del grupo VIP y el tono de llamada correspondiente.

Identificará las llamadas VIP por el tono de llamada. El color de fondo de la animación del tono de llamada cambia al color del grupo VIP.

**Requisito:** transmisión de los números de teléfono ([p. 54](#)).

**Guardar**

Pulse la tecla de pantalla.

### Orden de los registros en la agenda telefónica

Los registros de la agenda telefónica suelen ordenarse alfabéticamente por apellido. Los espacios en blanco y los números aparecen siempre antes. Si en la agenda telefónica sólo se introduce el nombre de pila, será éste el que se incluya en la secuencia en vez del apellido.

El orden es el siguiente:





- 1 Espacio en blanco
- 2 Dígitos (0-9)
- 3 Letras (por orden alfabético)
- 4 Resto de caracteres (\*, #, \$ etc.)

Si desea pasar por alto el orden alfabético de los registros, inserte un espacio en blanco o un número antes de la primera letra del apellido. El registro en cuestión se colocará de este modo al principio de la agenda del teléfono.

### Buscar un registro en la agenda telefónica

 Abrir la agenda local del teléfono.


Dispone de las siguientes opciones:

- ◆ Desplazarse al registro con  hasta seleccionar el nombre buscado. Pulsar brevemente sobre  para desplazarse de un registro a otro. Pulsar prolongadamente sobre  para desplazarse por la agenda (scroll).
- ◆ Introducir la primera letra del nombre y, si es necesario, acceder al registro con .

Se busca por el apellido en la agenda telefónica. Si no se ha introducido ningún apellido en un registro, se utilizará el nombre.

### Marcar desde la agenda del teléfono




 →  (Seleccionar registro)

 Pulse la tecla de descolgar.


O durante la conversación:

**Aceptar** Pulse la tecla de pantalla.

Si el registro sólo contiene un número, se marcará este número.

Si el registro contiene varios números, se muestran los símbolos de los números guardados.  /  / .

 Seleccionar número.

 / **Aceptar** Pulse la tecla de descolgar o la tecla de pantalla. El número se marca.


#### Nota


Al marcar podrá vincular entre sí varios números de la agenda telefónica (p. ej., un número Call-by-Call con un número de teléfono, → p. 86).

## Administrar los registros de la agenda local del teléfono

### Mostrar registro

 →  (Seleccionar el registro)


**Ver** /  Pulsar la tecla de pantalla o pulsar en el centro de la tecla de control. Se muestra el registro.

 Desplazarse por los distintos campos el registro dado el caso.




### Usar otras funciones

**Requisito:** la agenda local del teléfono se ha abierto desde el estado de reposo del terminal inalámbrico.

**Opciones** Pulse la tecla de pantalla.

Las siguientes son las funciones que se pueden seleccionar con la tecla :

#### Mostrar número

Cambiar, completar o guardar como nuevo registro un número guardado; para ello, pulsar  cuando se muestre el número. Dado el caso, seleccionar un número del registro y modificar o completar el número guardado y, a continuación, marcar con  o guardarlo como registro nuevo con .

#### Borrar contacto

Borrar el registro seleccionado.

#### Enviar contacto

- **a Interno:** enviar un registro a otro terminal inalámbrico (→ **p. 78**).
- **vCard por SMS:** enviar un registro en formato vCard a través de SMS.

### Editar un registro

 →  (Seleccionar el registro)

**Ver** **Cambiar**

Pulsar las teclas de pantalla indicadas una después de la otra.

- ▶ Realizar las modificaciones y guardar.

### Usar otras funciones

En el estado de reposo del terminal inalámbrico:

 →  (seleccionar el registro) → **Opciones** (abrir menú)

Puede seleccionar las siguientes funciones con la tecla :

#### Mostrar número

(ver arriba/**p. 77**)

#### Editar contacto

Modificar el registro seleccionado.

#### Borrar contacto

Borrar el registro seleccionado.

#### Enviar contacto

(ver arriba/**p. 77**)

### Grupos VIP

Modificar el nombre y el tono de llamada de los grupos VIP, para ello: seleccionar el grupo VIP → **Cambiar** → modificar el registro → **Guardar**.

### Borrar lista

Borrar **todos** los registros en la agenda telefónica.

### Enviar lista

a **Interno**: enviar la agenda completa a otro terminal inalámbrico ( → p. 78).

### Memoria libre

Mostrar la cantidad de registros que quedan libres en la agenda local del teléfono.

## Intercambiar registros o la agenda completa con otros terminales inalámbricos

Puede enviar registros de la agenda telefónica local o la agenda completa a otros terminales inalámbricos así como recibir registros en su agenda desde los mismos.

### Tenga en cuenta lo siguiente:

- ◆ Los registros con números idénticos no se sobrescriben en el terminal receptor.
- ◆ Si el teléfono suena o la memoria del terminal receptor se llena, la transmisión se interrumpirá.
- ◆ No se transfieren las imágenes y sonidos asignados a registros.


### Requisitos:

- ◆ El terminal emisor y el terminal receptor deben estar registrados en la misma estación base.
- ◆ El otro terminal inalámbrico puede enviar y recibir registros de la agenda.


## Enviar registros de su agenda, o la agenda completa, a otro terminal inalámbrico

 →  (Seleccionar el registro)

→ **Opciones** (abrir menú) → **Enviar contacto / Enviar lista** → a **Interno**

 Seleccione el número interno del terminal inalámbrico receptor y pulse **Aceptar**.

Comienza la transmisión.

Puede transmitir varios registros, uno detrás del otro, respondiendo a la pregunta **Registro enviado ¿Enviar otro registro?** con **Si**, seleccionando el registro y pulsando el centro de la tecla de control .

Un tono de confirmación y un mensaje en el terminal receptor indicarán que la transmisión se ha realizado con éxito.

### Nota

En caso de recibirse una llamada externa se interrumpe la transmisión.

## Recibir registros en su agenda, o la agenda completa, desde otro terminal inalámbrico

**Requisito:** el terminal inalámbrico debe estar en estado de reposo.

- ▶ Inicie la transmisión de los registros de la agenda desde el terminal inalámbrico, tal y como describe el manual de instrucciones del mismo.

En la pantalla de su terminal inalámbrico se indicará cuántos registros se han recibido (hasta ahora) si la transmisión se ha realizado con éxito.

## Añadir el número mostrado a la agenda local del teléfono


Puede añadir números a la agenda telefónica:

- ◆ desde cualquiera de las listas, p.ej., desde la lista de llamadas, desde la lista de entrada de SMS o desde la lista de rellamada
- ◆ desde el texto de un SMS
- ◆ al marcar un número


Se muestra el número:





**Opciones** → **Guardar en agenda**

O bien:

 Pulsar la tecla de pantalla.

Se abre la agenda del teléfono. Puede crear un nuevo registro o modificar uno existente.

 <Nuevo registro> o seleccionar un registro de la agenda telefónica y pulsar **Aceptar**.

 Seleccionar el tipo de número de teléfono  /  /  y pulsar **Aceptar**. El número se añadirá al campo correspondiente.



Si el campo numérico seleccionado ya está ocupado, se muestra **¿Sobrescribir número existente?**.


**Sí** Pulsar la tecla de pantalla para añadir el número. Si selecciona **No**, se le pedirá que seleccione otro tipo de número de teléfono.

- ▶ Completar el registro si fuera necesario ( → **p. 75**).

## Añadir un número o una dirección de correo electrónico desde la agenda telefónica

Es posible que abra la agenda telefónica en ciertas ocasiones para, p. ej., añadir un número o una dirección de correo electrónico. No es necesario que el terminal inalámbrico se encuentre en estado de reposo.

- ▶ En función de la situación, abrir la agenda telefónica con  o .

 Seleccionar el registro ( → **p. 76**).

## Guardar un aniversario en la agenda local del teléfono


Puede guardar una fecha de aniversario/cumpleaños para cada registro de la agenda telefónica, así como el momento en el que desea que le sea recordado (estado de suministro: **Apagar**).

 →  (seleccionar el registro)

**Ver** **Cambiar**

Pulsar las teclas de pantalla una después de la otra.

 Buscar el campo **Aniversario**.

 Seleccionar **Sí**. Se mostrarán los siguientes campos.



## Usar las agendas telefónicas

► Puede modificar los siguientes campos:

### Anivers. (fecha)

Introducir el día, el mes y el año (8 dígitos en total).

### Hora aniversario

Introducir horas/minutos con un formato de 4-dígitos para establecer la hora de recordatorio.

### Anivers. (alarma)

Seleccionar el tipo de señalización.

**Guardar** Pulse la tecla de pantalla.

### Nota


Para recibir un aviso de recordatorio es necesario establecer el momento (fecha y hora). Si selecciona la señalización visual, la indicación temporal ya no es necesaria y se ajustará 00:00 automáticamente.

## Desactivar aniversario

 →  (seleccionar el registro)

**Ver** **Cambiar**

Pulsar las teclas de pantalla una después de la otra.

 Buscar el campo **Aniversario:**.

 Seleccionar **Apagar**.

**Guardar** Pulsar la tecla de pantalla.

## Llamada de recordatorio de un aniversario

**En estado de reposo** se muestra un aviso de recordatorio en la pantalla del terminal inalámbrico (→ [p. 4](#)) y se señala con el tono de llamada seleccionado.



Se puede:

**SMS** Escribir un SMS.

**Apagar** Pulsar esta tecla de pantalla para confirmar y finalizar la señalización del recordatorio.

**Mientras habla por teléfono** se señalará un aviso de recordatorio **una sola vez** con un tono de aviso en el microteléfono.

Los aniversarios no confirmados que se señalizan durante una conversación se registran en la lista **Alarmas perdidas** (→ [p. 73](#)).

## Utilizar la agenda telefónica de Gigaset.net

El terminal inalámbrico debe estar en estado de reposo.



**Pulse** prolongadamente.


Se muestra la lista de las guías telefónicas en línea.

**Gigaset.net**

Seleccione esta opción y pulse **Aceptar**.

Se abre la agenda telefónica de Gigaset.net.

### Nota

- ◆ Las llamadas a la agenda telefónica de Gigaset.net siempre son **gratuitas**.
- ◆ También puede abrir la agenda telefónica de Gigaset.net si introduce **1188#9** (número de teléfono de la agenda telefónica de Gigaset.net) y pulsa la tecla de descolgar .

Si no se puede establecer la conexión con la agenda telefónica de Gigaset.net, un mensaje indicará esta circunstancia y el terminal inalámbrico pasará al estado de reposo.

### Primera apertura de la agenda telefónica de Gigaset.net

Al abrir por primera vez la agenda telefónica de Gigaset.net se le pedirá que establezca un apodo para su conexión. Con este nombre se registrará en la agenda telefónica de Gigaset.net.

Información propia

Su Apodo en  
Gigaset.net:

Gi

abc

< C      Guardar

- ▶ Utilice el teclado para introducir el nombre bajo el que desea grabar su número en la guía telefónica de Gigaset.net. Puede tener un máximo de 25 caracteres.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla derecha **Guardar**.

### Información sobre la protección de datos


Si introduce aquí su apodo, éste se guardará en un servidor central de Gigaset. El apodo se muestra en la agenda telefónica de Gigaset.net y podrá recibir llamadas bajo este nombre de otros usuarios que utilizan el servicio de Gigaset.net.

**Al introducir sus datos, estará declarando su conformidad con el almacenamiento de datos.** Si no desea que se almacenen sus datos, puede cancelar el proceso aquí.

#### Interrumpir el proceso:

No introduzca **ningún** nombre y pulse la tecla de pantalla **Guardar**. Puede seguir utilizando la agenda de Gigaset.net para buscar y llamar a otros usuarios de Gigaset.net. Sin embargo, para usted (su teléfono) no hay registrado ningún apodo.

O bien:

Pulse **prolongadamente** la tecla de colgar  para salir de la agenda telefónica de Gigaset.net (sin búsqueda).

Podrá encontrar información adicional sobre los datos almacenados en relación con el servicio de Gigaset.net en Internet en el enlace:

[www.gigaset.net/privacy-policy](http://www.gigaset.net/privacy-policy)

Si ya existe una entrada con este nombre, se mostrará el mensaje **¡El apodo ya existe! Cambiar, por favor.** Se le volverá a pedir que introduzca un nombre.

### Buscar usuarios en la agenda telefónica de Gigaset.net

Una vez establecida la conexión con la agenda telefónica de Gigaset.net, se le pedirá que introduzca el nombre que desea buscar.

#### Gigaset.net name:

Introduzca el nombre o parte de él (máx. 25 caracteres)

#### Buscar

Pulsar esta tecla de pantalla para iniciar la búsqueda.

Si la búsqueda obtiene resultados, éstos se muestran en una lista con todos los nombres que comiencen con la cadena de caracteres introducida.

Ejemplo:

Gigaset.net	1/5	1
Salvador, Francisco		
Sánchez, Benito		
Sánchez, Benito		
Sanz, María...		2
Santos, Rocío		
Ver	Opciones	

1. 1/5: Número dentro de la serie/Número total de resultados

2. Nombre del registro, abreviado si procede

Puede desplazarse por la lista de resultados con .

Si no se ha encontrado **ningún resultado**, se muestra el mensaje correspondiente. Dispone de las siguientes opciones:

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Nuevo** para iniciar una nueva búsqueda.



O bien

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Cambiar** para modificar el criterio de la búsqueda. El nombre que ha introducido con anterioridad para la búsqueda se toma como criterio de la búsqueda. Se puede ampliar o modificar.


Si hay **demasiados** registros coincidentes en la agenda telefónica de Gigaset.net, en lugar de una lista de resultados aparece el mensaje **¡Demasiadas entradas encontr..**

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Refinar** para iniciar una búsqueda avanzada. Se recupera el nombre introducido anteriormente y se puede modificar/detallar.

### Llamar a otros usuarios


  Seleccionar el usuario en la lista de coincidencias y pulsar la tecla de descolgar.

### Ver el número del interlocutor

 Seleccione el usuario de la lista de resultados.

**Ver** Pulse la tecla de pantalla.

Se muestran el número y el nombre del usuario registrados en Gigaset.net, en varias líneas si fuera necesario.

 Mostrar el nombre y el número del usuario siguiente/anterior de la lista de coincidencias.

#### Nota

- ◆ Las conexiones a Gigaset.net siempre se establecen a través de Internet. Independientemente de la conexión de envío que se haya ajustado o seleccionado en su terminal inalámbrico.
- ◆ Puede abrir la agenda telefónica de Gigaset.net y realizar llamadas, aun cuando usted no se haya registrado en la agenda telefónica de Gigaset.net.

### Usar otras funciones

**Requisito:** se debe mostrar la lista de resultados.

 (seleccionar el registro) → **Opciones**

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla :

#### Guardar en agenda

Guardar el número en la agenda local del teléfono del terminal inalámbrico. El número y el nombre (si fuera necesario, abreviado, máx. 16 caracteres) se añaden a la agenda telefónica local.

- ▶ Para modificar y guardar el registro, consulte (→ **p. 75**).

Se vuelve a mostrar la lista de resultados.

### Nueva búsqueda

Iniciar una nueva búsqueda ( → p. 82).

### Refinar búsqueda

Iniciar una búsqueda avanzada. Se recupera el nombre buscado anteriormente y se puede modificar/detallar.

### Información propia

Véase "**Registrar, modificar y borrar el registro propio**" en la p. 84.

#### Nota

Si selecciona un número de Gigaset.net en la agenda telefónica local, la conexión se establece automáticamente mediante Gigaset.net (Internet).

## Registrar, modificar y borrar el registro propio

Dispone de las siguientes opciones:

- ◆ Cambiar el nombre de su registro en la agenda telefónica de Gigaset.net
- ◆ Borrar su registro de la agenda telefónica de Gigaset.net

### Ver el registro propio

Usted está conectado a la agenda telefónica de Gigaset.net y ha realizado una búsqueda. Se muestra una lista de coincidencias:

- ▶ Seleccione **Opciones** → **Información propia** y pulse **Aceptar**.

Se muestra su número de Gigaset.net y, si corresponde, el nombre con el que está registrado actualmente.

### Introducir/modificar nombres

**Cambiar** Pulse la tecla de pantalla.



Modifique el nombre o introduzca un nombre nuevo (máx. 25 caracteres) y pulse **Aceptar**.

Puede borrar el nombre con **<C**.

### Información sobre la protección de datos

Si introduce aquí su apodo, éste guardará en un servidor central de Gigaset. El apodo se muestra en la agenda telefónica de Gigaset.net y podrá recibir llamadas bajo este nombre de otros usuarios que utilizan el servicio de Gigaset.net. **Al introducir sus datos, estará declarando su conformidad con el almacenamiento de datos.** Si no desea que se almacenen sus datos, puede cancelar el proceso aquí.

#### Interrumpir el proceso:

- ▶ No introduzca **ningún** nombre (o borre el nombre introducido actualmente) y pulse la tecla de pantalla **Guardar**. Vuelve a la lista de coincidencias.

O bien:

- ▶ Pulse **prolongadamente** la tecla de colgar para volver a la lista de coincidencias.

Podrá encontrar información adicional sobre los datos almacenados en relación con el servicio de Gigaset.net en Internet en el enlace:

[www.gigaset.net/privacy-policy](http://www.gigaset.net/privacy-policy)

Si no hay ningún otro registro con este nombre en la agenda telefónica de Gigaset.net, se se guardará este nombre. Se muestra el mensaje correspondiente. El terminal inalámbrico pasa al estado de reposo.

Si ya hay un registro con este nombre o el nombre contiene caracteres no permitidos, se le pedirá que introduzca otro.

Una vez creado un registro satisfactoriamente en la guía telefónica de Gigaset.net, el teléfono mostrará brevemente el mensaje "**Guardado**".

### Nota

- ◆ Si borra su nombre, también se borrará el registro de la agenda telefónica de Gigaset.net. Usted ya no está "visible" para el resto de usuarios de Gigaset.net. Sin embargo, todavía se le puede llamar mediante el número de Gigaset.net. Para ver cómo mostrar el número, → **p. 197**.
- ◆ También puede introducir/modificar su nombre de Gigaset.net mediante el configurador Web.

## Llamar a usuarios de Gigaset.net

Puede llamar a un usuario de Gigaset.net directamente mediante la agenda telefónica de Gigaset.net (véase arriba) o mediante su número de Gigaset.net:



Introduzca el número de Gigaset.net (incl. #9) o selecciónelo de la agenda telefónica local.



Pulse la tecla de descolgar.

Todos los números con #9 al final se marcan a través de Gigaset.net.

## Control de costes telefónicos

---

Realice sus llamadas con un proveedor de red que ofrezca tarifas especialmente reducidas (Call-by-Call).

Utilice preferentemente Internet (VoIP) como forma más barata de llamar por teléfono.

### Definir reglas de marcación

En llamadas a través de la red telefónica fija o de telefonía móvil, puede utilizar además las funciones de control de costes de su teléfono. Adicionalmente a su conexión de red telefónica fija, dese de alta en cuentas con varios proveedores de VoIP que ofrezcan tarifas económicas para las llamadas a otras redes. Configure en el teléfono, p.ej., la conexión (cuenta) más económica para determinados prefijos locales, nacionales o de red de telefonía móvil, que debe usarse al marcar los mismos (→ Configurador Web, **Reglas de marcado**). También podrá definir directamente al marcar qué conexión de envío se usará (marcar mediante selección de conexión, → p. 50).

### Relacionar un número de teléfono con un número Call-by-Call

En las llamadas realizadas a través de la red telefónica fija podrá preseleccionar números Call-by-Call. Mediante los números Call-by-Call podrá seleccionar la red de un proveedor económico para una llamada.

Puede grabar los números Call-by-Call de distintos proveedores de telefonía en la agenda telefónica local (→ p. 75).

Para anteponer ("relacionar") un número Call-by-Call a un número de teléfono con el terminal inalámbrico en estado de reposo:



Pulsar **brevemente** para abrir la agenda telefónica local.



Seleccionar un registro (número Call-by-Call).

**Opciones**

Pulse la tecla de pantalla.

#### Mostrar número

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Se mostrará el número Call-by-Call en la pantalla.



Marcar el número de teléfono y pulsar la tecla de descolgar.

O bien:



Pulsar de nuevo **brevemente** para añadir el número de teléfono desde la agenda telefónica local.



Seleccionar el registro (→ p. 76).



Si en el registro se han guardado varios números de teléfono: seleccionar el número de teléfono deseado y pulsar **Aceptar**.



Pulsar la tecla de descolgar. Se marcan ambos números.

## Mostrar la duración de las llamadas

En todas las llamadas externas se indicará la **duración** de la llamada en la pantalla

- ◆ durante la llamada y
- ◆ hasta aprox. 3 segundos después de colgar.

### **Nota**

La duración real de la llamada puede variar en unos pocos segundos respecto del valor mostrado.



## SMS (mensajes de texto)

---

Con su teléfono puede enviar y recibir mensajes SMS tanto a través de la red telefónica fija como también mediante las cuentas VoIP.

Debe establecer de forma explícita la línea a través de la que se enviarán los SMS. Puede recibir mensajes SMS (para abreviar: SMS) a través de todas las conexiones de su teléfono a excepción de Gigaset.net.



El teléfono se suministra de forma que pueda enviar inmediatamente SMS, tan pronto como el teléfono esté conectado a la red fija. Si no realiza ninguna modificación, los SMS se enviarán por la red telefónica fija.

### Requisitos:

- ◆ La transmisión de números de teléfono está activada para las conexiones VoIP o para su conexión de red fija a través de las cuales desea enviar/recibir SMS. La transmisión de números de teléfono no se debe suprimir, → **p. 59**.
- ◆ Su proveedor de red debe disponer del servicio de SMS (consulte a su proveedor para obtener información al respecto).
- ◆ Para poder recibir mensajes de texto, debe estar registrado con su proveedor de servicios SMS. El registro se realiza automáticamente al enviar el primer SMS a través del centro servidor de SMS.

## Escribir/enviar SMS

### Escribir SMS

 →  Mensajería → Mensajes de texto

### Nuevo mensaje

Seleccione y pulse **Aceptar**.



Escribir SMS.

### Nota

- ◆ Instrucciones para introducir texto y caracteres especiales → **p. 205**.
- ◆ Un SMS no puede incluir más de 612 caracteres. En caso de superar 160 caracteres, el SMS se enviará **encadenado** (hasta cuatro SMS de 153 caracteres cada uno). En la parte superior derecha de la pantalla se muestra el número de caracteres que aún están disponibles y detrás, entre paréntesis, qué parte de un SMS encadenado se está escribiendo en ese momento. Ejemplo **447 (2)**.
- ◆ Tenga en cuenta que, por regla general, encadenar SMS implica costes adicionales.

## Enviar SMS

**Opciones** Pulse la tecla de pantalla.

**Enviar** Seleccione y pulse **Aceptar**.

**SMS** Seleccione y pulse **Aceptar**.



Seleccione el número de destino, incluyendo el prefijo (aunque la llamada sea local), desde la agenda local del teléfono o introdúzcalo directamente mediante el teclado. Si se envía SMS a un buzón de SMS deberá añadir el ID del buzón al **final** del número.

**Enviar** Pulse la tecla de pantalla. Se envía el SMS.

### Nota

- ◆ Si mientras escribe un SMS se recibe una llamada externa, el texto se guarda automáticamente en la lista de borradores.
- ◆ Si la memoria está llena o si un terminal inalámbrico está utilizando la función SMS, se cancelará la operación. En la pantalla se muestra una advertencia al respecto. Borre los SMS que ya no necesite o envíe el SMS más tarde.

## Lista de borradores

Puede almacenar un SMS en la lista de borradores para editarlo y enviarlo posteriormente.

### Guardar SMS en la lista de borradores

▶ Está escribiendo un SMS (→ [p. 88](#)).

**Opciones** Pulse la tecla de pantalla.

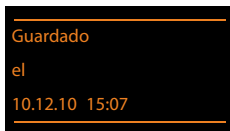
**Guardar** Seleccione y pulse **Aceptar**.

Una vez guardado, volverá a mostrarse el editor con su SMS. Puede seguir escribiendo en él y volver a salvarlo. El SMS anteriormente guardado se sobrescribe.

### Abrir la lista de borradores

 →  Mensajería → Mensajes de texto → Saliente

Se muestra el primer registro de la lista; por ejemplo:



Si se ha guardado el mensaje con el número de teléfono (por ejemplo, al grabar un SMS de la lista de mensajes recibidos), el número de teléfono se muestra en la línea superior.

## SMS (mensajes de texto)

### Leer o borrar un SMS

- ▶ Abra la lista de borradores y a continuación:



Seleccione el SMS.

**Leer**

Pulse la tecla de pantalla. Se muestra el texto. Desplazarse línea a línea con .

O bien, borre el SMS con

**Opciones**

→ **Borrar contacto** → **Aceptar**.

### Escribir/editar SMS

- ▶ Está leyendo un SMS de la lista de borradores.

**Opciones**

Abra el menú.

Es posible seleccionar las siguientes opciones:

#### Enviar

Enviar el SMS guardado ( → **p. 89**).

#### Editar

Edite y, a continuación, envíe el SMS guardado ( → **p. 89**).

El SMS guardado con anterioridad permanece sin cambios en la lista de borradores

**Juego caracteres** (un SMS está abierto para que pueda leerlo)

Seleccionar el conjunto de caracteres con el que se ha de representar el texto ( → **p. 93**). El ajuste sólo se aplica al SMS actual.

### Borrar la lista de borradores

- ▶ Abra la lista de borradores y a continuación:

**Opciones**

Abra el menú.

#### Borrar lista

Seleccione, pulse **Aceptar** y confirme con **Sí**. Se borra la lista.

## Enviar un SMS a una dirección de correo electrónico

Si su proveedor de servicios ofrece el servicio **SMS como correo electrónico**, puede enviar también SMS a direcciones de correo electrónico.

La dirección de correo electrónico debe incluirse al principio del texto. Debe enviar los SMS al servicio de correo electrónico de su centro de envío de SMS.

 →  **Mensajería** → **Mensajes de texto** → **Nuevo mensaje**

**E-mail** / **Opciones** → **Añadir direcc. EMail** / 

Seleccionar una dirección de correo electrónico de la agenda del teléfono o introducirla directamente. Terminar con un espacio en blanco o dos puntos (en función del proveedor de servicios).



Introducir el texto del mensaje.

**Opciones**

Pulse la tecla de pantalla.

**Enviar**

Seleccione y pulse **Aceptar**.

**E-Mail**

Seleccione y pulse **Aceptar**. Si no se ha introducido el número del servicio de correo electrónico (→ **p. 97**), hágalo.

**Enviar**

Pulse la tecla de pantalla.

## Enviar un SMS como fax

También puede enviar un SMS a un aparato de fax.

**Requisito:** su proveedor de red debe disponer de este servicio.

▶ Está escribiendo un SMS (→ **p. 88**).

**Opciones**

Pulse la tecla de pantalla.

**Enviar**

Seleccione y pulse **Aceptar**.

**Fax**

Seleccione y pulse **Aceptar**.



Seleccione el número de la agenda del teléfono o introdúzcalo directamente mediante el teclado. Introducir el número con prefijo (aunque sea una llamada local).

**Enviar**

Pulse la tecla de pantalla.

## Recibir SMS

Todos los SMS entrantes se guardan en la lista de entrada. Los SMS encadenados se muestran como **un único SMS**. Si es demasiado largo, la transmisión se fragmentará y el texto se enviará en varios SMS. Puesto que los SMS permanecen en la lista después de leerlos, deberá borrar **con regularidad los SMS de la lista**.

Si la memoria de SMS está llena aparecerá el aviso correspondiente.

- ▶ En ese caso, borre los SMS que ya no necesite ( → **p. 93**).



### Nota

Cada SMS recibido se señala acústicamente mediante un único tono de aviso (tono de llamada igual que para las llamadas externas). Al responder a una "llamada" de este tipo, el SMS se pierde. Para evitar este timbre, suprima el primer tono de llamada para todas las llamadas externas ( → **p. 98**).

## Lista de entrada

La lista de entrada contiene:

- ◆ Todos los SMS recibidos independientemente de la conexión utilizada. Todos los SMS recibidos se muestran en todos los terminales inalámbricos.
- ◆ Los SMS que no han podido enviarse debido a algún fallo.

Los SMS nuevos se indican mediante el símbolo  en la pantalla, el parpadeo de la tecla de mensajes  y un tono de aviso.

### Abrir la lista de entrada con la tecla

Pulse .

Junto a la lista de entrada se muestra el número de mensajes almacenados (ejemplo):



**En negrita:** nuevos registros

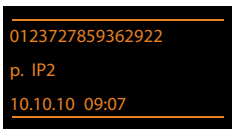
**Sin negrita:** registros leídos

- ▶ Abrir la lista con **Aceptar**.

Cada registro de la lista contiene:

- ◆ el número o nombre del remitente,
- ◆ la conexión de recepción a la que se ha enviado el SMS,
- ◆ la fecha de recepción.

Ejemplo:



### Abrir la lista de entrada con el menú SMS

 →  Mensajería → Mensajes de texto → Entrante

## Borrar la lista de entrada

Se borrarán todos los SMS **nuevos y antiguos** de la lista.

- ▶ Abrir la lista de entrada.

**Opciones** Abra el menú.


### Borrar lista

Seleccione, pulse **Aceptar** y confirme con **Sí**. Se borra la lista.

## Leer o borrar SMS

- ▶ Abra la lista de entrada y a continuación:

 Seleccione el SMS.

**Leer** Pulse la tecla de pantalla. Se muestra el texto. Desplazarse línea a línea con .

O bien, borre el SMS con

**Opciones** → **Borrar contacto** → **Aceptar**.

Una vez leído un SMS nuevo, éste pasa a tener el estado "antiguo" (deja de estar en negrita).

## Cambiar el conjunto de caracteres



Si no se visualiza ningún texto o se muestran caracteres desconocidos, es probable que el SMS se escribiera con un conjunto de caracteres diferente (cirílico, griego, etc.).

- ▶ Lea el SMS

**Opciones** Pulse la tecla de pantalla.

### Juego caracteres

Seleccione y pulse **Aceptar**.

 Seleccionar el conjunto de caracteres (p.ej., **Turco, Griego**) y pulsar la tecla de pantalla **Selección** ( = activado).

El texto se muestra con el conjunto de caracteres seleccionado. Este ajuste sólo se aplica al SMS actual.

## Responder o reenviar un SMS

- ▶ Lea el SMS

**Opciones** Pulse la tecla de pantalla.

Dispone de las siguientes opciones:

### Responder

Escriba y envíe un nuevo SMS al número del remitente (→ **p. 88**).

### Editar

Edite el texto del SMS y reenvíelo (→ **p. 89**).

### Reenviar

Reenvíe el SMS al destino que desee (→ **p. 89**).

## Añadir número a la agenda telefónica

### Añadir número del remitente

- ▶ Abra la lista de entrada y seleccione el SMS (→ p. 92).

**Opciones** → **Guardar en agenda**

- ▶ Completar el registro (→ p. 75).


#### Nota

Se incorpora a la agenda telefónica incluyendo el identificador del buzón.

### Añadir/marcar números desde el texto del SMS

- ▶ Leer SMS y desplazarse a la posición del número de teléfono.

Los dígitos están resaltados.

 Pulsar la tecla de pantalla.

Completar el registro (→ p. 75).

o:

 Pulsar la tecla de descolgar para marcar el número señalado.

Si también desea utilizar el número para enviar SMS:


- ▶ Guardar el número con código de zona (prefijo) en la agenda telefónica.

Si un SMS contiene varios números, se resaltará el siguiente número si se desliza lo suficiente dentro del texto hasta que desaparezca el anterior de la pantalla.

#### Nota

- ◆ En el caso de los prefijos internacionales no se añade el signo +.
  - ▶ En este caso se introduce "00" delante del número.
- ◆ Si en la agenda del teléfono no hay registros libres, sólo se puede sobrescribir o completar uno existente.

## SMS con vCard

La vCard es una tarjeta de visita electrónica. Se representa en los textos de los SMS con el símbolo .

Una vCard puede contener:

- ◆ Nombre
- ◆ Número privado
- ◆ Número de la oficina
- ◆ Número del teléfono móvil
- ◆ Fecha de nacimiento

Las entradas de una vCard se pueden grabar consecutivamente o de forma individual en la agenda telefónica.

### Abrir una vCard

- ▶ Leer el SMS en el que se encuentra la vCard.

**Ver** Pulsar la tecla de pantalla para abrir la vCard.

A continuación:

**Atrás** Pulsar la tecla de pantalla para volver al texto del SMS.

O bien:

 Seleccionar un número.

**Guardar** Pulsar la tecla de pantalla.

Cuando graba un número se abre automáticamente la agenda telefónica. Se añaden el número y el nombre. Si la vCard contiene una fecha de nacimiento, la fecha se añade a la agenda telefónica como aniversario.

- ▶ Si es necesario, editar y grabar la entrada en la agenda telefónica. Vuelve automáticamente a la vCard.



## Notificación por SMS

Puede enviar vía SMS notificaciones de llamadas perdidas.



**Requisito:** en el caso de llamadas perdidas, ha de transmitirse el número del abonado llamante (CLI).

La notificación se envía al número de teléfono o a otro dispositivo con capacidad para SMS que usted indique.

Sólo tiene que grabar el número de teléfono al que ha de enviarse la notificación.

### Nota

Por regla general, su proveedor le cobrará por las notificaciones mediante SMS.

 →  Mensajería → Mensajes de texto → Configuración → Notificación

▶ Puede modificar los siguientes campos:

**Para:**

Introducir el número (con código de zona) al que debe enviarse el SMS.

**Llamadas perdidas:**

Seleccionar **Sí** si se ha de enviar un SMS de notificación.

**Mens. contestador:**

Seleccionar **Sí** si se ha de enviar un SMS de notificación.

**Guardar**

Pulse la tecla de pantalla.

### Atención

No introduzca su propio número para la notificación de llamadas perdidas. Esto puede resultar muy caro.

## Configurar el Centro SMS / Establecer una línea de envío



Los proveedores de servicios intercambian los SMS a través de centros servidores de SMS. Es preciso introducir en su dispositivo el número del Centro SMS a través del que desea enviar o recibir mensajes. Es posible recibir SMS desde **cualquiera** de los centros SMS configurados siempre que esté registrado con el proveedor correspondiente. El registro se realiza automáticamente al enviar el primer SMS a través del centro de servicios correspondiente.


Sus SMS se enviarán a través del **Centro SMS** establecido como **centro de envío**. No obstante, puede seleccionar cualquier otro Centro SMS como centro de envío para el mensaje actual (→ p. 97).

Si no se ha introducido ningún Centro SMS, en el submenú **Mensajes de texto** sólo figurará la opción **Configuración**. En ese caso, introduzca un Centro SMS (→ p. 97).

### Introducir/modificar el centro SMS

▶ Antes de **realizar una solicitud nueva** o de borrar números predefinidos, infórmese acerca de la oferta de servicios y de las particularidades de su proveedor.

 →  **Mensajería** → **Mensajes de texto** → **Configuración**  
→ **Centros Servicio**

 Seleccione un Centro SMS (p.ej., **Centro SMS 1**) y pulse **Cambiar**.

▶ Puede modificar la información de los siguientes campos:

#### Centro envío:

Seleccionar **Sí** si el SMS debe enviarse a través de ese Centro SMS. Para los Centros SMS 2 a 4, este ajuste se aplica sólo al siguiente SMS.

#### Número del centro de servicio SMS:

Introducir el número del servicio de SMS.

#### Nº servicio envío decorreo electrónico:

Introducir el número del servicio de correo electrónico.

#### Enviar por:

Seleccionar la red fija o la conexión VoIP a través de la que se han de enviar mensajes SMS.

**Guardar** Pulse la tecla de pantalla.

#### Nota

- ◆ Si ha seleccionado una conexión VoIP y se produce un fallo al transferir los SMS, éstos se guardan con estado de error en la lista de entrada. Incluso en el caso de que haya activado la opción **Conexión automática a la red de telefonía fija en caso de fallo** (→ configurador Web), su teléfono no intentará enviar el SMS por la red telefónica fija.
- ◆ Si se borra la conexión de envío seleccionada en la configuración, se emplea la conexión de red fija.


### Enviar SMS a través de otro centro SMS









- ▶ Seleccionar el **Centro SMS 2, 3 ó 4** y activarlo como centro de envío (seleccionar **Centro envío = Sí**). El **Centro SMS 1** se desactiva automáticamente para el envío del próximo SMS.
- ▶ Envíe el SMS.

Este ajuste solamente es válido para el envío del siguiente SMS. Luego se vuelve a seleccionar el **Centro SMS 1**.


### Activar/desactivar la supresión del primer tono de llamada

Todos los SMS dirigidos a usted a través de la red telefónica fija se señalizan mediante un tono de aviso. Para evitar este tono de aviso, suprima el primer tono de llamada para todas las llamadas externas a su conexión de telefónica fija.



 Abra el menú principal.

 \*  #  0 +  5  #  1   WXYZ 9

Pulse estas teclas una tras otra.

 0 + **Aceptar** Hacer audible el primer tono de llamada.


O bien:

 1  **Aceptar** Suprimir el primer tono de llamada.

### Activar/desactivar la función de SMS

Tras desactivar esta función no podrá enviar ni recibir mensajes de texto (SMS).

Los ajustes establecidos para el envío y la recepción de SMS (números de los Centros SMS), así como los registros de la lista de entrada y borradores, se conservan después de la desactivación.



 Abra el menú principal.

 \*  #  0 +  5  #  2  ABC  MNO 6

Introduzca estos dígitos uno tras otro.

 0 + **Aceptar** Desactive la función de SMS.

O bien:

 1  **Aceptar** Active la función de SMS (estado de suministro).

## Solución de errores en SMS

### Códigos de error en envíos

E0	Activación de la supresión permanente del número de teléfono (CLIR) o transmisión del número de teléfono no activada.
FE	Error durante la transmisión del SMS.
FD	Error al establecer la conexión con el centro servidor de SMS; ver Solución de errores.

### Solución de errores

En la tabla siguiente se enumeran las situaciones de error más comunes y sus posibles causas; asimismo, se incluyen algunas indicaciones para su solución.



<p>No se puede enviar.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>No se ha activado la función "Transmisión del número de teléfono" (CLIP). <ul style="list-style-type: none"> <li>Solicite la activación de la misma a su proveedor de servicios.</li> </ul> </li> <li>La transmisión del SMS se interrumpe (por ejemplo, a causa de una llamada). <ul style="list-style-type: none"> <li>Vuelva a enviar el SMS.</li> </ul> </li> <li>El proveedor no admite este servicio.</li> <li>No se ha introducido ningún número o se ha introducido uno incorrecto para el Centro SMS activado como centro de envío. <ul style="list-style-type: none"> <li>Introduzca el número para el Centro SMS ( → p. 97).</li> </ul> </li> </ol>
<p>Se recibe un SMS con el texto incompleto.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>La memoria del teléfono está llena. <ul style="list-style-type: none"> <li>Borre SMS antiguos ( → p. 90).</li> </ul> </li> <li>El proveedor del servicio todavía no ha transmitido el resto del SMS.</li> </ol>
<p>No se recibe ningún SMS.</p> <p>Tiene activado el desvío de llamadas para <b>Todas las llamadas</b> o se ha activado en desvío de llamadas al contestador automático de red para <b>Todas las llamadas</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cambie el desvío de llamadas ( → p. 60).</li> </ul>
<p>El SMS se lee antes.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>No se ha activado la función "Mostrar el número de teléfono". <ul style="list-style-type: none"> <li>Solicite la activación de esta función a su proveedor de servicios (tiene un coste adicional).</li> </ul> </li> <li>Los proveedores de telefonía móvil y los de SMS a través de línea fija no han establecido acuerdos de colaboración. <ul style="list-style-type: none"> <li>Solicite información a su proveedor de SMS de red fija.</li> </ul> </li> <li>Su proveedor de SMS tiene clasificado al dispositivo final como no apto para SMS de red fija; es decir, que no está registrado. <ul style="list-style-type: none"> <li>Permita que su teléfono se registre automáticamente para la recepción de SMS, enviando cualquier SMS.</li> </ul> </li> </ol>
<p>Recepción solamente durante el día.</p> <p>El dispositivo final está almacenado en la base de datos de su proveedor de SMS como no compatible con SMS de red fija; es decir, que no está registrado con este proveedor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Solicite información a su proveedor de SMS de red fija.</li> <li>Permita que su teléfono se registre automáticamente para la recepción de SMS, enviando cualquier SMS.</li> </ul>

## Notificaciones de correo electrónico



---

Su teléfono le informará cuando en su servidor de correo entrante haya mensajes nuevos de correo electrónico para usted.

Puede configurar su teléfono de forma que establezca una conexión a intervalos regulares con su servidor de correo entrante para comprobar si hay mensajes nuevos.

La llegada de nuevos mensajes de correo electrónico se indica en el terminal inalámbrico: suena un tono de aviso, la tecla de mensajes  parpadea y en la pantalla en estado de reposo se muestra el símbolo .

### Nota


- ◆ El símbolo  también se muestra cuando hay nuevos mensajes SMS.
- ◆ Si hay nuevos mensajes de correo electrónico, al pulsar la tecla de mensajes  se muestra la lista **E-mail**.

Para cada mensaje de correo electrónico en la lista de correo entrante se puede ver el remitente, la fecha y hora de llegada, el asunto y el texto del mensaje (dado el caso, abreviado) (→ [p. 101](#)).

Para mostrar los mensajes de correo electrónico en el terminal inalámbrico es condición previa que haya guardado en el teléfono el nombre del servidor de correo entrante y sus datos de acceso personales (nombre de la cuenta, contraseña) mediante el configurador Web (→ [p. 182](#)).

### Nota

Si adicionalmente ha activado en el configurador Web la autenticación del teléfono en el servidor de correo entrante mediante una conexión segura (autenticación TLS) y ésta falla, no se cargarán los mensajes de correo electrónico en el teléfono.

En tal caso, al pulsar la tecla de mensajes parpadeante  aparece el mensaje **Error de certificado - Compruebe los certificados en el Configurador Web, por favor.**


- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar el mensaje.
- ▶ Inicie la sesión en el configurador Web (→ [p. 161](#)). En la página Web **Seguridad** (→ [p. 174](#)) obtendrá información de por qué no se ha podido establecer la conexión segura y lo que puede hacer.

## Abrir la lista de correo entrante

### Requisitos:

- ◆ Ha abierto una cuenta de correo electrónico con un proveedor de Internet.
- ◆ El servidor de correo entrante usa el protocolo POP3.
- ◆ En el teléfono están guardados el nombre del servidor de correo entrante y sus datos de acceso personales (nombre de la cuenta, contraseña).

 →  Mensajería → E-mail

O bien, si hay nuevos mensajes de correo electrónico (la tecla de mensajes  parpadea):

 → E-mail

El teléfono establece una conexión con el servidor de correo entrante. Se muestra la lista de mensajes de correo electrónico guardados en éste.

Los mensajes nuevos y sin leer aparecen antes que los antiguos y leídos. El registro más reciente se encuentra al principio de la lista.

Para cada mensaje, se muestra el nombre o la dirección de correo electrónico del remitente (en una línea, abreviado si es necesario) y la fecha y la hora (los valores de hora y fecha sólo serán correctos si el remitente y el destinatario se encuentran en el mismo huso horario).

Ejemplo de presentación de un mensaje de correo:

Corr.electr.entrante	
<b>Frank.Miller@mailp.com</b>	
<b>10.10.10</b>	<b>15:40</b>
<b>Feliz cumpleaños</b>	
Rocío Santos	
10.10.10	10:38
Leer	Borrar

1 Dirección de correo electrónico o nombre transmitido por el remitente (dado el caso, abreviado)

**En negrita:** mensaje nuevo.

Se marcan como "nuevo" todos los mensajes de correo electrónico que aún no existían en el servidor de correo entrante cuando se abrió por última vez la lista de entrada. Todos los demás correos electrónicos no se marcan ya como nuevos, independientemente de si se han leído o no.

2 Fecha y hora de recepción del mensaje de correo electrónico

Si la lista de entrada del servidor de correo entrante está vacía, se muestra **Sin registros**.

### Nota

Muchos proveedores de correo electrónico tienen activada de forma predeterminada de una protección contra el correo basura. Los mensajes de correo electrónico identificados como correo basura se colocan en otra carpeta y no se muestran en la lista de correo entrante.

En algunos proveedores de correo electrónico puede configurar lo siguiente: Desactivar la protección contra el correo no deseado o mostrar los mensajes de correo no deseados en la lista de correo entrante.

Otros proveedores de correo electrónico envían un mensaje a la bandeja de entrada cuando se recibe un mensaje de correo no deseado. Con éste se le informa de la llegada de un mensaje que se sospecha que es correo basura.

La fecha y el remitente de este mensaje se actualizan constantemente para que el mensaje aparezca siempre como nuevo.

### Mensajes al establecer una conexión

Al establecer una conexión con el servidor de correo entrante pueden producirse los siguientes problemas. Los mensajes se muestran en pantalla durante algunos segundos.

#### ¡Servidor no disponible!

No se ha podido establecer la conexión con el servidor de correo entrante. Puede deberse a uno de los motivos siguientes:

- Ha introducido un nombre erróneo para servidor de correo entrante (→ Configurador Web).
- Hay problemas temporales en el servidor de correo entrante (no se está ejecutando o no está conectado a Internet).
  - ▶ Compruebe los ajustes en el configurador Web.
  - ▶ Repita el proceso más adelante.

#### ¡No disponible en este momento!

Los recursos necesarios para el establecimiento de la conexión de su teléfono están siendo utilizados, p.ej.:

- Se ha alcanzado el número máximo permitido de conexiones VoIP.
- Actualmente ya está conectado uno de los terminales inalámbricos registrados con el servidor de correo entrante.
  - ▶ Repita el proceso más adelante.

#### ¡Registro fallido en servidor de correo!

Error al registrarse en el servidor de correo entrante. Puede deberse al motivo siguiente:

- Ha introducido un nombre de servidor de correo entrante, de usuario o una contraseña erróneos.
  - ▶ Compruebe los ajustes (→ Configurador Web).

#### Parámetros buzón correo incompletos

Ha introducido un nombre de servidor de correo entrante, de usuario y/o una contraseña incompleto.

- ▶ Compruebe o complete los datos (→ Configurador Web).

## Ver el encabezado y el texto de un mensaje de correo electrónico

**Requisito:** ha abierto la lista de correo entrante (→ p. 101).



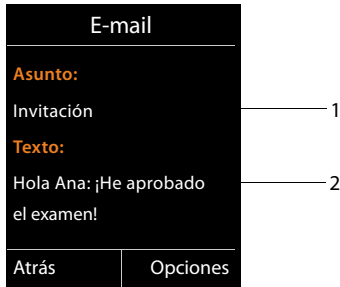
Seleccione el mensaje de correo electrónico.

**Leer**

Pulse la tecla de pantalla.

Se muestra el asunto del mensaje de correo electrónico (máx. 120 caracteres) y los primeros caracteres de un mensaje de texto.

Ejemplo de indicación:



1 **Asunto** del mensaje de correo electrónico. Se puede mostrar un máximo de 120 caracteres.

2 **Texto** del correo electrónico (si es necesario abreviado).



Pulse la tecla de colgar para volver a la lista de entrada.

### Nota

Si el mensaje de correo electrónico no contiene un texto normal, se mostrará brevemente el mensaje **No se puede mostrar el email**.



## Ver la dirección del remitente de un mensaje de correo electrónico

**Requisito:** ha abierto el mensaje de correo electrónico para leerlo ( → [p. 103](#)).

**Opciones** → **Desde**

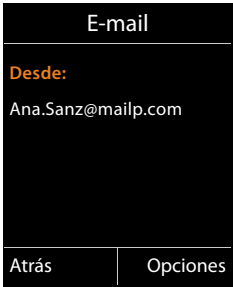
Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Se muestra la dirección de correo electrónico del remitente, si es necesario, en varias líneas (máx. 60 caracteres).

**Atrás**

Pulse la tecla de pantalla para volver a la lista de entrada.

Ejemplo:



## Borrar un mensaje de correo electrónico

**Requisito:** la lista de correo entrante está abierta ( → [p. 101](#)) y el encabezado o la dirección del remitente del mensaje de correo electrónico está visible ( → [p. 103](#)):

**Opciones** → **Borrar**

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

**Sí**

Pulsar la tecla de pantalla para responder a la consulta de seguridad.

El mensaje de correo electrónico se borra del servidor de correo entrante.

## Info Center: acceso a Internet desde su teléfono

---

### Información sobre la protección de datos

Los servicios de información ofrecen la opción de acceder con un teléfono Gigaset a determinadas informaciones como, por ejemplo, el parte meteorológico.

Los datos de inventario se corresponden con los del servicio VoIP.

Al utilizar por primera vez el servicio se crea un perfil estándar con datos de configuración para el dispositivo. A continuación, podrá modificar y guardar los datos de configuración en función del dispositivo como, por ejemplo, la ciudad para la que ha consultado el parte meteorológico o la fecha de nacimiento para el biorritmo. Estos datos se pueden borrar en cualquier momento.

Los servicios de información utilizan el protocolo HTTP.

Podrá encontrar información adicional sobre los datos almacenados en relación con el servicio de Gigaset.net-en Internet en el enlace:

[www.gigaset.net/privacy-policy](http://www.gigaset.net/privacy-policy)

Con el teléfono puede obtener contenido en línea a través de Internet, es decir, solicitar informaciones elaboradas especialmente para su teléfono. Los servicios de información que ya están disponibles se amplían continuamente. Ya hay configurada una preselección.

Podrá encontrar información sobre estos servicios de gigaset.net en Internet en la dirección:

[www.gigaset.com/nextg/apps](http://www.gigaset.com/nextg/apps)

### Nota

Puede iniciar el Info Center y ver los servicios de información con cualquiera de los terminales inalámbricos registrados Gigaset C59H, SL78H, SL400H y S79H.

## Personalización de los servicios de información

Se pueden cambiar los ajustes predeterminados para el Info Center (perfil estándar) y añadir nuevos servicios. Visite la página de Gigaset.net [www.gigaset.net](http://www.gigaset.net) en Internet y personalice sus servicios de información.

- ▶ Abra en el PC la página del configurador Web, **Configuración** → **Servicios de Información** (→ p. 182).
- ▶ Haga clic en el enlace [gigaset.net/myaccount](http://gigaset.net/myaccount).  
Se iniciará automáticamente una sesión con la identificación de usuario y la contraseña que están asignadas de fábrica a su teléfono.

O bien:

- ▶ En el campo de dirección del navegador de Internet del PC introduzca la siguiente dirección: [www.gigaset.net](http://www.gigaset.net)
- ▶ Introduzca en la página de Gigaset.net su identificación de usuario y contraseña de Gigaset.net. Encontrará su nombre de usuario y contraseña en la página del configurador Web indicada arriba.

En ambos casos se mostrará su página Web de Gigaset.net, en la que podrá personalizar individualmente servicios de información para su Info Center (ficha "Info Center") y los servicios de información para el salvapantallas, **Servicios de Información** (ficha "Salvapantallas").

En la ficha "Info Center" encontrará un símbolo para cada uno de los servicios de información que pone a su disposición Gigaset.net (p. ej., parte meteorológico, horóscopo), así como un símbolo para las aplicaciones propias que desee añadir a su centro de información.

### Activar/desactivar un servicio

Se muestra un servicio de información en su teléfono Gigaset si el icono correspondiente se muestra en color naranja y está activada la opción superior derecha del símbolo.

(Ejemplo):



- 1 Icono de un servicio de información activado (naranja). El servicio de información se muestra en el Info Center de su teléfono Gigaset.
  - 2 Icono de un servicio de información desactivado (gris). El servicio de información no se muestra en su teléfono.
  - 3 Opción para activar o desactivar el servicio de información.
- ▶ Haga clic en la opción de un icono para activar/desactivar el servicio de información correspondiente (☑ = activado).

Todos los servicios de información activados se ofrecen al abrir el servicio de información en la pantalla de los terminales inalámbricos registrados.

## Personalizar un servicio de información

Para algunos servicios de información podrá personalizar usted mismo las informaciones ofrecidas en su teléfono Gigaset.

- ▶ Haga clic en el icono correspondiente a un servicio de información (p. ej., parte meteorológico). Se abrirá una página Web adicional en la que podrá personalizar las fuentes RSS.


En las páginas Web de los distintos servicios de información se describen los ajustes que se pueden llevar a cabo.

### Ejemplo "información meteorológica"


- ▶ Haga clic en el icono correspondiente a la información meteorológica. Se abrirá una página Web para la configuración de la información meteorológica para su Info Center.

De forma predeterminada está ajustada la meteorología mundial.



Podrá configurar hasta nueve ciudades adicionales (a nivel mundial) para consultar la información meteorológica correspondiente.

- ▶ Introduzca en el campo editable el nombre de la ciudad de la que desea obtener información meteorológica.
- ▶ Haga clic en el icono de lupa .

En una lista se mostrarán las ciudades que comienzan por el nombre indicado.

- ▶ Haga clic en el signo de lista para abrir la lista y seleccione la ciudad deseada.
- ▶ Haga clic en la parte derecha en el icono de flecha  para añadir esta localidad a su Info Center.

En la página Web se muestran todas las ciudades para las que hay disponible información meteorológica en el Info Center.

- ▶ Si desea borrar una ciudad de la lista, haga clic en el icono de papelera  que hay detrás del nombre de la ciudad.
- ▶ Para guardar la configuración realizada, haga clic en la parte superior derecha de la página Web en el icono de disquete .


### Nota

También puede definir la información meteorológica que desea recibir directamente en el terminal inalámbrico:



- ▶ Inicie el Info Center en un terminal inalámbrico (→ p. 109).
- ▶ Seleccione la opción de información meteorológica y pulse la tecla de pantalla **Aceptar**.
- ▶ Seleccione "Añadir Población " y pulse **Aceptar**.
- ▶ Indique la localidad para la que se ha de mostrar la información meteorológica y pulse **Aceptar**. Se mostrará una lista con las localidades que incluyen el nombre indicado.
- ▶ Seleccione la ciudad deseada y pulse **Aceptar**.
- ▶ Confirme su selección pulsando de nuevo OK.

## Configurar aplicaciones/servicios de información propios

Adicionalmente a los servicios de información puestos a su disposición por el servicio de Gigaset.net, usted puede introducir hasta otros 10 servicios de información (aplicaciones, Apps). Puede introducir URLs correspondientes a servicios de información de otros proveedores o desarrollar aplicaciones propias. Podrá encontrar especificaciones y ejemplos que le pueden ayudar durante la creación de aplicaciones propias en la página de Gigaset.net [www.gigaset.com/nextg/appstoolkit](http://www.gigaset.com/nextg/appstoolkit)

- ▶ Haga clic en el icono de "Mis aplicaciones/My Applications".
- ▶ Introduzca en el campo izquierdo un nombre para el servicio adicional. Este nombre se mostrará después en el terminal inalámbrico.
- ▶ Introduzca en el campo derecho la URL del servicio adicional o de su aplicación y haga clic en el icono  que hay a la derecha junto a este campo para añadir este servicio de información.
- ▶ Repita este procedimiento para otros servicios de información si fuera necesario.

En la página Web se listan todas las aplicaciones y servicios de información configurados propios.

- ▶ Si desea borrar un servicio de la lista, haga clic en el icono de papelera  que hay detrás del servicio.
- ▶ Para guardar la configuración realizada, haga clic en la parte superior derecha de la página Web en el icono de disquete .
- ▶ Haga clic en la opción del icono para las aplicaciones propias, para activarlas. A continuación, se mostrará en el Gigaset, debajo del Info Center, un registro para "Mis aplicaciones". Bajo este registro se muestran las aplicaciones y los servicios propios configurados.

## Iniciar Info Center y seleccionar el servicio de información

 → ★ **Funciones extras** → **Centro información**

Se mostrará el menú de Info Center, es decir, una lista de los servicios de información disponibles. Puede desplazarse por los servicios de información.

 Seleccione el servicio de información y pulse **Aceptar**.

Para acceder a determinados servicios de información (servicios personalizados) es necesario el registro con un nombre de usuario y contraseña. En ese caso introduzca sus datos de acceso como se describe en el apartado "**Registro para servicios de información personalizados**" de **p. 110**.

### Mensajes al cargar la información solicitada

La información se carga desde Internet. Espere unos segundos hasta que se muestre la información. En la pantalla se muestra **Espere, por favor...**

Si no se puede mostrar la información de un servicio, aparecerá uno de los siguientes mensajes:

#### ¡La página solicitada no está disponible!

Las posibles causas son:

- ◆ Se ha superado el tiempo límite (Timeout) para cargar la información, o bien
- ◆ el servidor de Internet del servicio de información no está disponible.
- ▶ Compruebe su conexión a Internet y vuelva a intentarlo más adelante.

#### ¡Error de datos en la página solicitada!

El contenido del servicio de información solicitado se encuentra en un formato que no puede mostrar el terminal inalámbrico.

#### ¡No se puede mostrar la página solicitada!

Error general al cargar el servicio de información.

#### ¡Autorización fallida!

Se ha producido un error en el registro. Las posibles causas son:

- ◆ No ha introducido correctamente sus datos de registro.
  - ▶ Seleccione otra vez el servicio de información y vuelva a realizar el registro. Tenga en cuenta el uso correcto de mayúsculas y minúsculas.
- ◆ No tiene derecho a acceder a este servicio de información.

## Registro para servicios de información personalizados

Si es necesario un registro especial con nombre de usuario y contraseña para acceder al servicio de información, al intentar acceder al servicio se mostrará la siguiente pantalla:

### Nombre autentic.

Introduzca el nombre de usuario que le haya asignado el proveedor del servicio de información.

**Guardar** Pulse la tecla de pantalla.

### Contraseña autent.

Introduzca la contraseña que corresponde a ese nombre de usuario.

**Guardar** Pulse la tecla de pantalla.

Si el registro se produjo correctamente, se mostrará el servicio de información solicitado.

Si no se ha podido llevar a cabo el registro, se mostrará el mensaje correspondiente en la pantalla, → **Mensajes al cargar la información solicitada, p. 109.**



### Nota

Tenga en cuenta el uso de mayúsculas y minúsculas al introducir los datos de registro. Para saber cómo introducir el texto, consulte → **p. 205.**

## Navegar a través de Info Center

En función del tipo de servicio de información, podrá realizar las siguientes acciones:


### Desplazarse dentro de un servicio de información

- ▶ Con  puede desplazarse dentro de un servicio de información hacia abajo, con  puede desplazarse hacia arriba (volver).


### Retroceder a la página anterior

- ▶ Pulse la tecla de pantalla izquierda.

### Retroceder al menú Info Center

- ▶ Pulse **brevemente** la tecla de colgar .

Si desea salir del servicio:



Pulse **prolongadamente** la tecla de colgar , el terminal inalámbrico vuelve al estado de reposo.

### Seleccionar enlace de hipertexto

#### Enlace de hipertexto a información adicional:




Si la página contiene un enlace de hipertexto con información adicional, éste se representa mediante el símbolo ▶.

Si se abre una página con enlaces de hipertexto, aparecerá el primer enlace.

- ▶ Si es necesario, puede desplazarse con la tecla de control ( y/o ) al enlace de hipertexto que desea seleccionar. A continuación, se marcará el enlace de hipertexto (aparecerá con una raya).
- ▶ Pulse la tecla de pantalla derecha **Enlace** para abrir la página correspondiente.

#### Enlace de hipertexto a un número de teléfono:

Si un enlace de hipertexto contiene un número de teléfono, puede añadir el número a la agenda telefónica local o llamar al número de forma inmediata (funcionalidad Click-2-Call).

- ▶ Si es necesario, seleccione el enlace de hipertexto con  y/o .
- ▶ Podrá identificar un hiperenlace de este tipo porque sobre la tecla de pantalla derecha se muestra **Llamar**.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla  si desea añadir el número de teléfono a la agenda telefónica local de su terminal inalámbrico.

O bien:

- ▶ Pulse **Llamar** para llamar al número añadido.



## Info Center: acceso a Internet desde su teléfono

Si pulsa **Llamar**, en función del proveedor,


- ◆ se marcará el número inmediatamente, o bien
- ◆ se mostrará antes en la pantalla. Deberá confirmar primero el número antes de marcarlo.

▶ Si pulsa **Sí** se marcará el número.



O bien:

- ▶ Si pulsa **No** se volverá a mostrar la página con el enlace de hipertexto. El número **no** se marcará.



### Introducir texto

- ▶ Si es necesario, desplácese con  a la línea con el campo en el que desea introducir el texto. El cursor parpadeará en el campo de texto.
- ▶ Introduzca el texto con las teclas de su terminal inalámbrico (→ p. 205).
- ▶ Si es necesario, desplácese a otros campos de texto para rellenarlos o bien establezca una opción (véase más abajo).
- ▶ Pulse la tecla de pantalla derecha para finalizar con la introducción y enviar los datos.

### Realizar una selección

- ▶ Si es necesario, desplácese con  a la línea en la que desea realizar una selección.
- ▶ Si es necesario, pulse varias veces hacia la izquierda o la derecha en la tecla de control para encontrar la selección deseada.
- ▶ Si es necesario, desplácese con  a otras casillas de selección y selecciónelas como se ha descrito anteriormente.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla izquierda para finalizar con la selección y enviar los datos.

### Establecer una opción

- ▶ Desplácese con  a la línea de la opción. Se marcará la línea.
- ▶ Active o desactive la opción con la tecla de control  (pulsar hacia la derecha) o con la tecla de pantalla izquierda (por ejemplo, **Aceptar**).
- ▶ Si es necesario, desplácese a otras opciones o campos de texto para establecerlas o rellenarlos.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla izquierda (por ejemplo, **Enviar**) para finalizar con la introducción y enviar los datos.

## Llamar a los servicios de información mediante marcación abreviada

Cada servicio de información disponible mediante Gigaset.net tiene asignada una marcación abreviada con la que podrá llamar al mismo. Puede ver algunos ejemplos en la tabla siguiente.

Servicio de información <sup>1</sup>	Marcación abreviada <sup>2</sup>
Noticias	1#92
Tiempo	2#92
Mi eBay	3#92
Enciclopedia	4#92
Traductor	5#92
Convertidor de unidades	6#92
Horóscopo	7#92
Biorritmo	8#92
My Friends	9#92
Gigatweet	10#92
Mis aplicaciones (Servicios de información/aplicaciones definidos por usted)	99#92

- 1 Esta lista de los servicios de información es un ejemplo. Todos los servicios de información dependen del proveedor.
- 2 Las cifras 11 a 98 están reservadas para otras aplicaciones/servicios de información que tendrá a disposición en el futuro a través de Gigaset.net.

En el estado de reposo del terminal inalámbrico:



Introducir la marcación abreviada de un servicio y pulsar la tecla de descolar.

Se carga la página del Info Center con este servicio/aplicación y se muestra en la pantalla.

### Nota

Si introduce la marcación abreviada de un servicio de información en la agenda telefónica local y asigna este registro de la agenda a una tecla numérica de su terminal inalámbrico (→ p. 133), sólo deberá pulsar prolongadamente esta tecla numérica para que se muestre la página correspondiente del Info Center en la pantalla.


## Visualizar información de Internet a modo de salvapantallas

Puede visualizar uno de los servicios de información del Info Center (p.ej., información meteorológica, feeds de noticias) en la pantalla en estado de reposo de su terminal inalámbrico.

Para ello, debe activar el salvapantallas **Servicios de Información** en su terminal inalámbrico (→ p. 136) y la visualización de servicios de información mediante el configurador Web (→ p. 182).

El texto con la información se muestra en la pantalla tras unos 10 segundos al regresar el terminal inalámbrico al estado de reposo.

Dependiendo de los feeds de información seleccionados, se mostrará en el salvapantallas a la derecha una tecla de pantalla.

- ▶ Pulse la tecla de pantalla derecha para obtener más información.
- ▶ Pulse **prolongadamente** la tecla de colgar  para volver al estado de reposo.

### Seleccionar la información para el salvapantallas

Por defecto, el salvapantallas **Servicios de Información** tiene configurada la información meteorológica. Puede modificar este ajuste:

- ◆ en el PC mediante su cuenta, directamente en el servidor de Gigaset.net (→ p. 106)
- ◆ en el terminal inalámbrico mediante el Info Center (véase abajo)

En el estado de reposo del terminal inalámbrico:

 →  **Funciones extras** → **Centro información**

Se muestra el menú de su Info Center.



Seleccionar **Salvapantallas** y pulsar **Aceptar**.



Seleccionar el servicio de información para el salvapantallas **Servicios de Información**.



Si fuera necesario, cambiar a la próxima línea y realizar otros ajustes para el servicio de información seleccionado.

**Guardar**

Pulsar la tecla de pantalla.

## Uso del contestador automático de red

Algunos proveedores ofrecen contestadores automáticos en red.

El contestador automático en red recoge las llamadas que entran por la línea correspondiente (red telefónica fija o los números de las cuentas VoIP correspondientes). Para grabar todas las llamadas, debe configurar un contestador automático en red para la red telefónica fija y para cada una de las cuentas VoIP disponibles. Debe haber **solicitado** el contestador automático en red para su conexión de red fija a su proveedor. En el teléfono puede guardar el número de teléfono del contestador en red de la red fija.


Puede activar/desactivar los contestadores automáticos en red de las conexiones VoIP mediante el terminal inalámbrico o el configurador Web. Para ello, necesitará el número de teléfono del contestador automático en red.

### Activar/desactivar el contestador automático en red, introducir número

Desde el terminal inalámbrico puede administrar los contestadores automáticos en red que pertenecen a una de las conexiones de recepción del terminal inalámbrico.

 →  **Contestador** → **Contestadores red**

Se muestra la lista de las conexiones (VoIP y red fija) que están asignadas al terminal inalámbrico como conexiones de recepción. Se muestra **CA red: xxx**, donde xxx se reemplaza por el nombre de la conexión (**CA red: IP1** a **Contest.red: IP6**, **Contest.red: lín.fija**).

 Si hay asignadas varias conexiones de recepción al terminal inalámbrico: seleccionar la conexión deseada y pulsar **Aceptar**.

#### Ha seleccionado una conexión VoIP:

- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

#### Estado

Para activar el contestador automático en red, seleccionar **Sí**. Para desactivarlo, seleccionar **Apagar**.

#### Contestador red

Se mostrará el número del contestador automático en red guardado actualmente.

En caso necesario introducir o modificar el número de teléfono del contestador automático en red.

En el caso de algunos proveedores de VoIP, el número de teléfono de su contestador automático en red ya se carga en su estación base al descargar los datos generales de proveedor VoIP y se muestra bajo **Contestador red**.

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Guardar**.

### Ha seleccionado la conexión de red fija:



Introducir o modificar el número de teléfono del contestador automático en red.

**Guardar** Pulse la tecla de pantalla.

No puede activar/desactivar el contestador automático en red para la conexión de red fija a través del terminal inalámbrico. Obtenga la información de su proveedor de red sobre la activación y desactivación del contestador automático en red.

## Establecer un contestador automático de red para la marcación rápida

Con la marcación rápida es posible marcar directamente uno de los números de los contestadores en red.

### Asignar la tecla 1, modificar la asignación

La configuración de la marcación rápida es específica para cada dispositivo. Puede asignar un contestador automático en red distinto a la tecla **1** de cada terminal inalámbrico registrado.

No hay ningún contestador automático preconfigurado de fábrica para la marcación rápida.

**1** Pulse **prolongadamente** la tecla **1**.

O bien:

**Contestador** → **Marcación rápida**

Se muestra la lista de las líneas VoIP así como de la conexión de red fija que están asignadas al terminal inalámbrico como conexiones de recepción. Se muestra **CA red: xxx**, donde xxx se reemplaza por el nombre de la conexión (**CA red: IP1 a Contest.red: IP6, Contest.red: lín.fija**).

**Selección** (● = activado).

Si ya se guardado un número para este contestador automático de red, se activará la marcación rápida inmediatamente.

**Colgar** Pulsar **prolongadamente** la tecla de colgar (estado de reposo).

Si no se ha guardado el número para el contestador automático en red, se le pedirá que introduzca el número del mismo.

**Contestador red.** Cambiar a la línea **Contestador red**.



Introducir el número del contestador automático en red.

**Guardar** Pulse la tecla de pantalla.

**Colgar** Pulsar **prolongadamente** la tecla de colgar (estado de reposo).

La marcación rápida se activa.

### Nota

Sólo se puede establecer **un** contestador automático para la marcación rápida.

También se puede llamar directamente a los contestadores automáticos en red de las conexiones de recepción del terminal inalámbrico mediante la tecla de mensajes (→ p. 117).

## Usar el contestador automático mediante la marcación rápida



Pulsar esta tecla **prolongadamente**.

Si ha configurado un contestador automático en red para la marcación rápida, se producirá la conexión directa con este contestador.




Dado el caso, pulse la tecla de manos libres.

Se escucha el anuncio del contestador automático en red.




Seleccionar el contestador automático y pulsar **Aceptar**.

## Visualizar mensajes nuevos en la pantalla en estado de reposo del terminal inalámbrico

Si en uno de los contestadores automáticos en red que está asignado al terminal inalámbrico a través de su conexión de recepción, o en el contestador automático local, existe un mensaje nuevo, en la pantalla en estado de reposo del terminal inalámbrico se visualiza el símbolo **QO** y la cantidad de mensajes nuevos. La tecla de mensajes  parpadea.

## Consultar el contestador automático en red con la tecla de mensajes

Si pulsa la tecla de mensajes , aparecerá una lista con aquellos contestadores automáticos en red que cumplan los requisitos siguientes:

- ◆ Las conexiones correspondientes están asignadas al terminal inalámbrico como conexiones de recepción y
- ◆ el número de teléfono del contestador automático en red está guardado en el teléfono.

Mediante esta lista, puede llamar directamente a los contestadores automáticos en red y escuchar los mensajes.



Pulsar la tecla de mensajes.

Se muestra lo siguiente (ejemplo):

Mensajes/Llamadas	
<b>Contest.red: lín.fija</b> (1)	1
<b>Buzón voz IP 1:</b> (1)	2
Buzón voz IP 2:	3
Buzón voz IP 3:	4
Buzón voz IP 4:	
Atrás	Aceptar

- 1 **Contest.red: lín.fija** es el contestador automático en red de la línea fija
- 2 Si hay mensajes nuevos en el contestador automático en red, el registro de la lista se muestra en negrita. Tras el nombre correspondiente se muestra la cantidad de mensajes nuevos entre paréntesis.
- 3 **Buzón voz IP 1;** **Buzón voz IP 2:** etc. son los contestadores automáticos en red de las conexiones VoIP. "IP1", "IP2", etc. son los nombres estándar de las conexiones VoIP correspondientes. Siempre se muestran los nombres estándar, independientemente de los nombres que hayan establecido en la configuración para cada una de ellas.
- 4 Si no hay mensajes nuevos, se muestra un "0" entre paréntesis. No se muestra la cantidad de mensajes almacenados en el contestador automático de red.

**Contest.red: lín.fija / Buzón voz IP 1: / Buzón voz IP 2: / ... / Buzón voz IP 6:**

Seleccione un registro del contestador automático en red y pulse **Aceptar**.

Se establecerá la conexión directamente con el contestador automático de red y oír los mensajes. En general, la reproducción de los mensajes se puede controlar con el teclado del terminal inalámbrico (códigos numéricos). Preste atención a la información procedente del contestador.

### Nota

- ◆ La llamada al contestador automático en red se realiza automáticamente mediante la conexión correspondiente al mismo. No se antepone **ningún** prefijo local automático definido para su teléfono.
- ◆ Normalmente, puede controlar el contestador automático en red con el teclado de su teléfono (códigos numéricos). Para VoIP, debe especificar cómo se corresponden los códigos numéricos con las señales DTMF y cómo se envían (→ p. 179).  
Consulte a su proveedor de VoIP qué tipo de transmisión DTMF admite.

# ECO DECT

---

Con su Gigaset, contribuye a la protección del medio ambiente.

## Reducción del consumo energético

Su teléfono consume menos electricidad porque utiliza un alimentador de bajo consumo.

## Reducción de la radiación

La radiación se reduce **automáticamente**: cuanto más cerca esté el terminal inalámbrico de la base, menor será la potencia de transmisión.

**Puede reducir la radiación del terminal inalámbrico y la estación base de forma adicional si usa el Modo Eco:**

### Modo Eco

La radiación del terminal inalámbrico y de la estación base se reduce siempre a un 80 %, independientemente de si se está realizando una llamada o no. Mediante el **Modo Eco** se reduce el alcance aprox. un 50 %. Por esto, el **Modo Eco** siempre es aconsejable cuando baste con un alcance pequeño.

## Supresión de las radiaciones

### ◆ Modo Eco+

Cuando usted activa **Modo Eco+**, se suprime toda radiación (señal de radio DECT) de la base y del terminal inalámbrico en estado de reposo. Este modo de funcionamiento exige que todos los terminales inalámbricos registrados en la base admitan el **Modo Eco+**.

**Modo Eco y Modo Eco+** pueden activarse o desactivarse con independencia el uno del otro.

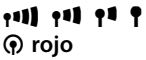




### Activar/desactivar Modo Eco / Modo Eco+:

 →  Configuración → Modo Eco → Modo Eco / Modo Eco+


**Cambiar** Pulsar la tecla de pantalla (☑ = activado).



## Indicadores de estado

Símbolo en pantalla	
 rojo	Potencia de recepción: – de alta a baja – sin recepción
 blanco	<b>Modo Eco</b> desactivado
 verde	<b>Modo Eco</b> activado
 blanco	<b>Modo Eco+</b> activado (se muestra en estado de reposo en lugar del símbolo de potencia de recepción)
 verde	<b>Modo Eco</b> y <b>Modo Eco+</b> activados

## Nota

- ◆ Con el **Modo Eco+** activado, puede comprobar la cobertura de la estación base pulsando la tecla de descolgar  **prolongadamente**. Si la estación base está accesible, se oye la señal de tono de marcado.
- ◆ Si el **Modo Eco+** está activado:
  - el establecimiento de la comunicación se retrasa aprox. 2 segundos.
  - El tiempo de espera del terminal inalámbrico se reduce en un 50% aproximadamente.
- ◆ Si se dan de alta terminales inalámbricos que no admiten el **Modo Eco+**, este modo se desactiva en la estación base y en todos los terminales inalámbricos.
- ◆ Al activar el **Modo Eco** se reduce el alcance de la estación base.
- ◆ **Modo Eco / Modo Eco+** y la función de repetidor ( → p. 152) son incompatibles, es decir, si desea utilizar un repetidor no podrá utilizar **Modo Eco** y **Modo Eco+**.

# Ajustar el despertador

---

**Requisito:** la fecha y la hora se han ajustado.

## Activar/desactivar y ajustar el despertador

 →  → Alarma

► Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

### Activación:

Seleccionar **Sí** o **Apagar**.

### Hora:

Introducir la hora del despertador con 4 dígitos.


### Volumen:

Ajustar el volumen (1 – 6).

### Melodía:

Seleccionar la melodía.

**Guardar** Pulse la tecla de pantalla.

En la pantalla se muestra el símbolo  y la hora del despertador.

Una alarma del despertador se señala en la pantalla (→ p. 4) y con la melodía seleccionada. La alarma suena un máximo de 60 segundos. Si no se pulsa ninguna tecla, la alarma se repite dos veces en intervalos de cinco minutos y luego se desactiva.

Durante una llamada, la alarma del despertador se indica solamente mediante un breve tono.

## Desactivar el despertador/hacer que vuelva a sonar después de una pausa (modo de repetición)

**Requisito:** debe sonar la alarma del despertador.

**Apagar** Pulse la tecla de pantalla. Se desactiva la alarma del despertador.

### O bien:

**Repetición** Pulse la tecla de pantalla o cualquier otra tecla. La alarma del despertador se desactiva, pero vuelve a sonar al cabo de 5 minutos. Después de sonar por segunda vez, la alarma del despertador se desactiva completamente.

## Utilizar el terminal inalámbrico para vigilancia de habitación

---

Si está activado el modo de vigilancia de habitación, se realizará una llamada al número de destino programado tan pronto como se alcance un nivel de ruido definido. Es posible establecer tanto destinos internos como números externos en el terminal inalámbrico. A excepción de las teclas de pantalla y de la tecla de apagado, todas las teclas del terminal inalámbrico quedan desactivadas.

La llamada originada por la función de vigilancia de habitación a un número externo se interrumpe transcurridos unos 90 segundos. Cuando el destino programado es número interno (terminal inalámbrico), la llamada se interrumpe transcurridos 3 minutos aproximadamente (depende de la estación base). El altavoz del terminal inalámbrico está silenciado.

En el modo de vigilancia de habitación, las llamadas entrantes se indican en el terminal inalámbrico **sin tono de llamada** y sólo se muestran en la pantalla. La pantalla y el teclado no se iluminan y también se desactivan los tonos de aviso.

Si contesta a una llamada entrante, se interrumpe el modo de vigilancia de habitación durante la llamada y la función **permanece** activada.

Al apagar y volver a encender el terminal inalámbrico se conserva el modo de vigilancia de habitación.

### Atención:

- ◆ **Es imprescindible que compruebe el correcto funcionamiento de esta función al activarla. Compruebe, por ejemplo, la sensibilidad del micrófono. Compruebe el establecimiento de la conexión si la vigilancia de habitación va a desviarse a un número externo.**
- ◆ La activación de esta función reduce significativamente el tiempo de funcionamiento del terminal inalámbrico. Si fuera necesario, deje el terminal inalámbrico en el soporte de carga. De esta manera se asegurará de que la batería no se agota.
- ◆ La distancia entre el terminal inalámbrico y el bebé debería estar comprendida entre 1 y 2 metros. El micrófono debe apuntar hacia el bebé.
- ◆ La conexión utilizada por la función de vigilancia de habitación no debe estar desviada a un contestador automático activado.

## Activar la función de vigilancia de habitación e introducir el número de destino

 → ★ **Funciones extras** → **Vigilancia habitaci.**


- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

### Activación:

Para activar, seleccionar **Sí**.

### Alarma para:

Seleccionar **Interno** o **Externo**.

**Número externo:** seleccionar el número en la agenda del teléfono (pulsar la tecla de pantalla ) o introducirlo directamente.

**Número interno:** pulsar la tecla de pantalla **Cambiar** → seleccionar un terminal inalámbrico o **Llam. colectiva** si se debe llamar a todos los terminales inalámbricos registrados → **Aceptar**.

En la pantalla en estado de reposo se muestra el número de destino o el número de destino interno.

- ▶ Guardar los ajustes con **Guardar**.

La pantalla en estado de reposo tiene este aspecto si la vigilancia de habitación está activada:




## Cambiar el número de destino configurado

 → ★ **Funciones extras** → **Vigilancia habitaci.**

- ▶ Introducir el número y guardarlo como se describe en "**Activar la función de vigilancia de habitación e introducir el número de destino**" (→ p. 123).



## Cancelar/desactivar la función de vigilancia de habitación

Pulsar la tecla de colgar  para cancelar la llamada durante el uso de la **vigilancia de habitación**.

Pulsar en el estado de reposo la tecla de pantalla **Apagar** para desactivar el modo de vigilancia de habitación.

## Desactivar la función de vigilancia de habitación desde un número externo

### Requisitos:

- ◆ El teléfono debe admitir marcación por tonos
- ◆ El destino establecido para la llamada de la función de vigilancia de habitación deberá ser un número externo.
- ◆ Si esta función se realiza a través de una conexión VoIP, la señalización DTMF se deberá realizar mediante la información SIP o mediante RFC2833 ( → p. 179).
- ▶ Responder a la llamada recibida en el número de destino y pulsar las teclas  .

Una vez finalizada la conexión se desactiva la función. Ya no volverán a producirse más llamadas de la función de vigilancia de habitación. El resto de ajustes de esta función en el terminal inalámbrico (como, la ausencia de tono de llamada) permanecerán inalterados hasta que pulse la tecla de pantalla **Apagar**.

Si desea volver a activar la función de vigilancia de habitación con el mismo número de destino:

- ▶ Activar de nuevo y guardar con **Guardar** ( → p. 123).

## Usar o conectar otros terminales inalámbricos

---

En su estación base puede registrar hasta seis terminales inalámbricos y seis repetidores Gigaset.

Cada dispositivo registrado tiene asignado un número interno (1 – 6) y un nombre interno (**INT 1 – INT 6**). Puede cambiar la asignación de los números y los nombres.

Si en su estación base todos los números internos ya están adjudicados, antes de registrar un nuevo terminal inalámbrico deberá desregistrar uno de los terminales inalámbricos que ya no se use.

Para poder utilizar la agenda telefónica en línea también desde su nuevo terminal inalámbrico Gigaset, la estación base, durante el registro del mismo, transfiere la información correspondiente a la agenda telefónica en línea a la agenda telefónica local del terminal inalámbrico.

**Requisito:** el terminal inalámbrico puede enviar y recibir registros del listín telefónico (consulte las instrucciones de uso de su terminal inalámbrico).

◆ La agenda telefónica de Gigaset.net con el nombre **Gigaset.net**.

Si el registro se realiza correctamente, se mostrará brevemente el mensaje **Transfer. datos x registros recibidos**.

## Registrar terminales inalámbricos

En su estación base puede registrar hasta seis terminales inalámbricos.

Un terminal inalámbrico Gigaset C59H puede darse de alta hasta en cuatro estaciones base.


### Registro manual de terminal inalámbrico Gigaset C59H en una base Gigaset C590 IP

El registro manual debe realizarse en el terminal inalámbrico (1) y en la estación base (2).

Tras el registro, el terminal inalámbrico pasa al estado de reposo. En la pantalla se muestra el número interno que le ha sido asignado; por ejemplo, INT1. En caso contrario, hay que repetir el proceso.

#### 1) En el terminal inalámbrico


El terminal inalámbrico no está registrado en ninguna estación base:


 Pulse la tecla de pantalla.

El terminal inalámbrico ya está registrado en una estación base:

 →  **Configuración** → **Registro** → **Registrar terminal**

Si el terminal inalámbrico ya está registrado en cuatro estaciones base:

 Seleccione la estación base, p.ej., **Base 3** y pulse **Aceptar**.

 Si se solicita, introduzca el PIN de sistema de la estación base y pulse **Aceptar**.

En pantalla se muestra un mensaje indicando que el terminal está buscando una estación base preparada para el registro.

#### 2) En la estación base

Antes de que transcurran 60 segundos, pulse la tecla de registro/paging en la estación base (→ **p. 5**) **prolongadamente** (aprox. 3 s).

#### Observación

Inmediatamente tras el registro, el terminal inalámbrico tendrá asignadas todas las conexiones de la estación base como conexiones de recepción.

La red telefónica fija queda asignada al terminal inalámbrico como conexión de envío.

Si lo desea, puede cambiar la asignación, → **p. 149**.

## Registro de otros terminales inalámbricos

A continuación, se indica cómo registrar otros terminales inalámbricos Gigaset u otros aparatos compatibles con la norma GAP.

### 1) En el terminal inalámbrico

Comenzar el registro en el terminal inalámbrico según se indique en sus instrucciones de uso.

### 2) En la estación base

Pulsar la tecla de registro/paging en la estación base ( → p. 5) **prolongadamente** (aprox. 3 s) lo antes posible.

## Asignación del número interno

La estación base asigna al terminal inalámbrico el número interno más bajo disponible en cada momento (números posibles: 1– 6). En la pantalla se muestra el nombre interno del terminal inalámbrico, p.ej., **INT 2**. Esto significa que se ha asignado el número interno 2 al terminal inalámbrico.

## Dar de baja terminales inalámbricos

Desde cualquier terminal inalámbrico Gigaset C59H registrado puede dar de baja a otros terminales inalámbricos registrados.



**Configuración → Registro → Dar baja Terminal**



Seleccionar el terminal que se desea dar de baja y pulsar **Aceptar**.  
(El terminal inalámbrico en uso se indica con <).



En el caso de que el PIN de sistema no sea 0000: Introducir el PIN del sistema actual y pulsar **Aceptar**.



Pulse la tecla de pantalla.



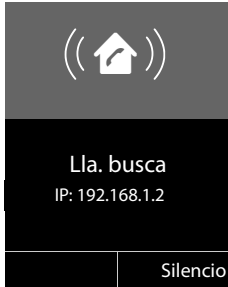
## Buscar el terminal inalámbrico, determinar la dirección IP del teléfono ("paging")

Es posible buscar un terminal inalámbrico con la ayuda de la estación base.

- ▶ Pulsar **brevemente** la tecla de registro/paging en la estación base ( → **p. 5**).

Todos los terminales inalámbricos sonarán simultáneamente ("paging") aunque los tonos de timbre estén desactivados.

En la pantalla de los terminales inalámbricos se muestra la **dirección IP** actual (local) de la estación base.



### Finalizar la búsqueda

- ▶ Pulse la tecla de registro/paging de la estación base ( → **p. 5**) **brevemente**.

O bien:

- ▶ Pulse la tecla de descolgar  en el terminal inalámbrico.

O bien:

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Silencio** en el terminal inalámbrico.

O bien:

- ▶ No pulse ninguna tecla en la estación base ni en el terminal inalámbrico:  
Transcurridos unos 30 segundos, la llamada paging finaliza **automáticamente**.


### Nota

- ◆ Las llamadas externas entrantes no interrumpen el paging.
- ◆ El paging no se puede ejecutar si se mantienen conexiones internas entre los terminales inalámbricos.
- ◆ La llamada de paging también se señala acústicamente en los terminales inalámbricos en los que está desconectado el tono de llamada ( → **p. 141**).

## Cambiar de estación base

Si el terminal inalámbrico está registrado en varias estaciones base, puede configurarlo para trabajar con una estación base determinada o con aquella que tenga la mejor recepción (**Mejor base**).


 →  → **Registro** → **Seleccionar Base**


 Seleccionar una de las estaciones base en las que el terminal está registrado o **Mejor base** y pulsar **Selección**.

## Realizar llamadas internas


Las llamadas internas realizadas entre los terminales inalámbricos registrados en la misma estación base son gratuitas.


### Llamar a un terminal inalámbrico determinado


 Inicie la llamada interna.

 Introduzca el número del terminal inalámbrico.

O bien:

 Inicie la llamada interna.


 Seleccione el terminal inalámbrico.


 Pulse la tecla de descolgar.

Usted escuchará el tono de línea ocupada si:

- ◆ ya hay establecidas dos conexiones internas.
- ◆ El terminal inalámbrico al que se ha llamado no está disponible (desconectado, fuera del alcance).
- ◆ No se acepta la llamada interna en el transcurso de 3 minutos.


### Llamar a todos los terminales inalámbricos ("llamada colectiva")


 Pulsar **brevemente** para iniciar la llamada interna.

 Pulsar la tecla de asterisco  
o bien

 Pulsar **brevemente** para iniciar la llamada interna.


**Llam. colectiva**  
seleccionar y

 Pulsar la tecla de descolgar.  
o bien

 Pulsar **prolongadamente**.

Se llamará a todos los terminales inalámbricos.

### Finalizar la llamada

 Pulse la tecla de colgar.

## Transferir una llamada a otro terminal inalámbrico

Puede transferir una llamada externa a otro terminal inalámbrico.

Durante una comunicación **externa**:



Abra la lista de terminales inalámbricos.

El usuario externo escucha música en espera, si se ha activado (→ p. 145).



Seleccione el terminal inalámbrico o **Llam. colectiva** y pulse **Aceptar**.

Cuando el terminal de destino responda:


▶ Informe acerca de la llamada externa, si procede.



Pulse la tecla de colgar.

La llamada externa se transfiere al otro terminal inalámbrico.

Si el usuario interno **no** contesta o está ocupado, pulse la tecla de pantalla **Finalizar** para recuperar la comunicación externa.

También puede pulsar la tecla de colgar  durante la transferencia antes de que el usuario interno descuelgue.

Si éste no contesta o está ocupado, la llamada vuelve a usted automáticamente.

## Realizar una consulta/conferencia interna

Mientras habla con un interlocutor **externo**, puede llamar al mismo tiempo a un interlocutor **interno** para realizar una consulta o para establecer una conferencia entre los tres.

Durante una comunicación **externa**:



Abra la lista de terminales inalámbricos.

El usuario externo escucha música en espera, si se ha activado (→ p. 145).



Seleccionar el terminal inalámbrico y pulsar **Aceptar**.

Se conecta con el interlocutor interno.

O bien:

**Opciones** → **Fin llam. activa**

Vuelve a entrar en comunicación con el interlocutor externo.

o:

**Conferencia** Pulse la tecla de pantalla.

Los tres interlocutores quedan conectados entre sí.


Si el interlocutor interno no responde:

▶ Pulse la tecla de pantalla **Finalizar** para recuperar la comunicación con el usuario externo.

## Finalizar la conferencia



Pulse la tecla de colgar.

Si uno de los interlocutores **internos** pulsa la tecla de colgar , se mantendrá la conexión entre el otro terminal inalámbrico y el interlocutor externo.

## Llamada externa en espera durante una comunicación interna

Si durante una comunicación **interna** recibe una llamada **externa**, oirá un tono de llamada en espera (tono corto). Si se transmite el número de teléfono de quien le llama, en la pantalla se mostrará el número del llamante.

Dispone de las siguientes opciones:

### Rechazar la llamada externa

**Rechazar** Pulse la tecla de pantalla.

Se suprime el tono de aviso de llamada en espera. Se mantiene la comunicación con el interlocutor interno.

En las llamadas recibidas a través de una conexión VoIP: el llamante externo oye la señal de ocupado.


En las llamadas efectuadas a su número telefónico de red fija: la llamada se sigue señalizando en los terminales inalámbricos registrados.

### Aceptar la llamada externa / retener al interlocutor interno


**Aceptar** Pulse la tecla de pantalla.

Queda conectado con el interlocutor externo. La comunicación interna **se mantiene** retenida.

Dispone de las siguientes opciones:

- ◆ Alternar entre ambos interlocutores:
  - ▶ Cambiar de un interlocutor a otro (alternar) con .
- ◆ Hablar con ambos interlocutores al mismo tiempo:
  - ▶ Pulse la tecla de pantalla **Conferen** para establecer una conferencia. Pulse la tecla de pantalla **Fin Conf.** para regresar a la alternancia de interlocutores.

### Cancelar la llamada interna

 Pulse la tecla de colgar.

La llamada externa se indica como entrante. Puede aceptarla (→ **p. 53**).

## Llamada interna en espera durante una comunicación interna o externa

Si otro usuario de una extensión interna desea llamarle a usted durante una comunicación externa o interna, dicha llamada se mostrará en la pantalla (llamada interna en espera). Sin embargo, no puede aceptar ni rechazar la llamada interna.

Al pulsarse cualquier tecla desaparecerá esta indicación de la pantalla.

Para aceptar la llamada interna en espera, debe finalizar primero la comunicación anterior. La llamada interna será señalizada entonces como de costumbre. Puede aceptarla.

## Cambiar el nombre de un terminal inalámbrico

Al registrar los terminales inalámbricos se asignan automáticamente los nombres "INT 1", "INT 2", etc. Puede cambiar estos nombres si lo desea. El nombre puede tener un máximo de 10 caracteres. El nombre modificado aparece en la lista de cada uno de los terminales inalámbricos.



Abrir la lista de terminales inalámbricos. El terminal inalámbrico propio se identifica con el símbolo ◀



Seleccionar terminal inalámbrico al que se desea cambiar de nombre.

**Opciones**

Abra el menú.

### Cambiar nombre



Introducir el nombre.

**Guardar**

Pulse la tecla de pantalla.

## Cambiar el número asignado a un terminal inalámbrico

Durante el registro, cada terminal inalámbrico recibe **automáticamente** el número interno libre más bajo libre entre 1 y 6. Una vez asignados todos los números, se sobrescribirá el número 6 siempre que este terminal inalámbrico se encuentre en estado de reposo. Puede modificar los números internos (1 - 6) de todos los terminales inalámbricos registrados.



Abrir la lista de terminales inalámbricos. El terminal inalámbrico propio se identifica con el símbolo ◀.

**Opciones**

Abra el menú.

### Cambiar número

Seleccione y pulse **Aceptar**.



Seleccione el terminal inalámbrico si fuera necesario.



Seleccione o introduzca el número interno.



Dado el caso, cambiar a otro terminal inalámbrico y seleccionar el número, etc.

**Guardar**

Pulsar la tecla de pantalla para guardar la entrada.

Si se asigna dos veces un mismo número interno, escuchará un tono de error.

▶ Repita el procedimiento con un número libre.

# Configurar el terminal inalámbrico

El terminal inalámbrico se suministra preconfigurado. No obstante, se pueden realizar ajustes personales.

## Acceso rápido a funciones y números

Las **teclas numéricas**  y  a  se pueden asignar a **registros de la agenda telefónica**.

Las **teclas de la pantalla** izquierda y derecha tienen asignada una **función**. Si lo desea, puede cambiar la misma (→ [p. 134](#)).


De este modo, sólo tiene que pulsar una tecla para marcar el número o para iniciar la función asignada.




### Asignar teclas numéricas (marcación abreviada)


**Requisito:** la tecla numérica no debe tener aún un número asignado.

- ▶ Pulsar la tecla numérica **prolongadamente**.
- o bien**
- ▶ Pulsar la tecla numérica **brevemente** y, a continuación, pulsar la tecla de pantalla **Marcac. rápida**.

Se abre la agenda del teléfono.

 Seleccione el registro y pulse **Aceptar**.

Si el registro contiene varios números, se muestran los símbolos de los números guardados.  /  / .

 Seleccionar el número y pulsar **Aceptar**.

El contenido del registro seleccionado se almacenará en la tecla numérica correspondiente.

#### Nota

Borrar o modificar el registro del listín telefónico no repercute en la asignación de la tecla numérica.

### Marcación abreviada desde el teclado numérico

**Requisito:** la tecla numérica a usar debe tener un número asignado.

Con el terminal inalámbrico en estado de reposo

- ▶ Pulsar la tecla numérica **prolongadamente** para marcar el número.

**O bien**

- ▶ Pulsar la tecla numérica **brevemente**:  
Pulsar la tecla de pantalla con número/nombre (abreviado si procede) para marcar el número.

### Cambiar la asignación de una tecla numérica

**Requisito:** la tecla numérica debe tener un número asignado.

Con el terminal inalámbrico en estado de reposo

- ▶ Pulsar la tecla numérica **brevemente**
- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Cambiar**. Se abre la agenda del teléfono.
- ▶ Seleccione el registro que desee utilizar a partir de este momento y pulse **Aceptar**.

O bien:

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Borrar** para cancelar la asignación actual.

### Asignar la tecla de pantalla, modificar la asignación

- ▶ Pulsar **prolongadamente** la tecla de pantalla izquierda o derecha. Se abre la lista con las posibles asignaciones de las teclas.
- ▶ Seleccionar la función deseada y pulsar **Aceptar**.

Pueden seleccionarse las siguientes funciones:

#### Vigilancia habitaci.

Asignar a la tecla la opción de menú para ajustar y activar la vigilancia de habitación (→ **p. 123**).

 → ★ **Funciones extras** → **Vigilancia habitaci.**

#### Alarma

Asignar a la tecla la opción de menú para ajustar y activar el despertador (→ **p. 121**):

 → ★ **Funciones extras** → **Alarma**

#### Ocultar número

Suprimir la transmisión del número de teléfono en la siguiente llamada (→ **p. 63**).

#### E-Mail

Abre el submenú de correo electrónico para recibir y leer notificaciones de correo electrónico (→ **p. 101**):

 → ✉ **Mensajería** → **E-Mail**

#### Rellamada

Esta tecla abre la lista de rellamada.

#### Hotline

Esta tecla abrirá una agenda telefónica especial, en la que podrá guardar los números de los servicios especiales de su proveedor, p.ej., el número del servicio de información o de la línea de asistencia.

**Más funciones...**

Se pueden elegir otras funciones:

◆ **Conexión de envío**

Asignar a una tecla una conexión de envío alternativa.

- ▶ Seleccione de la lista de las conexiones una conexión como (otra) conexión de envío para el terminal inalámbrico y pulse **Aceptar**.

Pulse esta tecla de pantalla si para la siguiente llamada debe utilizarse (temporalmente) la conexión de envío alternativa (en lugar de la conexión de envío del terminal inalámbrico).

◆ **Selección de línea**

Asignar la lista de las conexiones de su teléfono a la tecla.

En cada llamada seleccione de la lista la conexión de envío ( → **p. 51**).

◆ **Listas de llamadas**

Asignar a la tecla el menú de las listas de llamadas ( → **p. 70**).

 →  **Listas de llamadas**

◆ **Ocultar número**

Suprimir la transmisión del número de teléfono en la siguiente llamada ( → **p. 63**).

◆ **Desvío**

Asignar a la tecla el menú de configurar y activar/desactivar un desvío de llamadas ( → **p. 60**):

**Requisito:** el proveedor debe admitir el desvío de llamadas.

 →  **Servicios Red** → **Desvío**

◆ **E-Mail**

Abre el submenú de correo electrónico para recibir y leer notificaciones de correo electrónico ( → **p. 101**):

 →  **Mensajería** → **E-Mail**

**Centro Información**

Iniciar el Info Center, abrir la lista de los servicios de información disponibles – Ponerse en línea ( → **p. 109**).

 → **Funciones extras** → **Centro información**

En la línea inferior de la pantalla, justo sobre la tecla de la pantalla, se mostrará la función seleccionada (dado el caso, abreviada).

**Iniciar función**

En el estado de reposo del teléfono:



- ▶ pulsar **brevemente** la tecla de pantalla.

Se abre el submenú y se ejecuta la función.




## Modificar el idioma de pantalla

Se pueden visualizar los textos de pantalla en diferentes idiomas.

 →  → Idioma

El idioma actual está marcado con 

 Seleccione idioma y pulse **Selección**.

Si ha seleccionado por error un idioma que no puede entender:

 →  → 3x 

Pulsar estas teclas una después de la otra y confirmar con la **tecla de pantalla derecha**.

 Seleccionar el idioma correcto y pulsar la **tecla de pantalla derecha**.

## Configurar pantalla

### Configurar el salvapantallas

En estado de reposo se puede visualizar un salvapantallas en la pantalla del terminal inalámbrico.

Pueden seleccionarse uno de los siguientes salvapantallas:

- ◆ una de las imágenes preinstaladas
- ◆ la hora en formato digital (**Reloj**)
- ◆ Informaciones de un servicio de información (**Servicios de Información** - información meteorológica, horóscopo, etc.). Para ello debe haber activado la visualización de los servicios de información a través del configurador Web.

Para este tipo de visualización es imprescindible que el teléfono esté conectado a Internet.

El tipo de los servicios de información disponibles para su teléfono está establecido en el servidor de Gigaset.net accesible a través de Internet. Puede modificar este ajuste (→ [p. 114](#)).

Si en un determinado momento no hay información disponible, se mostrará en su lugar la hora en formato digital (**Reloj**) hasta que haya de nuevo información disponible.

Junto a la información se muestra la tecla de pantalla que abre el menú de selección del Info Center.

El salvapantallas sustituye la información a presentar en el estado de reposo. Con él se oculta la fecha, la hora y el nombre interno.

El salvapantallas no se activa en determinadas situaciones, como por ejemplo, durante una conversación o al presentar un mensaje de estado.

Para indicar que el salvapantallas está habilitado la opción de menú **Salvapantallas** aparece marcada como ✓.

 →  → Pantalla → Salvapantallas

Se muestra la configuración actual.

► Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

### Activación:

Seleccionar **Sí** (se muestra el salvapantallas) o **Apagar** (sin salvapantallas).

### Selección:

Seleccionar el salvapantallas por su denominación o


**Ver** pulse la tecla de pantalla. Se muestra el salvapantallas activo.



Seleccionar el salvapantallas y pulsar **Aceptar**.

**Guardar** Pulse la tecla de pantalla.

El salvapantallas se activa aproximadamente 10 segundos después de que la pantalla haya cambiado a estado de reposo.

Mientras se muestra el salvapantallas, pulse **brevemente**  para que se muestre la pantalla en estado de reposo.

## Ajustar letra grande

Para mejorar la legibilidad se puede ampliar el tamaño de las letras y de los símbolos en las listas de llamadas y en la agenda del teléfono. En este modo, sólo se muestra en la pantalla un registro en lugar de varios al mismo tiempo y los nombres se abrevian si procede.



Pantalla



Letra grande

**Cambiar**

Pulse la tecla de pantalla (☑ = activado).

## Ajustar el esquema de color

Se puede mostrar la pantalla con un fondo oscuro o claro.



Pantalla



Esquema color

Seleccionar **Esquema color 1** o **Esquema color 2** y pulsar **Aceptar**.

### **Ajustar la iluminación de la pantalla**

En función de si el terminal inalámbrico se encuentra en el soporte de carga o no, puede activar o desactivar la iluminación de la pantalla. Si está activada, la pantalla estará constantemente semiiluminada por defecto. Si la iluminación de pantalla está desactivada, ésta se activa pulsando cualquier tecla. En este caso, la tecla pulsada no realiza inicialmente otra función.

 →  → **Pantalla** → **Iluminación**

Se muestra la configuración actual.

▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

#### **En el cargador**

Seleccionar **Sí** o **Apagar**.

#### **Fuera del cargador**

Seleccionar **Sí** o **Apagar**.

#### **Nota**

Si selecciona **Sí** en esta último caso, el tiempo en espera del terminal inalámbrico puede reducirse considerablemente.

**Guardar**      Pulse la tecla de pantalla.

### **Activar/desactivar la aceptación automática de llamadas**

Si está activada esta función, basta con retirar el terminal inalámbrico del soporte de carga para contestar a una llamada; no hace falta pulsar la tecla de descolgar







 →  → **Telefonía** → **Resp. Auto**

**Cambiar**      Pulse la tecla de pantalla (☑ = activado).



## Configurar el volumen de manos libres/auricular

El volumen del altavoz manos libres y el del auricular se puede configurar en cinco niveles.


En estado de reposo:

-  Abrir el menú **Volumen Terminal**.
-  Configurar el volumen del auricular.
-  Pasar a la línea **Altavoz**.
-  Configurar el volumen de manos libres.
- Guardar** Pulsar la tecla de pantalla para guardar el ajuste de forma permanente.

Ajustar el volumen durante una llamada:

-  Pulsar la tecla de control.
-  Seleccionar el volumen.

El ajuste se guarda automáticamente a los 3 segundos, o al pulsar la tecla de pantalla **Guardar**.

Cuando la pulsación  está asignada a otra función, por ejemplo, para conmutar entre dos llamadas (→ p. 66):

**Opciones** Abra el menú.

**Volumen** Seleccione y pulse **Aceptar**.



Configurar el volumen al nivel deseado (ver arriba).

### Nota

También puede ajustar el volumen a través del menú (→ p. 47).


## Modificación de la señal de llamada


### Ajustar el volumen


Puede elegir entre cinco niveles de volumen (1–5, por ejemplo, Volumen 3 = ) y "llamada progresiva" (6, el volumen aumenta progresivamente = )

En estado de reposo:

 →  → **Ajustes audio** → **Tonos Terminal** → **Volumen**

 Ajustar el volumen para llamadas internas y citas.

 Pasar a la línea siguiente.

 Ajustar el volumen para llamadas externas.

**Guardar** Pulse la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

### Seleccionar la melodía

Puede realizar la selección entre una lista de tonos de llamada y melodías predefinidas.


Los tonos de llamada se pueden seleccionar independientemente para las funciones siguientes:



- ◆ Llamadas Internas
- ◆ Para llamadas externas para cada una de las conexiones de recepción del teléfono (**Red fija, IP1 hasta IP6, Gigaset.net**)
- ◆ Igual para todas las llamadas.

En estado de reposo:

 →  → **Ajustes audio** → **Tonos Terminal** → **Melodías**

 Seleccionar **Llamadas Internas** o una conexión de recepción.

 Seleccionar la melodía para esta conexión.

  Dado el caso, seleccionar la siguiente conexión y configurar una melodía, etc.

**Guardar** Pulse la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

#### O bien:

También puede seleccionar una única melodía de llamada tanto para llamadas internas como todas las externas.

 **Todas las llamadas** Seleccionar.

 Seleccionar la melodía.

**Guardar** Pulse la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

**Sí** Pulsar la tecla de pantalla para confirmar los ajustes.

La configuración para todas las llamadas deja de estar operativa en el momento en que usted cambie la configuración de una de las conexiones.

## Activar/desactivar el tono de llamada para las llamadas anónimas

Puede configurar el terminal inalámbrico para que no suene al recibir llamadas en las que se haya inhibido la transmisión del número de teléfono. La llamada únicamente se señalará en la pantalla.

En estado de reposo:


 →  → **Ajustes audio** → **Tonos Terminal** → **Silenc. Anónima**


Pulsar **Cambiar** para activar o desactivar la función.  significa que está desactivado el tono de llamada para las llamadas anónimas.

## Activar/desactivar el tono de llamada


Es posible desactivar la señal acústica de llamada en el terminal, indefinidamente o sólo para silenciar la misma durante una llamada entrante. No es posible volver a activarlo en el transcurso de una llamada externa.

### Desactivar indefinidamente el tono de llamada (en reposo)

 Pulse la tecla de asterisco **prolongadamente**.

En la pantalla se muestra el símbolo .

### Volver a activar el tono de llamada (en reposo)


 Pulse la tecla de asterisco **prolongadamente**.

### Desactivar el tono de llamada para la llamada actual (al recibir una llamada)


**Silencio** Pulse la tecla de pantalla.

## Activar/desactivar el tono de atención

En lugar del timbre de llamada es posible activar un breve tono de atención. Al recibirse una llamada se escuchará en este caso **un tono breve** ("Tono") en lugar del timbre de llamada.

 Pulsar **prolongadamente** la tecla de asterisco **durante un intervalo de 3 s**:

**Tono** Pulse la tecla de pantalla. Ahora una llamada se señalará con **un breve tono de atención**.


En la pantalla se muestra .

### Activar/desactivar los tonos de aviso

El terminal inalámbrico le indica acústicamente determinadas acciones y estados. Los siguientes tonos de aviso pueden activarse o desactivarse independientemente unos de otros:

- ◆ **Clic de tecla:** cada vez que se pulsa una tecla.
- ◆ **Confirmaciones:**
  - **Tono de confirmación** (secuencia de tonos ascendente): al finalizar un registro/ajuste y al recibir un SMS o un nuevo registro en la lista de llamadas
  - **Tono de error** (secuencia de tonos descendente): al introducir datos erróneos
  - **Tono de final de menú:** al llegar al final de un menú
- ◆ **Tono de batería:** indica que es necesario cargar la batería.

En estado de reposo:

 →  → **Ajustes audio** → **Tonos de aviso**

▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

**Tonos teclas:**

Seleccionar **Sí** o **Apagar**.

**Confirmación:**

Seleccionar **Sí** o **Apagar**.

**Batería baja:**

Seleccionar **Sí** o **Apagar**.

**Guardar** Pulse la tecla de pantalla.

#### Nota



Con este menú puede ajustar también el volumen de voz, los tonos de llamada y los tonos de aviso (→ [p. 47](#)).

### Reponer el terminal inalámbrico al estado de suministro

Puede reiniciar los ajustes y modificaciones individuales.

El reinicio **no** afecta a los siguientes ajustes.

- ◆ Registro del terminal inalámbrico en la estación base
- ◆ Fecha y hora
- ◆ Registros de la agenda del teléfono, de las listas de llamadas y de las listas de SMS

 →  → **Sistema** → **Reiniciar terminal**

**Sí** Pulse la tecla de pantalla.

## Configurar el sistema

Estos ajustes pueden efectuarse a través del menú de los terminales inalámbricos registrados Gigaset C59H, SL78H, SL400H, S79H o a través del configurador Web del teléfono.

### Ajustar manualmente la fecha y la hora

La fecha y la hora son necesarias para, p.ej., que las llamadas entrantes muestren la fecha y hora correctas o para utilizar el despertador.

#### Nota

Su teléfono dispone de la dirección de un servidor horario en Internet. Desde este servidor se obtendrá la fecha y la hora siempre que el teléfono esté conectado a Internet y que se haya activado la sincronización con el servidor horario. La información obtenida por este medio sobrescribirá la establecida manualmente.

Mientras no se ajuste la fecha y la hora en el terminal inalámbrico, se muestra la tecla de pantalla **Hora**.









**Hora** Pulse la tecla de pantalla.

O bien:





 →  **Configuración** → **Fecha/hora**

► Proceda como se indica para establecer la fecha y la hora del sistema:

#### Fecha:

Introducir el día, el mes y el año en 8 dígitos a través del teclado, por ejemplo,         para el 14/01/10 (año 2010).

#### Hora:

Introduzca la hora y los minutos en formato de 4-dígitos a través del teclado; por ejemplo,     para las 07:15:00 horas.

► Pulse la tecla de pantalla **Guardar** para guardar la información.





## Proteger el teléfono contra el acceso no autorizado

Proteja la configuración del sistema con un PIN que no conozca nadie más. Debe introducir el PIN del sistema para, entre otras funciones, registrar y dar de baja un terminal inalámbrico, modificar los ajustes para la red local, actualizar el Firmware o para restablecer el sistema al estado de suministro.

### Cambiar el PIN del sistema

Se puede cambiar el PIN de 4 dígitos preconfigurado para el teléfono (estado de suministro: 0000) por otro de 4 dígitos que solamente conozca usted.

 →  **Configuración** → **Sistema** → **PIN Sistema**



Introducir el PIN actual del sistema si se solicita y pulsar **Aceptar**.

Introducir el nuevo PIN del sistema.

**Aceptar**

Pulse la tecla de pantalla.

## Establecer el prefijo propio

Para transmitir números de teléfono (p. ej., en vCards) es necesario que su prefijo (de país y de ciudad) esté guardado en el teléfono.

Algunos de estos datos vienen preconfigurados.

 →  **Configuración** → **Telefonía** → **Códigos area**

Comprobar si la información (pre)configurada es correcta.

▶ Puede modificar los siguientes campos:



Seleccionar/cambiar campo de entrada.



Desplazarse dentro del campo de entrada.



Si es necesario, borrar un dígito: pulsar la tecla de pantalla.



Introducir el dígito.


**Guardar**

Pulse la tecla de pantalla.

**Ejemplo:**

Códigos area	
Internacional:	00 - 34
Área local:	0 - [ ]
<b>Guardar</b>	

## Activar/desactivar la música en espera

 →  Configuración → Ajustes audio → Música espera

**Cambiar** pulsar esta tecla de pantalla para activar o desactivar la música en espera ( = activada).

## Configurar la dirección IP de la estación base en la LAN

**Requisito:** su estación base está conectada a un router o a un PC (→ [p. 21](#)).



Para que la LAN "reconozca" su teléfono, éste necesita una dirección IP.

La dirección IP se puede asignar de forma manual o automática (a partir del router).

- ◆ Si esto se realiza de forma **dinámica**, se asigna automáticamente una dirección IP desde el servidor DHCP del router del teléfono. La dirección-IP puede modificarse en función de la configuración del router.
- ◆ En la asignación manual/**estática**, el usuario configura en el teléfono una dirección IP fija. Esto puede ser necesario en determinadas estructuras de red (por ejemplo, si el teléfono está conectado directamente con un PC).

### Nota

Para realizar la asignación dinámica de la dirección IP, el servidor DHCP debe estar activado en el router. Consulte las instrucciones de uso del router.

 →  Configuración → Sistema → Red Local



En el caso de que el PIN de sistema no sea 0000: Introducir el PIN del sistema y pulsar **Aceptar**.

- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

### Tipo de dirección IP

Seleccionar **Estática** o **Dinámica**.

En **Tipo de dirección IP Dinámica**:

Los siguientes campos muestran la configuración actual que ha obtenido el teléfono del router. Esta configuración no se puede modificar.

En **Tipo de dirección IP Estática**:

En los siguientes campos debe establecer manualmente la dirección IP y la máscara de subred del teléfono, así como la puerta de enlace estándar y el servidor DNS.

En **Tipo de dirección IP Estática**:

### Dirección IP

Introduzca la dirección IP que debe corresponder al teléfono (sobrescribir el ajuste actual).

La dirección IP predeterminada es 192.168.1.2.

Para más información acerca de la dirección IP, consulte el glosario (→ [p. 209](#)).

## Configurar el sistema

### Mascara de subred

Introduzca la máscara de subred que se debe asignar al teléfono (sobrescribir el ajuste actual).

El valor predeterminado es 255.255.255.0

Para más información acerca de la máscara de subred, consulte el glosario (→ [p. 212](#)).

### Servidor DNS

Introduzca la dirección IP del servidor preferido de DNS. Al establecer la conexión, el servidor DNS (Domain Name System, sistema de nombres de dominio → [p. 210](#)) convierte el nombre simbólico de un servidor (nombres DNS) en la dirección IP pública del servidor.

Aquí puede indicar la dirección IP del router. El router reenvía las consultas sobre direcciones del teléfono al servidor DNS.

La dirección IP predeterminada es 192.168.1.1.

### Gateway estándar

Introduzca la dirección IP de la (→ [p. 213](#)) puerta de enlace estándar a través de la cual la red local se conecta a Internet. Generalmente es la dirección IP local (privada) del router (porejemplo, 192.168.1.1). El teléfono necesita esta información para poder acceder a Internet.

La dirección IP predeterminada es 192.168.1.1.

- ▶ Haga clic en **Guardar** para guardar los ajustes.

#### Nota

También puede efectuar estos ajustes a través del configurador Web (→ [p. 169](#)).

## Configurar las conexiones VoIP

### Nota

Si se cargan los parámetros VoIP mediante configuración automática en su teléfono (específico del proveedor, → [p. 23](#)), el asistente de VoIP no estará disponible. En este caso, no es posible realizar los cambios manuales de los mismos.

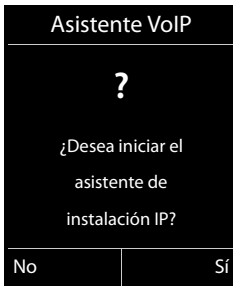
Puede configurar hasta seis cuentas VoIP en su teléfono, es decir, puede disponer de hasta seis números de teléfono VoIP a su teléfono.

Los datos de acceso de las cuentas IP deben guardarse en el teléfono. Para ello, siga los pasos según le indique el asistente de VoIP.

### Iniciar el asistente de VoIP:

 →  Configuración → Telefonía → Asistente para VoIP

Se muestra la siguiente pantalla:



El proceso a seguir con el asistente de VoIP se describe en la [p. 24](#).

Cada vez que se ejecute el asistente de VoIP se puede configurar o cambiar la configuración de **una** conexión VoIP (cuenta IP).

- ▶ Inicie el asistente de VoIP de nuevo si desea configurar o cambiar la configuración de otra conexión VoIP.

### Nota

También puede configurar y administrar las cuentas VoIP mediante el configurador Web (→ [p. 171](#)).

### Actualización automática de la configuración del proveedor de VoIP

Tras descargar por primera vez los parámetros del proveedor de VoIP, su teléfono comprueba a diario si existe alguna versión más actualizada de los mismos en el servidor de configuración de Gigaset a través de Internet.

### Los parámetros VoIP se han cargado mediante la configuración automática ( → p. 23)

Si hay disponibles nuevos parámetros de configuración, éstos se actualizarán automáticamente (sin aviso) en el teléfono.

### Configuración manual mediante el asistente de VoIP

Cuando haya disponibles nuevos parámetros para el proveedor, se mostrará en la pantalla en estado de reposo del terminal inalámbrico el mensaje **Nuevo perfil disponible**.

**Sí**

Pulsar la tecla de pantalla para confirmar la consulta.



Dado el caso, introducir el PIN del sistema y pulsar **Aceptar**.

Los parámetros actualizados para su proveedor de VoIP se descargan y se graban en el teléfono.

Si responde a la pregunta con **No**, el teléfono volverá al estado de reposo. Su teléfono no le recordará más este nuevo perfil. El mensaje sólo se volverá a mostrar cuando haya disponible una versión de los parámetros para este proveedor más reciente que la rechazada.

Una actualización del perfil sólo se inicia si en este momento no se está realizando otra actualización de perfil o de firmware.

## Asignar las conexiones de envío y recepción al usuario de la línea interna

Si ha configurado varias conexiones para su sistema telefónico, a cada usuario de la línea interna puede:



- ◆ asignarle una conexión de envío o permitirle seleccionar la conexión para cada llamada externa (selección de línea).
- ◆ asignarle una o varias conexiones de recepción. En el equipo se señalizan sólo las llamadas recibidas a través de una de las conexiones asignadas.

### Definir la conexión de envío

**Requisito:** tiene configurada al menos una cuenta VoIP en su teléfono.

 →  **Configuración** → **Telefonía** → **Conexiones emisión**

Se muestra la lista de los terminales inalámbricos registrados.

-  Seleccionar el terminal inalámbrico al que debe asignarle una nueva conexión de envío y pulsar la tecla de pantalla **Aceptar**.
-  **Selecc. siempre** o seleccionar una cuenta como conexión de envío. Se muestran todas las cuentas configuradas con el nombre que usted ha definido.

**Guardar** Pulse la tecla de pantalla para guardar las modificaciones.

**Selecc. siempre** sólo se ofrece si hay configurada más de una cuenta.

Si elige la opción **Selecc. siempre**, podrá seleccionar en cada llamada mediante qué conexión desea establecer la misma.

Gigaset.net no está incluida en la selección para las conexiones de envío. Los números de Gigaset.net (sufijo #9) se seleccionan automáticamente a través de Gigaset.net.

#### Nota


Si se borra o se desactiva la conexión de envío seleccionada para un terminal inalámbrico, se le asignará la red telefónica fija como conexión de envío.

### Asignar conexión(es) de recepción


**Requisito:** hay configuradas varias conexiones para su teléfono.


 →  **Configuración** → **Telefonía** → **Conexiones recepc.**

Se muestra la lista de usuarios internos (terminales inalámbricos).

 Seleccionar el terminal inalámbrico para el que deseamos modificar las conexiones de recepción y pulsar la tecla de pantalla **Aceptar**.

Se abre la lista con todas las conexiones disponibles, incluyendo la conexión de Gigaset.net. Para cada una de ellas se puede seleccionar **Sí** o **No**.

 Seleccionar **Sí** si la conexión correspondiente ha de ser conexión de recepción para ese terminal. Seleccionar **No** en caso contrario.

 Pasar a la siguiente conexión.

▶ Repetir ambos pasos para cada conexión.

▶ Pulsar la tecla de pantalla **Guardar** para guardar las modificaciones.

#### Nota

- ◆ Si se da de alta una nueva conexión, ésta se asignará a todos los terminales inalámbricos registrados y al **Cont. autom. 1** como conexión de recepción.
- ◆ Si una conexión no está asignada a ningún terminal como conexión de recepción, no se señalizan las llamadas recibidas en la misma.

## Actualizar el firmware del teléfono

**Requisito:** el teléfono debe estar conectado a Internet (es decir, conectado a un router, → p. 21).

En caso necesario, puede actualizar el firmware de su teléfono.

De manera predeterminada, las actualizaciones de firmware se descargan directamente desde Internet. La página web correspondiente viene predefinida en el teléfono.

### Requisito:

El teléfono debe estar en estado de reposo, es decir:

- ◆ No se habla por teléfono.
- ◆ No existe ninguna conversación interna entre terminales inalámbricos registrados.
- ◆ Ningún terminal inalámbrico tiene abierto el menú de la estación base.

### Iniciar manualmente la actualización del firmware

 →  Configuración → Sistema

#### Actualizar Software

Seleccione y pulse **Aceptar**.



Introducir el PIN del sistema y pulsar **Aceptar**.

El teléfono establece una conexión a Internet.

**Sí** Pulsar la tecla de pantalla para iniciar la actualización de firmware.

#### Nota

- ◆ En función de la calidad de su conexión, la actualización de firmware puede durar hasta 6 minutos.
- ◆ Al actualizar desde Internet se comprueba si existe una versión más reciente. En caso contrario, se cancela la operación y aparece el mensaje de notificación correspondiente.

### Actualización automática del firmware

Su teléfono comprueba diariamente si hay disponible una versión más reciente del firmware en el servidor de configuración en Internet. Si este es el caso, se muestra en la pantalla en estado de reposo del terminal inalámbrico el mensaje **Nuevo firmware disponible**.

**Sí** Pulsar la tecla de pantalla para confirmar la actualización.

El firmware se cargará en el teléfono.

#### Nota

Si en ese momento el teléfono, que debe comprobar la existencia del nuevo firmware, no está conectado a Internet (por ejemplo, porque el router esté desactivado), la comprobación se realizará, cuando el teléfono se vuelva a conectar a Internet.





## Configurar el sistema

La comprobación automática de versiones se puede desactivar con el configurador Web.

### Función de repetidor

Es posible aumentar el alcance de su teléfono con un repetidor. Para ello es preciso activar el modo de repetidor. Durante este proceso se interrumpirán las llamadas cursadas a través del teléfono.

**Requisito:** el modo Eco(+) está desactivado.

 →  → **Sistema** → **Modo repetidor**

**Cambiar** Pulsar la tecla de pantalla para activar o desactivar el modo repetidor (☑ = activado).

**Sí** Pulsar la tecla de pantalla para confirmar la consulta.

#### Nota

- ◆ El modo repetidor y **Modo Eco / Modo Eco+ ( → p. 119)** son incompatibles, es decir, no se puede usar ambas funciones simultáneamente.
- ◆ La transmisión cifrada de la voz se desactivará al activar el modo repetidor.

## Devolver la estación base al estado de suministro


Los ajustes individuales se restablecen.

### Reiniciar la estación base a través del menú

Al volver al estado de suministro

- ◆ los terminales inalámbricos permanecen registrados
- ◆ no se restablece el PIN del sistema.

Especialmente se llevan al estado de suministro los siguientes ajustes (los ajustes marcados con "\*" se realizan a través del configurador Web):

- ◆ las conexiones VoIP configuradas (se borran)
- ◆ la asignación de las conexiones de recepción y de envío
- ◆ los ajustes de audio para conexiones VoIP \*)
- ◆ los ajustes DTMF \*)
- ◆ el prefijo propio
- ◆ los ajustes de la red local
- ◆ los nombres de los terminales inalámbricos
- ◆ los ajustes de SMS (por ejemplo, los centros de SMS)
- ◆ el Modo Eco y el Modo Eco+ se desactivan,
- ◆ los ajustes realizados para la conexión a centralitas
- ◆ las asignaciones de las teclas numéricas y de pantalla, así como de la tecla 
- ◆ la indicación del estado actual de los servicios de red: desvíos de llamadas

Se borran las siguientes listas:

- ◆ Listas de SMS
- ◆ Listas de llamadas

 →  → Sistema → Reiniciar base



Introduzca el PIN del sistema y pulse **Aceptar**.



Pulse la tecla de pantalla.

Tras el restablecimiento, se inicia de nuevo la estación base. El reinicio dura unos 10 segundos.

Se inicia el asistente de instalación ( → p. 23).

## Reiniciar la estación base con la tecla registro/paging de la estación

Igual que al reiniciar la estación base a través del menú, se restablecen todos los ajustes individuales. Además, el **PIN del sistema vuelve a ser "0000"** y todos los terminales inalámbricos registrados desde la primera instalación **se dan de baja**.

---

### Nota



Para saber cómo volver a registrar el terminal inalámbrico tras el reinicio, consulte → p. 126.

---

- ▶ Desconecte los cables que conectan la estación base con el router ( → p. 21) y a la red telefónica fija ( → p. 19).
- ▶ Desconecte el alimentador de la estación base de la toma de corriente ( → p. 19).
- ▶ Pulse y mantenga **pulsada** la tecla de registro/paging ( → p. 5).
- ▶ Conecte de nuevo la fuente de alimentación a la toma de corriente.
- ▶ Mantenga de pulsada la tecla de registro/paging (mín. 20 segundos).
- ▶ Deje de pulsar la tecla de registro/paging. La estación base se reinicia.

## Reiniciar la estación base

En el estado de reposo del terminal inalámbrico:


 →  → **Sistema** → **Reinicio de base**










La estación base se apaga y se inicia de nuevo. Este proceso dura aproximadamente 20 segundos.

## Consultar la dirección MAC de la estación base

En función de la estructura de la red, es posible que deba introducir la dirección MAC de la estación base, p. ej., en la lista de acceso del router. Podrá consultar la dirección MAC en el terminal inalámbrico.


En estado de reposo:

      Abrir el menú.

Pulse esta secuencia de teclas una tras otra.

Se muestra la dirección MAC.

      Volver al estado de reposo.

## Conectar el teléfono a una centralita


Los siguientes ajustes solamente son necesarios si lo exige su centralita; consulte las instrucciones de uso de ésta.

### Nota

No podrá enviar ni recibir SMS a través de centralitas que no permitan la transmisión del número de teléfono llamante (CLIP).





## Tiempo de flash

El ajuste seleccionado está marcado con .

### Configurar el tiempo de flash (red fija)

El teléfono está preconfigurado para funcionar en una línea telefónica principal (tiempo de flash 100 ms). Para poder funcionar en centralitas puede que sea necesario modificar este valor. Consulte las instrucciones de uso de la centralita.

 →  → **Telefonía** → **Tiempos flash**

 Seleccionar el tiempo flash y pulsar **Selección** ( = valor configurado).

Los valores posibles son:

80 ms, 100 ms, 120 ms, 180 ms, 250 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms y 800 ms.

## Prefijos de acceso

Se pueden establecer dos prefijos: uno para la marcación mediante la red fija y otro para la marcación mediante VoIP.

**Requisito:** en la instalación telefónica es preciso, para realizar llamadas externas, introducir un prefijo delante del número, p.ej., "0".

 →  → **Telefonía** → **Código urbano**

▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

### **Acceso a la línea externa con:**

Para las llamadas a través de la red fija: introducir o modificar el prefijo con un máximo de 3 caracteres.

#### **Para:**

Indique cuándo se ha de anteponer el prefijo en la marcación a través de la red telefónica fija:

#### **Listas de llamadas**

El prefijo se coloca delante de los números que se marcan desde cualquiera de las siguientes listas:

- la lista de las llamadas aceptadas,
- la lista de llamadas perdidas.

#### **Todas las llamadas**

El prefijo se coloca delante de todos los números que se marcan.

#### **Apagar**

El prefijo para la red telefónica fija se desactiva. No se antepondrá a ningún número de teléfono.

### **Acceso a IP externa con el código:**

Para la marcación mediante conexiones VoIP: introducir o modificar el prefijo con un máximo de 4 caracteres.

#### **Para:**

Indique cuándo se ha de anteponer el prefijo en la marcación mediante VoIP:

#### **Listas de llamadas**

Al marcar desde la lista de las llamadas aceptadas, la lista de las llamadas contestadas.

#### **Todas las llamadas**

En todos los números marcados en el terminal inalámbrico para llamadas a través de VoIP.

#### **Apagar**


Al marcar mediante una conexión VoIP no se deberá anteponer ningún prefijo.


**Guardar**



Pulse la tecla de pantalla.

## Ajustar la duración de las pausas (red telefónica fija)

### Modificar la pausa entre el descolgado y la marcación

Puede configurar la duración de la pausa entre el momento de pulsar la tecla de descolgar  y el inicio de la marcación de un número.

 Abra el menú principal.


Pulse estas teclas una después de la otra.





Introduzca la duración de la pausa seleccionando una de las opciones disponibles (1 = 1 s; 2 = 3 s; 3 = 7 s) y pulse **Aceptar**.

### Modificar la pausa tras el flash (apertura temporizada)

Si lo requiere su centralita, puede modificar la duración de la pausa que se introduce automáticamente tras el flash (consulte las instrucciones de uso de la centralita).

 Abra el menú principal.


 



Pulse estas teclas una después de la otra.



Seleccione la duración de la pausa entre las opciones disponibles (1 = 800 ms; 2 = 1600 ms; 3 = 3200 ms) y pulse **Aceptar**.

### Modificar la duración de la pausa de marcación (pausa tras el prefijo)


 Abra el menú principal.

Pulse estas teclas una después de la otra.




Seleccione la duración de la pausa entre las opciones disponibles (1 = 1 s; 2 = 2 s; 3 = 3 s; 4 = 6 s) y pulse **Aceptar**.

Para añadir una pausa durante la marcación: pulsar la tecla  durante 2 segundos. En la pantalla se muestra P.

## Cambiar temporalmente al modo de marcación por tonos (DTMF)

Si su centralita funciona mediante marcación por impulsos (decádica), pero se requiere la marcación por tonos DTMF (por ejemplo, para acceder al contestador automático de red), deberá conmutar al modo de marcación por tonos.

**Requisito:** debe encontrarse en el transcurso de una comunicación o haber marcado ya un número externo.

 Pulsar la tecla de asterisco.

Tras colgar, se activa nuevamente la marcación por impulsos.

## Configurar el teléfono con el configurador Web

---

El configurador Web de su teléfono Gigaset le permite realizar los ajustes del teléfono cómodamente a través del PC.

- ◆ Puede realizar muchos de los ajustes también disponibles mediante el terminal inalámbrico, como p.ej., configurar las cuentas VoIP, llevar a cabo actualizaciones de firmware o activar el modo Eco.
- ◆ Puede efectuar ajustes adicionales que no son posibles a través del terminal inalámbrico, p.ej., ajustes especiales para la conexión del teléfono a una red de empresa o modificar la calidad de voz de las conexiones VoIP
- ◆ Puede establecer en la estación base parámetros que son necesarios para el acceso a determinados servicios en Internet. Entre estos servicios se encuentra el acceso al servidor de entrada de su cuenta de correo electrónico, así como el servidor a utilizar para la sincronización de la fecha y la hora de su teléfono.
- ◆ Puede copiar los parámetros de su teléfono (de la estación base y de los terminales inalámbricos) en archivos en el PC y cargarlos de nuevo en el teléfono en caso de fallo.

A continuación se presenta la lista con las funciones del configurador Web y la ruta de acceso a la página del configurador Web, en la que están disponibles las funciones. En la ayuda en línea del configurador Web podrá encontrar una descripción detallada del mismo y las entradas necesarias (→ [p. 166](#)).

## Acceso desde el PC al configurador Web del teléfono

### Requisitos:

- ◆ En el PC está instalado un navegador Web estándar, p.ej., Internet Explorer versión 7,0 o superior, Firefox versión 3.5 o superior o Apple Safari versión 3.x.
- ◆ El teléfono y el PC están conectados entre sí mediante un router. La configuración del firewall, si existe, permite la comunicación entre el PC y el teléfono.

Tiene dos opciones para acceder desde el PC al configurador Web del teléfono:

- ◆ mediante la dirección IP del teléfono en la red local
- ◆ mediante el servicio Gigaset-config cuando el teléfono y el PC están conectados a Internet (→ p. 160).

### Nota

- ◆ Dependiendo de su proveedor de VoIP, es posible que no pueda modificar algunos ajustes mediante el configurador Web.
- ◆ Mientras efectúa los ajustes a través del configurador Web, el teléfono **no** estará bloqueado. Paralelamente podrá realizar llamadas con el teléfono o cambiar la configuración.
- ◆ Mientras esté accediendo al configurador Web, éste permanecerá bloqueado para otros usuarios. No es posible un acceso múltiple simultáneo.

## Establecimiento de la conexión mediante la dirección IP del teléfono

- ▶ Determine la dirección IP actual del teléfono en el terminal inalámbrico:  
La dirección IP del teléfono se muestra en la pantalla del terminal inalámbrico al pulsar **brevemente** la tecla de registro/paging de la estación base.  
La dirección IP del teléfono puede cambiar si tiene activada la asignación dinámica de direcciones en su red (→ p. 145).

### Atención

Si alguno de los cuatro campos de la dirección IP contiene ceros a la izquierda (p.ej., 002), éstos no deben introducirse en el campo de dirección del navegador Web. De lo contrario, el navegador Web no podrá establecer una conexión con el configurador.

**Ejemplo:** en el teléfono aparece la dirección IP 192.168.002.002. En el campo de dirección deberá introducir 192.168.2.2.

- ▶ Inicie el navegador Web en el PC.
- ▶ En el campo de dirección del navegador Web introduzca **http://** y la dirección IP actual del teléfono (ejemplo: http://192.168.2.2).
- ▶ Pulse la tecla de retorno.

Se establecerá la conexión con el configurador Web del teléfono.



### Establecimiento de la conexión mediante Gigaset-config

**Requisito:** el PC y el teléfono tienen acceso a Internet.

- ▶ Inicie el navegador Web en el PC.
- ▶ En el campo de la dirección del navegador Web, introduzca la siguiente URL:  
<http://www.gigaset-config.com>
- ▶ Pulse la tecla de retorno.

Recibirá un mensaje de que se está realizando la conexión con el teléfono.

En caso de que haya varios teléfonos Gigaset accesibles mediante la conexión de Internet, se le preguntará a cuál de estos teléfonos desea conectarse.

Una vez realizada la conexión correctamente, aparecerá en el navegador la página Web **Iniciar sesión** del configurador Web.

#### **Nota**

La conexión entre el PC y el configurador Web es local (conexión LAN). Únicamente el establecimiento de conexión se realiza mediante Internet.

## Registrarse / darse de baja en el configurador Web

**Requisito:** el PC y el teléfono están conectados a Internet.

### Registrarse, ajustar el idioma de interfaz

Una vez establecida la conexión correctamente, aparecerá en el navegador la página Web **Iniciar sesión**.



Figura 1 Página de inicio

Puede seleccionar el idioma en el que desea que aparezcan los menús y los diálogos del configurador Web. En el campo superior de la página aparece el idioma actual.

- ▶ Dado el caso, hacer clic en  para abrir la lista de los idiomas disponibles.
- ▶ Seleccionar el idioma.

La página Web se carga de nuevo en el idioma seleccionado. Esto puede requerir cierto tiempo, ya que las páginas Web del configurador para el idioma seleccionado se cargan en la estación base desde el servidor de configuración.

- ▶ En la parte de la página Web, introduzca el PIN del sistema de su teléfono (por defecto: 0000) para poder acceder a las funciones del configurador.
- ▶ Haga clic en el botón **Aceptar**.

Una vez realizado correctamente el registro, se abre la **Página principal** con información general sobre el configurador Web.

Si introduce un PIN de sistema incorrecto, aparecerá el mensaje correspondiente. Se le pedirá que introduzca de nuevo el PIN.

Si vuelve a introducir un PIN incorrecto, se bloqueará brevemente el campo del PIN (aparece atenuado). Cada vez que se introduzca de nuevo un PIN incorrecto, se duplica la duración del bloqueo.

### Nota

- ◆ Si mantiene el PIN de sistema en "0000" (configuración por defecto), se le indicará durante el registro que el dispositivo no es seguro y que debería cambiarlo. Puede desactivar esta advertencia de seguridad para el futuro, activando la opción "**No volver a mostrar esta advertencia de seguridad.**" Haga clic en **Aceptar**, para cerrar el cuadro de diálogo.
- ◆ Si durante un período prolongado (aprox. 10 min.) no realiza ninguna acción, el sistema se desconectará automáticamente. En el siguiente intento de acceso aparecerá la página **Iniciar sesión**. Vuelva a introducir el PIN del sistema para entrar de nuevo.
- ◆ Se perderán los ajustes y parámetros que no hayan validado antes de producirse la desconexión automática.

### Desconexión

En cada página Web del configurador encontrará en la parte superior derecha, en la barra de menús (→ p. 163), el comando **Finalizar sesión**. Haga clic en **Finalizar sesión** para cerrar el configurador Web.

### Atención

Utilice siempre el comando **Finalizar sesión** para cerrar la conexión con el configurador Web. Si, p.ej., cierra el navegador Web sin finalizar la sesión anteriormente, puede que se bloquee el acceso al configurador Web durante algunos minutos.

## Estructura de las páginas del configurador Web

Las páginas del configurador Web (páginas Web) contienen los elementos de mando representados en la **Figura 2** (ejemplo).

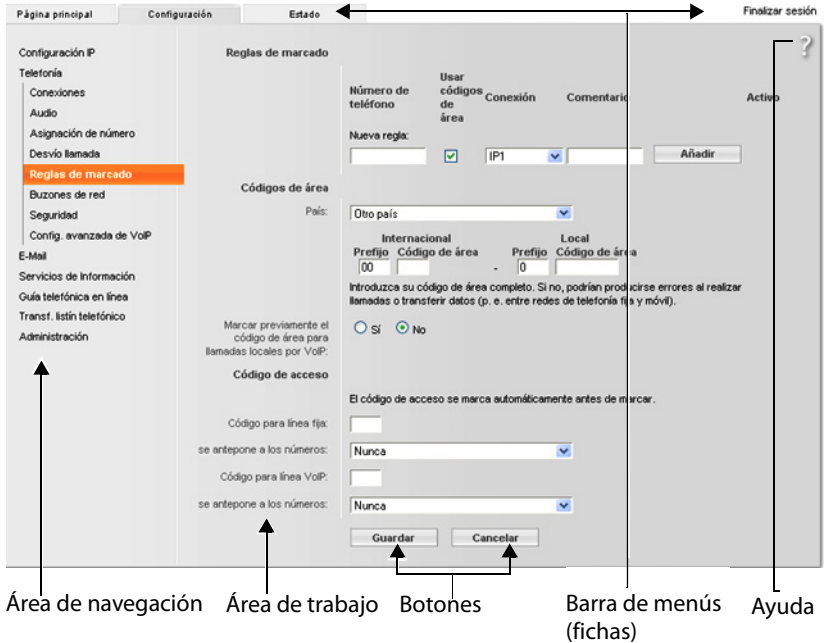


Figura 2 Ejemplo de estructura en una página del configurador Web

### Barra de menús

En la barra de menús se presentan los menús del configurador Web en forma de pestañas.

Están disponibles los siguientes menús:

#### Página principal

La página de inicio se abre tras el acceso al configurador Web. Ésta contiene cierta información sobre las funciones del configurador.

#### Configuración

Mediante este menú podrá configurar el teléfono.

Al hacer clic en el menú **Configuración** aparecerá en el área de navegación (→ p. 164) la lista con las funciones disponibles.

#### Estado

Este menú ofrece información acerca de su teléfono.

#### Finalizar sesión

En la parte derecha de la barra de menús se encuentra en cada página la función **Finalizar sesión**.

### Nota

Encontrará una visión general de los menús del configurador Web en la  
→ p. 168.

## Área de navegación

En el área de navegación se listan las funciones del menú seleccionado en la barra de menús (→ p. 163).

Si hace clic en una función, se abre en el área de trabajo la página correspondiente con información y/o campos para las entradas. La función seleccionada aparece resaltada en naranja.

En caso de existir subfunciones de una función, éstas aparecerán debajo de la función cuando haga clic en ella (en el ejemplo, **Telefonía**).

En el área de trabajo aparece la página correspondiente a la primera subfunción (con fondo naranja).

## Área de trabajo

En el área de trabajo – dependiendo de la función seleccionada en el área de navegación – aparecerá la información o campos de diálogo mediante los que podrá realizar o modificar la configuración del teléfono.



## Realizar modificaciones

La configuración se efectúa mediante campos de entrada, listas u opciones.

- ◆ Un campo puede tener restricciones de los posibles valores, p.ej., el número máximo de caracteres, la introducción de caracteres especiales o determinados rangos de valores.
- ◆ Podrá abrir una lista haciendo clic en el botón . Puede elegir entre los valores preconfigurados.
- ◆ Existen dos tipos de opciones:
  - Opciones de selección: en una lista puede activar una o varias opciones. Las opciones activas están marcadas con  y las opciones sin activar con . Una opción se activa haciendo clic en . El estado de las demás opciones de la lista no se modifica. Una opción se desactiva haciendo clic en .
  - Opciones alternativas (conmutador): la opción activa de la lista está marcada con  y las opciones sin activar con . Una opción se activa haciendo clic en . La opción activa hasta entonces se desactiva. Sólo se puede desactivar una opción si se activa otra.

### Entrada de caracteres cirílicos y turcos

En lo sucesivo, el número máximo de caracteres que se pueden introducir en un campo se refiere a caracteres latinos y a cifras (1 carácter = 1 byte), es decir, 1 carácter equivale a 1 byte.

Los caracteres cirílicos y turcos necesitan 2 bytes cada uno, es decir, en un campo que admite una longitud de, p.ej., 16 caracteres, puede introducir un máximo de 8 caracteres cirílicos o turcos.

Si introduce demasiados caracteres en un campo, la entrada será nula (no se guardará en el teléfono). El contenido "antiguo" del campo (o la configuración estándar) sigue siendo efectivo y aparecerá de nuevo al actualizar la página Web. No se emite ninguna advertencia ni confirmación.

### Aceptar modificaciones

Cuando termine de efectuar la modificación deseada en una página, guarde y active el nuevo ajuste en el teléfono haciendo clic en el botón **Guardar**.

Si la entrada en un campo no se corresponde con las reglas válidas para el mismo recibirá el mensaje correspondiente. A continuación, podrá repetir la entrada.

#### Atención

Los cambios que no se hayan guardado aún en el teléfono se pierden si cambia a otra página o se cierra la conexión con el configurador Web, p.ej., por superar el tiempo límite (→ p. 162).

### Botones

Se presentan en la parte inferior del área de trabajo. Dependiendo de la función de una página los botones que se muestran son distintos. Las funciones de estos botones se describen en la ayuda en línea del configurador Web. Los más importantes son:

#### Cancelar

Descarta los cambios realizados en la página Web y carga de nuevo la misma con la configuración actual establecida en el teléfono.

#### Guardar

Guarda los cambios realizados en el teléfono.

### Ayuda

En la mayoría de las páginas del configurador Web se muestra un signo de interrogación en la parte superior derecha. Haga clic en él para abrir en una nueva ventana la ayuda en línea para esta página.

Las páginas de ayuda se cargan directamente desde el servidor de configuración.

#### Nota

Para poder ver las páginas de ayuda correctamente, es posible que tenga que cambiar los ajustes de su navegador. En el caso de Internet Explorer y Firefox estos son, p. ej., los siguientes ajustes:

- ▶ Permita el contenido activo para la ayuda (haga clic con el botón derecho del ratón en la barra de información en la cabecera de la ventana del navegador).
- ▶ Permita que las páginas utilicen tipos de letra propios o establezca la fuente Arial como tipo de letra estándar (opción general).

### Medios de representación en la ayuda

#### letra seminegrita

Conceptos de interfaz como funciones de menú, nombres o campos de entrada y opciones.

#### [letra seminegrita]

Botones.

[Acerca de esta ayuda](#) ▶ / [Acerca de esta ayuda](#) ▼

El texto azul subrayado muestra texto oculto.

Haga una vez clic en este "enlace" y se mostrará el texto oculto. La flecha al final del enlace se gira 90°.

Si hace clic de nuevo en [Acerca de esta ayuda](#) ▼ se vuelve a ocultar el texto.

#### Telefonía > Reglas de marcado

Navegación hacia una función del configurador Web.

Se corresponde con la representación "Telefonía → Reglas de marcado" de estas instrucciones de uso ( → **Abrir páginas Web** más abajo)

### Buscar en la ayuda

Haga clic en la ventana de ayuda y pulse las teclas **Ctrl** y **F**. Se abre un diálogo de búsqueda.

## Abrir páginas Web

En lo sucesivo, la navegación a través de las distintas funciones del configurador Web se representa de forma abreviada.

### Ejemplo

**Definir reglas de marcación:**

**Configuración → Telefonía → Reglas de marcado**

Para abrir la página Web, proceda del siguiente modo tras el acceso:

- ▶ En la barra de menús haga clic en **Configuración**.
- ▶ En el área de navegación haga clic en la función **Telefonía**.  
En el árbol de navegación aparecen las subfunciones de **Telefonía**.
- ▶ Haga clic en la subfunción **Reglas de marcado**.



## Menú del configurador Web

<b>Página principal</b>			
<b>Configuración</b>	Configuración IP		→ p. 169
	Telefonía	Conexiones	→ p. 170
		Audio	→ p. 172
		Asignación de número	→ p. 175
		Reenvío de llamadas	→ p. 179
		Reglas de marcado	→ p. 176
		Buzones de red	→ p. 178
		Seguridad	→ p. 174
		Config. avanzada de VoIP	→ p. 179
		E-Mail	→ p. 182
		Servicios de Información	→ p. 182
		Transf. listín telefónico	→ p. 183
		Administración	Fecha y hora → p. 182
<b>Estado</b>	Aparato	Varios → p. 185	
		Guardar y restablecer → p. 185	
		Actualización del firmware → p. 186	
		→ p. 187	

## Funciones del configurador Web

### Conectar la estación base a la red local (LAN / router)

Podrá encontrar las funciones para la conexión a la LAN en la página Web:

#### Configuración → Configuración IP

En la mayoría de los casos no es necesario realizar ajustes especiales para la conexión del teléfono al router o a una red local. En estado de suministro, su teléfono viene preconfigurado con la asignación dinámica de direcciones IP (DHCP) activada. Para que el router "reconozca" su teléfono, también debe estar activa en el router la asignación automática de direcciones IP, es decir, el servidor DHCP del router debe estar activado.

Si no se puede o no se debe activar el servidor DHCP del router, debe asignar al teléfono una dirección IP fija/estática (→ p. 145). Una dirección IP fija resulta útil, p.ej., si está activado en el teléfono el redireccionamiento de puertos o una DMZ (zona delimitada) en el router.

La asignación de una dirección IP estática también es posible mediante el terminal inalámbrico.

Mediante el configurador Web puede llevar a cabo otros ajustes que resultan necesarios si conecta su teléfono a una red extensa (de toda una empresa o de una organización grande) o si desea administrar remotamente el configurador Web. Se puede:

- ◆ Establecer la dirección de un servidor proxy HTTP dentro de la LAN, mediante el cual el teléfono puede establecer conexiones a Internet si en la LAN no se permiten accesos directos.
- ◆ **Identificador de VLAN / Prioridad de VLAN** para permitir el acceso a una VLAN etiquetada.
- ◆ Permitir la conexión de PCs al configurador Web de su equipo desde fuera de su LAN.

#### Atención

- ◆ La autorización de acceso a otras redes aumenta el riesgo de un acceso no permitido. Por este motivo, se recomienda desactivar de nuevo el acceso remoto cuando éste ya no sea necesario.
- ◆ El acceso desde otras redes al configurador Web sólo es posible si el router transmite las solicitudes de servicio "externas" al puerto 80 (puerto estándar) del teléfono. Consulte las instrucciones de uso de su router.

### Administrar las conexiones de la estación base; activar/desactivar conexiones

Las conexiones de su estación base se pueden administrar a través de la página Web:

#### Configuración → Telefonía → Conexiones

En esta página Web se mostrará una lista con todas las conexiones posibles y su estado (p.ej., Conectado, Registrado):

##### ◆ **Conexión a la red de telefonía fija**

No debe configurar la conexión de red fija. Puede realizar o recibir llamadas a través de la red telefónica fija tan pronto como su teléfono esté conectado a la misma.

Puede modificar el nombre de esta conexión y la configuración para la **Rellamada** si hace clic en el botón correspondiente [**Editar**].

El nombre establecido se muestra, p.ej., en la pantalla de los terminales inalámbricos registrados durante las llamadas cursadas a través de la red telefónica fija y en la lista de llamadas.

El tiempo de flash está preconfigurado, en el estado de suministro, para el funcionamiento del teléfono en la red telefónica pública. Es posible que tenga que modificarlo si conecta el teléfono a una centralita (véanse las instrucciones de uso de la centralita). El tiempo de flash establece la duración de la apertura del bucle que sirve para señalar en envío de ciertas órdenes de control para la realización de algunas funciones telefónicas importantes (transferencia de llamada, establecimiento de una llamada de consulta, etc.).

##### ◆ **Gigaset.net**

La conexión a Gigaset.net viene preconfigurada en su teléfono. Su teléfono tiene asignado un número Gigaset.net de fábrica.

Si lo desea, puede activar y desactivar esta conexión. Si la desactiva, el teléfono no se registrará en el servidor de Gigaset.net. En tal caso, no estará localizable a través del servicio Gigaset.net.

Haga clic en el botón [**Editar**] para cambiar el nombre de esta conexión y desactivar el STUN.

De manera predeterminada, en la conexión con Gigaset.net se utiliza un servidor STUN. En los paquetes de datos enviados, este servidor sustituye la dirección IP privada del teléfono por la dirección IP pública.

Si utiliza el teléfono con un router con NAT simétrico, no podrá utilizar el servidor STUN. Deberá desactivarlo. En caso contrario, no podrá escuchar a sus interlocutores en las llamadas a través de Gigaset.net.

##### ◆ **Conexión IP**

Puede asignar hasta seis conexiones VoIP (números de teléfono VoIP) a su teléfono. Para cada número debe crear una cuenta en un proveedor de VoIP. Los datos de acceso de cada cuenta y del proveedor de VoIP correspondiente se deben guardar en el teléfono.

Hay una entrada en la lista a su disposición para cada conexión VoIP, a través de la que podrá configurar y administrar la conexión.

Para ello, haga clic en el botón [**Editar**] que corresponda.

## Configurar, eliminar las conexiones VoIP

Para configurar o eliminar las conexiones VoIP abra la página Web

**Configuración → Telefonía → Conexiones**

Haga clic en el botón **[Editar]** de la cuenta sobre la que desea actuar.

Se abrirá una página Web que contiene las siguientes áreas:

- ◆ **Configuración automática**
- ◆ **Descargar perfil**
- ◆ **Datos del proveedor**
- ◆ **Datos generales del proveedor de servicios**
- ◆ **Datos de red del proveedor de servicios.**

Podrá encontrar información detallada sobre las áreas en la ayuda en línea que corresponde a esta página Web. La ayuda en línea se abrirá si hace clic en el signo de interrogación **?** (en la parte superior derecha de la página Web).

Existen distintas opciones de configurar una conexión VoIP:

- ◆ Algunos proveedores admiten la configuración automática mediante un código de autoconfiguración. En este caso basta con introducir este código en el área **Configuración automática**. Todos los datos VoIP necesarios se cargan a continuación en las áreas mencionadas arriba. Finalizará la configuración.
- ◆ Para la mayoría de los proveedores hay disponibles en el servidor de configuración los denominados "perfiles de proveedor" con los datos generales del proveedor. Seleccione en el área **Descargar perfil** su proveedor y cargue el perfil del proveedor en el teléfono. Los datos cargados se introducen en las áreas **Datos generales del proveedor de servicios** y **Datos de red del proveedor de servicios**.

A continuación, deberá introducir los datos de su cuenta VoIP en el área **Datos del proveedor**.

En casos excepcionales se han de adaptar aún los ajustes en el área **Datos de red del proveedor de servicios**, a los ajustes de su router:

- Si no oye a su interlocutor en llamadas salientes, es probable que tenga que cambiar entre el modo de servidor proxy saliente y el empleo de STUN. El servidor STUN sustituye en los paquetes de datos enviados la dirección IP privada del teléfono por la dirección IP pública. Si utiliza el teléfono con un router con NAT simétrico no podrá utilizar el servidor STUN.
- Si no está localizable temporalmente para llamadas entrantes, deberá adaptar el valor en **Tiempo de refresco del NAT**:

Si en el router para el teléfono no está activado el redireccionamiento de puertos ni tampoco está configurada una DMZ, será necesario agregar el registro correspondiente a la tabla de enrutamiento del NAT (en el router) para que el teléfono esté accesible. El teléfono debe confirmar que está registrado en la tabla de enrutamiento a intervalos de tiempo determinados (**Tiempo de refresco del NAT**) para que el registro permanezca en la tabla de enrutamiento.

## Configurar el teléfono con el configurador Web

- ◆ Para su proveedor no hay disponible ningún perfil de proveedor.  
En este caso, deberá realizar usted mismo los ajustes en las áreas **Datos del proveedor**, **Datos generales del proveedor de servicios** y **Datos de red del proveedor de servicios**. El proveedor VoIP le proporcionará los datos necesarios.

### Mejorar la calidad de voz de de las conexiones VoIP

Podrá encontrar las funciones para la mejora de la calidad de voz en las conexiones VoIP en la página Web:

#### Configuración → Telefonía → Audio

La calidad del sonido en las conexiones VoIP viene determinada principalmente por el **códec de voz** utilizado y el **ancho de banda** de la conexión DSL.

Con el códec de voz se digitalizan (codifican/decodifican) y se comprimen los datos de voz. Un códec "mejor" (calidad de sonido mejorada) implica que se transmiten más datos, por lo que, para que la transmisión de los datos de voz funcione correctamente, es necesario disponer de una conexión DSL con un buen ancho de banda.

Para influir en la calidad de la comunicación puede seleccionar (teniendo en cuenta el ancho de banda de su conexión ADSL) el códec que debe utilizar su teléfono y establecer el orden en el que deben proponerse los códecs al establecer una conexión VoIP.

El teléfono tiene guardadas configuraciones estándar para los códecs utilizados, una configuración optimizada para ancho de banda reducido y otra para conexiones con gran ancho de banda.

Puede seleccionar una de estas configuraciones estándar para todas las conexiones VoIP de su teléfono. Si su conexión DSL dispone de un ancho de banda reducido, puede inhabilitar las conexiones VoIP paralelas para incrementar la calidad de la voz.

También puede efectuar usted mismo ajustes personalizados para los códecs de voz, seleccionando para cada conexión VoIP de su teléfono los códecs de voz que se han de utilizar y en qué orden se han de proponer durante el establecimiento de una conexión.

El teléfono admite los siguientes códecs:

### G.722

Calidad de sonido excelente. El códec de voz **de banda ancha G.722** funciona con la misma tasa de bits que G.711 (64 Kbit/s por conexión de voz), pero con una mayor tasa de muestreo. Así se pueden reproducir frecuencias más altas. El tono de la voz es más claro y mejor que en el resto de códecs (High Definition Sound Performance).

### G.711 a law / G.711 $\mu$ law

Calidad de sonido excelente (comparable a RDSI). El ancho de banda necesario es de 64 Kbit/s por conexión de voz.

### G.726

Calidad del sonido buena (inferior a la que se obtiene con G.711, pero superior a la que se obtiene con G.729).

El teléfono admite el códec G.726 con una tasa de transferencia de 32 Kbit/s por conexión de voz.

### G.729

Calidad del sonido media. El ancho de banda necesario es inferior a 8 Kbit/s por conexión de voz.

Para lograr un ancho de banda adicional y ahorrar capacidad de transmisión, en las conexiones VoIP que utilizan el códec **G.729** puede suprimir la transmisión de paquetes de voz durante las pausas de conversación ("supresión de silencio").

El interlocutor oirá un sonido sintético generado por el receptor en vez del ruido de fondo de su entorno (opción: **Habilitar el anexo B del códec G.729**).

### Nota

Para lograr una buena calidad del sonido también debe tener en cuenta lo siguiente:

- ◆ Evite realizar otras actividades en Internet (p.ej., navegar en Internet) durante las llamadas a través de VoIP.
- ◆ Tenga en cuenta que, según el códec utilizado y la carga de la red, pueden surgir retrasos en la transmisión de la voz.

### Ajustes de seguridad – Administrar los certificados para la autenticación TLS

El teléfono admite el establecimiento de conexiones de datos seguras con el protocolo de seguridad TLS (Transport Layer Security). En TLS, el cliente (el teléfono) identifica el servidor mediante certificados. Estos certificados deben estar almacenados en la estación base.

Los certificados TLS se administran a través de la página Web:

#### Configuración → Telefonía → Seguridad

En esta página podrá encontrar las listas **Certificados de servidor / Certificados CA**. Éstas contienen los certificados almacenados en la estación base. Algunos certificados ya estaban almacenados en la estación base en estado de suministro, mientras que otros los puede haber cargado usted en la estación base mediante la página Web **Seguridad**.

En la lista **Certificados no válidos** encontrará aquellos certificados recibidos desde servidores que no han superado positivamente la comprobación de certificado durante el establecimiento de llamada y los certificados de las listas **Certificados de servidor / Certificados CA** que ya no son válidos (p.ej., porque han superado su fecha de validez).

Puede eliminar los certificados y cargar nuevos certificados en la estación base, así como aceptar o rechazar los certificados no válidos.

Si no se establece la comunicación con un servidor de datos en Internet porque el teléfono no acepta el certificado recibido del servidor (p.ej., al descargar sus mensajes de correo electrónico del servidor POP3), se le solicitará que abra la página Web **Seguridad**.

El certificado empleado al establecer la conexión se encuentra en la lista **Certificados no válidos**. Permita que se le muestre información sobre el certificado marcándolo y haciendo clic en el botón [**Detalles**]. Entre otras cosas se muestra quién creó el certificado (centro de certificación) y para quién se ha creado, así como su duración de validez.

En base a esta información deberá decidir si acepta o rechaza el certificado.

Si acepta el certificado, se transfiere, según el tipo, en una de las listas **Certificados de servidor / Certificados CA** (incluso si ya ha expirado). Si se registra otra vez un servidor con este certificado, se aceptará inmediatamente esta conexión.

Si rechaza el certificado, se transfiere con la etiqueta (**rechazado**) a la lista **Certificados de servidor**. Si se registra otra vez un servidor con este certificado, se rechazará inmediatamente esta conexión.

## Asignar conexiones de envío y recepción

Para la asignación de números, abra la página Web:

### Configuración → Telefonía → Asignación de número

Asigne a los terminales inalámbricos registrados conexiones de envío y recepción.

Se deberá tener en cuenta lo siguiente:

- ◆ A cada terminal inalámbrico se le asignan automáticamente durante el registro la red telefónica fija como conexión de envío y todas las conexiones de la estación base como conexiones de recepción.
- ◆ Puede definir para cada terminal inalámbrico una conexión de envío fija o la posibilidad de seleccionar una conexión para cada llamada. En este caso podrá seleccionar en cada llamada la conexión que desea emplear.
- ◆ A cada terminal inalámbrico registrado se le ha asignado un número Gigaset.net como conexión de envío. Los números de teléfono que acaban en #9 se seleccionan automáticamente a través de Gigaset.net.

#### Nota

- ◆ Puede eludir la asignación de la conexión de envío predefinida para determinados números de teléfono si define reglas de marcación para estos números de teléfono.
- ◆ Para la asignación de números → [p. 149](#).



### Activar la red telefónica fija como conexión de envío alternativa

Puede activar la red telefónica fija como conexión alternativa para el teléfono. En caso de que falle el intento de llamada a través de las cuentas VoIP, se realizará un intento automático (sin consulta) de establecer la llamada a través de la red fija.

La conexión alternativa se utiliza en los siguientes casos:

- ◆ sus líneas VoIP están ocupadas
- ◆ el servidor SIP de la conexión VoIP no está disponible
- ◆ la conexión VoIP seleccionada no está configurada, o bien su configuración no es correcta (p.ej., la contraseña es incorrecta)
- ◆ el teléfono no cuenta con conexión a Internet, por ejemplo, porque el router está apagado o no dispone de acceso a Internet.

#### Excepción

Los SMS que se han de enviar a través de una conexión VoIP **no** se enviarán a través de la conexión alternativa.

Podrá encontrar la opción para la activación de la conexión de sustitución alternativa en la página Web:

**Configuración → Telefonía → Asignación de número**

### Reglas de marcación definidas por el usuario – Establecer reglas para la telefonía

Puede definir reglas de marcación propias en el área **Reglas de marcado** en la página web:

**Configuración → Telefonía → Reglas de marcado**

Puede establecer las siguientes reglas de marcación:

- ◆ Establezca la conexión (red telefónica fija o una cuenta VoIP) para determinados números de teléfono a través de la cual se realizará siempre la marcación y, en consecuencia, a la que se facturarán las llamadas.  
Si introduce sólo algunos dígitos (p.ej., el prefijo de la zona, del país o de la red de telefonía móvil), todos los números de teléfono que comiencen por estos dígitos se marcarán a través de la conexión seleccionada.
- ◆ Puede bloquear determinados números, de manera que el teléfono no establezca ninguna conexión con ellos (p.ej., números que comiencen por 900 ó 902).

Las reglas de marcación se aplican a todos los terminales inalámbricos registrados. Los ajustes para las conexiones de envío no tienen efecto en la marcación de números que están sujetos a una regla de marcación.

Si lo desea, puede activar y desactivar las reglas de marcación.

#### Nota

Las reglas de marcación, con excepción de los bloqueos, no son efectivas si ha asignado la función de selección de conexión a una tecla de pantalla del terminal inalámbrico y selecciona explícitamente una conexión de envío de la lista de conexiones disponibles para realizar una llamada.

### Consejos:

- ◆ Compare las tarifas para las llamadas (especialmente las internacionales) de su proveedor de red fija y de su proveedor de VoIP, y establezca específicamente qué conexión se debe emplear según los países/lugares a los que se llama, p.ej., una regla de marcación para el **Número de teléfono** "0033" afectará a todas las llamadas que realice Francia.
- ◆ Utilice las reglas de marcación para establecer que las llamadas a los números que comienzan con un número Call-by-Call se realicen siempre a través de su conexión de red fija. Para ello, introduzca el número Call-by-Call en el campo **Número de teléfono**.

### Nota

Si varias reglas de marcación se solapan, se aplicará siempre la regla de marcación con la mayor coincidencia.

### Ejemplo:

Hay una regla de marcación para el número "02" y una segunda para "023". Al marcar "0231..." ..." se aplicará la segunda regla de marcación, al marcar "0208..." la primera.

### Ejemplos

Todas las llamadas con destino a la red de telefonía móvil deben realizarse a través de la conexión VoIP con el proveedor B.

Reglas de marcación:

**Número de teléfono** = 6 **Conexión** = IP3, proveedor B.

### Números para llamadas de emergencia

En algunos países las reglas de marcación para los números de emergencia están preconfiguradas (p.ej., el número de emergencia de la policía **local**). La red telefónica fija está configurada como **Conexión** por defecto para ellas.

Sólo debe modificar estas reglas de marcación si el teléfono no esté conectado a la red telefónica fija. Si selecciona una conexión VoIP para cursar estas llamadas, asegúrese de que el proveedor de VoIP admite los números de emergencia.

Si no hay ningún número de emergencia predefinido, deberá establecer usted mismo las reglas de marcación para ellos y asignarles una conexión que sepa que admite llamadas de emergencia.

### **Prefijo local – Activar regla de marcación para llamadas locales a través de VoIP**

Si llama a la red fija por VoIP, deberá marcar eventualmente el prefijo regional incluso en llamadas locales (dependiendo del proveedor). Puede ahorrarse la introducción del prefijo local propio si registra en la configuración del teléfono el prefijo completo (con el prefijo internacional) de la localidad en la que utiliza su teléfono y activa la opción **Marcar previamente el código de área para llamadas locales por VoIP**.

Podrá encontrar estos ajustes en el área **Códigos de área** de la página Web:

**Configuración → Telefonía → Reglas de marcado**

### **Prefijo – Activar regla de marcación al conectarse a una centralita**

Si el teléfono está conectado a una centralita, deberá seleccionar eventualmente un prefijo delante del número de teléfono en llamadas externas (AKZ= indicador de central, p.ej., "0").

Guardé respectivamente un prefijo para la red fija y las conexiones VoIP y establezca por separado cuándo se ha de anteponer el prefijo a los números de teléfono automáticamente para las conexiones VoIP y de red fija.

Puede elegir entre "**Siempre**", "**Nunca**" y "**desde la lista de llamadas**".

Podrá encontrar estos ajustes en el área **Código de acceso** de la página Web:

**Configuración → Telefonía → Reglas de marcado**

### **Activar/desactivar, introducir el contestador automático en red**

Podrá encontrar la lista de los contestadores automáticos en red para todas las conexiones de su teléfono en la página Web:

**Configuración → Telefonía → Buzones de red**

En esta lista puede introducir los números de teléfono de los contestadores automáticos en red.

Mediante esta lista puede activar o desactivar los contestadores para todas las cuentas VoIP configuradas.

## Realizar ajustes especiales para la telefonía por VoIP

### Activar el desvío de llamadas para las cuentas VoIP

Podrá gestionar los ajustes para el desvío de llamadas en la página Web:

#### Configuración → Telefonía → Reenvío de llamadas

Puede desviar las llamadas recibidas a través de sus cuentas VoIP y de su cuenta Gigaset.net.

Puede desviar las llamadas recibidas en sus cuentas VoIP hacia el número externo que desee (número de VoIP, de la red fija o de la red móvil). El desvío se realiza a través de VoIP.

Puede desviar las llamadas dirigidas a su número de Gigaset.net dentro del sistema Gigaset.net, es decir, a otro número de Gigaset.net.

Puede definir para cada conexión VoIP (cuentas VoIP) si se deben o no desviar las llamadas a sus números correspondientes y en qué condiciones deben desviarse.

### Configurar la señalización DTMF para VoIP

El ajuste para la señalización DTMF se realiza en el área **DTMF sobre conexiones VoIP** en la página Web:

#### Configuración → Telefonía → Config. avanzada de VoIP

La señalización DTMF se necesita, p.ej., para consultar y manejar algunos contestadores automáticos en red o físicos mediante códigos numéricos.

Para enviar las señales DTMF a través de VoIP debe determinar cómo se deben transformar los códigos de las teclas en señales DTMF y cómo se deben enviar: como información audible en el canal de voz o en forma de mensaje de "información SIP". Consulte a su proveedor de VoIP qué tipo de transmisión DTMF admite.

Puede ajustar su teléfono de tal modo que él mismo intente, durante cada llamada, seleccionar el tipo adecuado de señalización DMF para el códec utilizado (**Automático**).

También puede establecer el tipo de señalización DTMF explícitamente:

- ◆ **Audio o RFC 2833**, cuando desee transmitir las señales DTMF acústicamente (en paquetes de voz).
- ◆ **SIP Info**, si desea transmitir las señales DTMF como un código.

#### Nota

- ◆ La configuración de la señalización DTMF se aplica a todas las conexiones VoIP (cuentas de VoIP).
- ◆ En las conexiones de banda ancha (se utiliza el códec G.722) no es posible transmitir las señales DTMF de forma acústica (**Audio**).


### Configurar la transferencia de llamadas (interconexión de llamada) a través de VoIP

Los ajustes para la transferencia de llamadas se realizan en el área **Transferencia de llamadas** de la página Web:

**Configuración → Telefonía → Config. avanzada de VoIP**

Puede transferir una llamada externa recibida a través de una de sus cuentas VoIP con un segundo interlocutor externo (dependiendo del proveedor). Para ello, establezca primero una consulta externa con el segundo interlocutor y pulse la tecla de señalización del terminal inalámbrico después de que el segundo interlocutor haya respondido. La llamada se transfiere.

Puede modificar los ajustes para la transferencia de llamadas del siguiente modo:

- ◆ Puede activar la transferencia de llamadas al colgar. Los dos interlocutores externos se conectan entre sí si pulsa en su terminal inalámbrico la tecla de colgar . Sus conexiones con los otros dos interlocutores finalizarán.
- ◆ Puede activar la transferencia directa de llamadas. Entonces podrá transferir la llamada antes de que el segundo usuario haya respondido.
- ◆ Puede desactivar la transferencia de llamadas mediante la tecla de señalización si desea asignar otra función a dicha tecla (véase más adelante "**Establecer el funcionamiento de la tecla de señalización para VoIP (Hook Flash)**").

### Establecer el funcionamiento de la tecla de señalización para VoIP (Hook Flash)

Podrá definir la función de la tecla de señalización en la página Web:

**Configuración → Telefonía → Config. avanzada de VoIP**

Es posible que su proveedor de VoIP admita funciones especiales. Para poder utilizar una función de este tipo, el teléfono debe enviar al servidor SIP una señal determinada (paquete de datos). Puede definir el envío de esta "señal" como la función de señalización correspondiente a la tecla de señalización de los terminales inalámbricos. **Requisito:** la tecla de señalización no se emplea para la transferencia de llamadas (para la configuración de defecto de suministro, véase arriba).

En ese caso, al pulsar esta tecla durante una llamada mediante VoIP, se enviará la señalización convenida. Para ello, deberá estar activada en el teléfono la señalización DTMF mediante mensajes de información SIP (véase arriba).

## Establecer los puertos de enlace para VoIP

Para realizar el ajuste de los puertos de enlace usados por el teléfono vaya a la página Web:

**Configuración → Telefonía → Config. avanzada de VoIP**

Los siguientes puertos se utilizan en la telefonía VoIP:

### ◆ Puerto SIP

Puerto de enlace a través del cual el teléfono recibe la información de señalización (SIP). En estado de suministro está establecido el puerto estándar 5060 para la señalización SIP.

### ◆ Puerto RTP

Por cada conexión VoIP se necesitan dos puertos RTP consecutivos (números de puerto consecutivos). A través de uno de ellos se reciben datos de voz y a través del otro, la información de control. En el estado de suministro está ajustado el intervalo de números de puerto estándar 5004 - 5020 para la transmisión de voz.

Sólo resulta necesario efectuar cambios en estos ajustes si ya están ocupados estos puertos por otros usuarios en la LAN. En tal caso, podrá definir otros puertos fijos o intervalos de números para el puerto SIP y para el puerto RTP.

Si se han de utilizar en el mismo router con NAT varios teléfonos VoIP, es aconsejable emplear puertos seleccionados aleatoriamente. En este caso, los teléfonos deben utilizar puertos diferentes para que las llamadas y los datos de voz que lleguen al NAT del router sólo se transmitan a un teléfono (al que vayan destinados). Defina mediante el configurador Web como puerto SIP y puerto RTP un intervalo de puertos dentro del que se habrán de seleccionar los utilizados.

### Realizar los ajustes para el acceso a los servicios de Internet

Puede utilizar los siguientes servicios de Internet en su teléfono.

#### ◆ **Notificaciones de correo electrónico**

Para poder acceder a sus cuentas de correo electrónico desde el terminal inalámbrico, deberá guardar la dirección del servidor de correo entrante y los datos de acceso personales a su buzón de entrada en la estación base.

Además, puede definir el intervalo de tiempo en el que su teléfono debe comprobar si han llegado nuevos mensajes de correo al servidor de entrada y establecer si la autenticación en el servidor de correo entrante se ha de efectuar mediante una conexión segura.

Estos ajustes se efectúan en la página Web:

**Configuración → E-Mail**

#### ◆ **Personalizar los servicios de información para el Info Center y el salvapantallas Servicios de Información**

Configurar sus servicios personales en el servidor de Gigaset.net para su Info Center (→ **p. 105**) y para el salvapantallas **Servicios de Información** (→ **p. 136**). Podrá encontrar el acceso al servidor de Gigaset.net (URL y datos de acceso personales) en la página Web:

**Configuración → Servicios de Información**

Además, puede activar el salvapantallas **Servicios de Información** para su teléfono.

#### ◆ **Administrar la sincronización de la estación base con un servidor horario**

En estado de suministro, su teléfono está configurado de modo que toma la fecha y hora de un servidor horario en Internet.

Los cambios en la configuración para el servidor horario y la activación/desactivación de la sincronización se efectúan en la página Web:

**Configuración → Administración → Fecha y hora**

## Cargar agendas del teléfono de los terminales inalámbricos desde el PC/en el PC, borrarlas

Podrá encontrar las funciones para editar las agendas del teléfono en la página Web:

### Configuración → Transf. listín telefónico

El configurador Web le ofrece las siguientes posibilidades para modificar las agendas del teléfono de los terminales inalámbricos registrados.

- ◆ Guardar las agendas del teléfono en un PC. Los registros se guardan en formato vCard en un archivo vcf en el PC. Puede cargar estos archivos en cada terminal inalámbrico registrado. También podrá transferir los registros de la agenda del teléfono en su libreta de direcciones del PC.
- ◆ Transferir los contactos de la libreta de direcciones de su PC a los listines telefónicos de los terminales inalámbricos. Exporte los contactos en archivos vcf (vCard) y transfíeralos con el configurador Web a las agendas de los terminales inalámbricos.
- ◆ Borrar la agenda del terminal inalámbrico.  
Si ha editado, p.ej., el archivo de la agenda del teléfono (archivo vcf) en el PC y quiere cargar esta agenda modificada en el terminal inalámbrico, podrá borrar la agenda actual del terminal antes de la transferencia.

**Sugerencia:** haga una copia de seguridad de la agenda del teléfono antes de borrarla en el PC. Después podrá cargarla de nuevo si no es posible cargar parcial o totalmente la agenda modificada debido a errores de formato en el terminal inalámbrico.

### Nota

- ◆ Podrá encontrar información sobre el formato vCard (vcf) en Internet, p.ej., en la dirección:  
[www.en.wikipedia.org/wiki/VCard](http://www.en.wikipedia.org/wiki/VCard) (inglés)  
(en la parte inferior izquierda del área de navegación de la página Web se puede configurar el idioma)
- ◆ Si desea añadir una agenda del teléfono guardada en el PC (archivo vcf) con varios registros a la libreta de direcciones de Microsoft Outlook™, deberá tener en cuenta lo siguiente:  
Microsoft Outlook™ añade solamente el primer registro (de teléfono) del archivo vcf a su libreta de direcciones.

### Reglas de transferencia

Los registros cargados desde un archivo vcf en el terminal inalámbrico se añadirán a la agenda del teléfono. Si ya existe un registro con un mismo nombre, se complementará si es necesario o se creará otro registro con dicho. No se sobrescribe ni se borra ningún número de teléfono.

### Nota

En función del tipo de dispositivo se crean para cada vCard hasta 3 registros con el mismo nombre en la agenda del teléfono – un registro por cada número introducido.



### Contenido del archivo de la agenda del teléfono (archivo-vcf)

Los siguientes campos (si existen) se escriben para un registro de la agenda del teléfono en el archivo vcf o se transfieren desde un archivo vcf a la agenda del terminal inalámbrico:

- ◆ Apellido
- ◆ Nombre
- ◆ Número
- ◆ Número (oficina)
- ◆ Número (móvil)
- ◆ Dirección de correo electrónico
- ◆ La fecha del cumpleaños (AAAA-MM-DD) y la hora del recordatorio (HH:MM) están separadas por una "T" (Ejemplo: 2008-12-24T11:00).

El resto de la información que pueda contener una vCard no se transfiere a la agenda del teléfono del terminal inalámbrico.

### Ejemplo de un registro en formato vCard:

```
BEGIN:VCARD
VERSIÓN:2.1
N:Muestra;Anna
TEL;CASA:1234567890
TEL;TRABAJO:0299123456
TEL;MÓVIL:0175987654321
EMAIL:anna@muestra.de
CUMPLEAÑOS:2008-12-24T11:00
FIN:VCARD
```

### Guardar y restablecer la configuración del sistema

Una vez concluida la configuración de la estación base o tras cada cambio de configuración se puede guardar la misma en un archivo en el PC (archivo de extensión .cfg).

Si modifica la configuración accidentalmente o si debe restablecerse (reiniciar la estación base) el teléfono base debido a un error, podrá cargar en el teléfono de nuevo la configuración guardada en el PC.

El archivo .cfg contiene, entre otros, los siguientes datos:

- ◆ la configuración de la red local (configuración IP),
- ◆ los datos de las cuentas (VoIP) configuradas,
- ◆ la asignación de las conexiones de recepción/envío,
- ◆ los prefijos locales,
- ◆ el número del contestador automático en red,
- ◆ la configuración para los servicios de Internet,
- ◆ la configuración ECO DECT.

Podrá guardar y restablecer los ajustes del sistema mediante la página Web:

**Configuración → Administración → Guardar y restablecer**

### Cambiar la configuración de la estación base, registrar terminales inalámbricos

Mediante el configurador Web podrá:

- ◆ Activar en la estación base el modo de registro para registrar otros terminales inalámbricos. Esta acción se corresponde con la pulsación prolongada de la tecla de registro/paging que hay en la parte delantera de la estación base.
- ◆ Activar o desactivar el modo Eco o el modo Eco+ Para el modo Eco, véase la **p. 119**.
- ◆ Cambiar el PIN del sistema (→ **p. 144**) de su teléfono.
- ◆ Encender y apagar el indicador LED de la tecla de registro/paging que hay en la parte delantera de la estación base. Para conocer el significado del indicador LED, véase la **p. 5**.
- ◆ Activar/desactivar la visualización de mensajes de estado VoIP en el terminal inalámbrico.

Podrá encontrar los ajustes de la estación base en la página Web:

**Configuración → Administración → Varios**

### Actualizar el firmware de la estación base / restablecer las actualizaciones de firmware, activar/desactivar las actualizaciones automáticas

Podrá iniciar las actualizaciones y recuperar versiones anteriores del firmware en la página Web:

#### Configuración → Administración → Actualización del firmware

En un servidor de configuración en internet estarán disponibles regularmente actualizaciones de los perfiles del firmware de la estación base y del proveedor de sus cuentas VoIP (parámetros generales del proveedor). Si es necesario, puede cargar estas actualizaciones en su estación base. La URL de este servidor está guardada en la estación base.

Dispone de las siguientes opciones:

#### ◆ Realizar la actualización del firmware

Si hay disponible una **nueva** versión del firmware, el nuevo firmware se cargará en la estación base y ésta se iniciará de nuevo. Una actualización del firmware dura aproximadamente 6 minutos. La duración depende también del ancho de banda de su conexión DSL.

#### ◆ Activar/desactivar la comprobación automática de actualizaciones

Con la comprobación de actualizaciones activada, el teléfono comprueba diariamente si en el servidor de configuración Gigaset hay disponibles nuevas versiones del firmware del teléfono.

Si en el momento de la comprobación el teléfono no dispone de acceso a internet (por ejemplo, porque el router está desconectado), la comprobación se realizará cuando el teléfono vuelva a tener acceso.

Si existe una nueva versión, aparecerá el aviso correspondiente en la pantalla de los terminales inalámbricos registrados. Puede iniciar la actualización del firmware desde cualquiera de los terminales inalámbricos.

#### ◆ Restablecer el firmware

Dispone de las siguientes opciones:

- Puede volver a recuperar la versión del firmware disponible antes de la última actualización.
- Puede volver a cargar en el teléfono la versión del firmware cargada en estado de suministro de la estación base:

El firmware seleccionado se vuelve a cargar en el teléfono y se sobrescribe el actual.

## Indicar el estado del teléfono

En la ficha **Estado** se muestran, entre otras, las siguientes informaciones sobre el teléfono:

- ◆ Dirección IP y MAC de la estación base
- ◆ Versión del firmware cargado actualmente  
La versión aparece en el siguiente formato: aabbxxyyyz.  
aa designa la variante de producto del teléfono,  
bbb la versión del firmware y xx la subversión (yyyz sólo son importantes para el servicio).  
La versión 420200000 significa que actualmente está cargado el firmware de la versión 20 en la estación base.
- ◆ Las conexiones disponibles en el teléfono y su estado
- ◆ La lista de los terminales inalámbricos registrados

## Atención al cliente y asistencia

---

¿Tiene alguna pregunta? Como cliente de Gigaset puede beneficiarse de una oferta de servicio completa. Puede encontrar ayuda rápidamente en el **Manual de usuario completo que se encuentra en el CD suministrado** y en **las páginas de atención al cliente de nuestro portal online Gigaset**.

En nuestro servicio online [www.gigaset.com/es/service](http://www.gigaset.com/es/service) usted podrá encontrar:

- ◆ Información detallada sobre nuestros productos.
- ◆ Recopilación de Preguntas Frecuentes (FAQ).
- ◆ Búsquedas por palabra clave.
- ◆ Lista de compatibilidad: descubra qué estaciones base y qué terminales inalámbricos pueden utilizarse conjuntamente.
- ◆ Comparativa de Productos: compare las funciones de varios productos entre sí.
- ◆ Descarga de manuales de usuario y actualizaciones recientes de software.
- ◆ Formulario para contacto vía E-mail con nuestro servicio de atención al cliente.

Nuestros agentes están disponibles en nuestra línea de atención al cliente para preguntas avanzadas con un trato personal.

**Aquí podrá encontrar información detallada sobre instalación, funcionamiento y configuración:**

**Línea Premium España 807 51 71 05**

**En caso de reparaciones o posibles reclamaciones de garantía:**

**Línea de Servicio España 902 103935**

Por favor, tenga en cuenta que si el producto Gigaset no ha sido suministrado por distribuidores autorizados dentro del territorio nacional, su teléfono puede no ser completamente compatible con la red telefónica nacional. En la caja del equipo (cerca de la marca CE), así como en la parte trasera de la estación base, se indica claramente para qué país/países se ha desarrollado el terminal. Si el equipo se utiliza de forma diferente a la indicada, a las instrucciones del manual o a la propia naturaleza del equipo, ello puede implicar la pérdida de la garantía (reparación o cambio del producto).


Para hacer uso de la garantía del producto se le solicitará el envío de la prueba de compra con la fecha de adquisición (fecha en la que comienza el período de garantía), así como el tipo de producto que se compró.

Para preguntas relacionadas con su acceso VoIP, por favor contacte con su proveedor de servicio.
--

## Preguntas y respuestas

Si durante el uso del teléfono se le plantean dudas, estamos a su disposición en [www.gigaset.com/es/service](http://www.gigaset.com/es/service) las 24 horas del día. Además, en la siguiente tabla se ilustran los pasos para la solución de algunos problemas comunes.

<p><b>No se ve nada en la pantalla.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El teléfono no está conectado a la red eléctrica.           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Compruebe la toma de corriente ( → <a href="#">p. 20</a>).</li> </ul> </li> <li>2. La iluminación de la pantalla está apagada porque se ha activado un sistema temporizador ( → <a href="#">p. 138</a>).           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pulse cualquier tecla en el terminal inalámbrico para activar temporalmente la iluminación de la pantalla.</li> </ul>           O bien:           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Desactive el sistema temporizador ( → <a href="#">p. 138</a>).</li> </ul> </li> </ol>
<p><b>No hay conexión entre la estación base y el terminal inalámbrico.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El terminal inalámbrico se encuentra fuera del alcance de la estación base.           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Reduzca la distancia entre el terminal inalámbrico y la estación base.</li> </ul> </li> <li>2. El alcance de la estación base se ha reducido debido a que el <b>Modo Eco</b> está activado.           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Desactive el modo Eco ( → <a href="#">p. 119</a>) o reduzca la distancia entre el terminal inalámbrico y la estación base.</li> </ul> </li> <li>3. El terminal inalámbrico no está registrado o ha sido dado de baja mediante el registro de otro terminal inalámbrico (se han tratado de registrar más de 6 terminales en la misma base).           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Volver a registrar el terminal inalámbrico, ( → <a href="#">p. 126</a>).</li> </ul> </li> <li>4. Se está produciendo una actualización del firmware.           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Espere hasta que la actualización haya finalizado.</li> </ul> </li> <li>5. La estación base está apagada.           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Compruebe la fuente de alimentación de la estación base ( → <a href="#">p. 19</a>).</li> </ul> </li> </ol>
<p><b>El terminal inalámbrico no suena.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El tono de llamada está desactivado.           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Active el tono de llamada, ( → <a href="#">p. 141</a>).</li> </ul> </li> <li>2. El desvío de llamadas está establecido en "Todas las llamadas".           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Compruebe y desactive en su caso el desvío de llamadas ( → <a href="#">p. 60</a>).</li> </ul> </li> <li>3. La línea/cuenta por la que se recibe la llamada no está asignada al terminal inalámbrico como conexión de recepción.           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Modificar la asignación a las conexiones de recepción ( → <a href="#">p. 150</a>).</li> </ul> </li> </ol>
<p><b>No se recibe la señal de llamada ni se puede llamar a través de la red telefónica fija.</b></p> <p>No se ha utilizado el cable telefónico suministrado o el cable telefónico está defectuoso.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sustituya el cable telefónico. Si se adquiere uno nuevo en un comercio especializado, comprobar la asignación correcta de las conexiones ( → <a href="#">p. 204</a>).</li> </ul>
<p><b>Algunos de los servicios de red no funcionan como se ha indicado.</b></p> <p>No se han activado dichos servicios.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Solicite información de su proveedor.</li> </ul>

<p><b>Tono de error tras la introducción del PIN del sistema.</b></p> <p>El PIN del sistema introducido es erróneo.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Vuelva a introducir el PIN del sistema.</li></ul>
<p><b>Su interlocutor no le oye.</b></p> <p>Se ha pulsado la tecla mute . El terminal inalámbrico está "silenciado".</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Vuelva a activar el micrófono ( → p. 58).</li></ul>
<p><b>No se visualiza el número de teléfono del abonado llamante a pesar de disponer de CLIP/CLI.</b></p> <p>No se ha autorizado la transmisión del número.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ <b>El llamante</b> debe solicitar a su proveedor la activación de la transmisión de su número.</li></ul>
<p><b>Al tratar de realizar el registro de un nuevo terminal se escucha un tono de error</b> (sucesión ascendente de tonos).</p> <p>La acción no se puede realizar o la introducción de datos es incorrecta.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Repita el proceso. Observe la pantalla y consulte, si es necesario, las instrucciones de uso.</li></ul>
<p><b>En la lista de llamadas no se indica la hora.</b></p> <p>No se ha configurado la fecha y la hora.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Configure la fecha y la hora o</li><li>▶ Active la sincronización con un servidor horario en Internet a través del configurador Web.</li></ul>
<p><b>No se ejecuta una actualización del firmware ni se realiza la descarga de perfiles de VoIP.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Si en la pantalla aparece <b>¡No disponible en este momento!</b>, es posible que las líneas estén ocupadas o que se esté realizando una descarga/actualización.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Repita la operación más adelante.</li></ul></li><li>2. Si en la pantalla se muestra <b>No se puede leer el archivo.</b>, es posible que el archivo del firmware no sea válido.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Por favor, utilice solamente firmware que se encuentre disponible en el servidor de configuración predefinido de Gigaset.</li></ul></li><li>3. Si en la pantalla se muestra <b>¡Servidor no disponible!</b>, no se puede acceder al servidor de descargas.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ En este momento el servidor no está disponible. Repita la operación más adelante.</li><li>▶ Ha modificado la dirección del servidor predefinido. Corrija la dirección. En caso necesario, reinicie la estación base.</li></ul></li><li>4. Si en la pantalla aparece <b>Error de transfer. XXX</b>, significa que se ha producido un error durante la transferencia del archivo. XXX muestra un código de error HTTP.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Repita la operación. Si vuelve a producirse el error, diríjase al Centro de servicio.</li></ul></li><li>5. Si en la pantalla aparece <b>¡Revise configuración IP!</b>, es posible que su teléfono no tenga acceso a Internet.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Compruebe las conexiones de los cables entre la estación base y el router, así como entre el router e Internet.</li><li>▶ Compruebe que el teléfono esté conectado a la LAN, es decir, que se pueda acceder a él a través de su dirección IP.</li></ul></li></ol>

**No puede establecer la conexión entre el teléfono y el navegador Web de su PC.**

- ▶ Compruebe la dirección IP del teléfono introducida al establecer la conexión. Puede consultar la dirección IP en el terminal inalámbrico (p. 145).
- ▶ Compruebe la conexión entre el PC y la estación base. Introduzca, por ejemplo, en el PC un comando ping para la estación base (ping <dirección IP local de la estación base>).
- ▶ Ha intentado acceder al teléfono mediante http seguro (https://...). Inténtelo de nuevo con http://...

**Exención de responsabilidad**

Algunas pantallas pueden contener píxeles (puntos de imagen) que permanecen activados o desactivados. Como un píxel está formado por tres subpíxeles (rojo, verde y azul), se puede producir una desviación cromática de los píxeles.

Esto es normal y no implica un mal funcionamiento.



## Observaciones sobre el funcionamiento de los teléfonos VoIP Gigaset detrás de un router con Network Address Translation (NAT)

Por regla general, para el funcionamiento de un teléfono VoIP Gigaset detrás de un router con NAT no se necesita ninguna configuración especial ni en el teléfono ni en el router. Sólo deberá seguir lo descrito en este apartado en el caso de que se presente alguno de los siguientes problemas.

### Problemas habituales provocados por NAT

- ◆ No se pueden recibir llamadas entrantes a través de VoIP. No le llegan las llamadas a su número de teléfono VoIP.
- ◆ No se pueden realizar llamadas salientes a través de VoIP.
- ◆ Se establece conexión con el interlocutor, pero usted no lo oye o él no lo oye a usted.

### Posible solución

- 1 Cambie el número de puerto de los puertos de enlace (puertos SIP y RTP) del teléfono ( → "**1. Cambio del número de puerto de SIP y RTP en el teléfono VoIP**").
- 1 En algunos casos, también deberá definir en el router una redirección de puertos (también conocida por la denominación inglesa "Port Forwarding") para los puertos usados por el teléfono ( → "**2. Ajuste de la redirección de puertos en el router**").

### 1. Cambio del número de puerto de SIP y RTP en el teléfono VoIP

Para los puertos SIP y RTP, defina otro número de puerto (local) **en el teléfono VoIP** (entre 1024 y 49152), que

- ◆ no utilice para otra aplicación o host de la LAN y
- ◆ esté alejado del número de puerto SIP y RTP utilizado habitualmente (y preconfigurado en el teléfono).

Este proceso es especialmente útil si hay varios teléfonos VoIP conectados al router.

### Cambie los números de los puertos SIP y RTP del teléfono VoIP:

- ▶ Acceda con el explorador del PC al configurador web del teléfono e inicie sesión
- ▶ Abra la página web **Configuración** → **Telefonía** → **Config. avanzada de VoIP** y cambie los ajustes de los puertos SIP y RTP ( → **p. 181**).

Para que resulte más fácil recordar los nuevos números de puerto (por ejemplo para la configuración del router), puede elegir números de puerto muy parecidos a los ajustes estándar, por ejemplo:

<b>Puerto SIP</b>	49060	en lugar de	5060
<b>Puerto RTP</b>	De 49004 a 49010	en lugar de	De 5004 a 5010

- ▶ Guarde los cambios en el teléfono.

- ▶ Espere hasta que se vuelva a registrar la nueva conexión VoIP activa. Para ello, acceda a la página web **Configuración** → **Telefonía** → **Conexiones** donde se mostrará el **Estado** de su conexión VoIP.
- ▶ Compruebe si persiste el problema original. Si persiste el problema, lleve a cabo el paso 2.

## 2. Ajuste de la redirección de puertos en el router

Para poder utilizar los números de puerto SIP y RTP seleccionados también en la interfaz WAN con dirección IP pública, debe definir la regla de redirección de puertos en el router para los puertos SIP y RTP.

### Defina la redirección de puertos en el router:

La nomenclatura empleada puede variar en función del router.

Para la redirección de puertos debe utilizar los siguientes datos (por ejemplo):

Protocolo	Puerto público	Puerto local	Host local (IP)	
UDP	49060	49060	192.168.2.10	<b>para SIP</b>
UDP	49004 – 49010	49004 – 49010	192.168.2.10	<b>para RTP</b>

#### Protocolo

Establezca **UDP** como protocolo.

#### Puerto público

Número de puerto/intervalo de números de puerto de la interfaz WAN

#### Puerto local

Número de puerto definido en el teléfono para los puertos SIP y RTP.

En la nueva versión del firmware de los teléfonos VoIP Gigaset puede ajustar un intervalo de puertos RTP. De este modo, se debe definir la redirección de puertos correspondiente a dicho intervalo en el router.

#### Host local (IP)

Dirección IP local del teléfono en la LAN. La dirección IP actual del teléfono se mostrará en la pantalla del terminal inalámbrico si pulsa la tecla de paging de la estación base.

Para que el router pueda realizar la redirección de puertos, los ajustes de DHCP del router deben garantizar que el teléfono siempre tenga asignada la misma dirección IP local. Es decir, se debe garantizar que el servidor DHCP no cambia la dirección IP asignada al teléfono mientras esté en funcionamiento. También podrá asignar una dirección IP fija (estática) al teléfono. Asegúrese de que esta dirección IP no esté en el intervalo de direcciones reservado para DHCP y de que no se ha asignado a ningún otro interlocutor en la LAN.

## Códigos de estado VoIP

En la tabla que sigue puede ver el significado de los códigos de estado VoIP y mensajes más importantes.

Código de estado	Significado
0x31	Error de configuración IP: Dominios IP no introducidos.
0x33	Error de configuración IP: Nombre de usuario SIP ( <b>Nombre de autenticación</b> ) no introducido. La marcación se muestra, por ejemplo, con sufijo de línea, cuando en la estación base no se ha configurado ninguna conexión para el sufijo.
0x34	Error de configuración IP: Contraseña SIP ( <b>Contraseña de autenticación</b> ) no introducida.
0x300	El destinatario de la llamada está disponible en varias líneas telefónicas. Si el proveedor de VoIP lo admite, junto al código de estado se muestra la lista de las conexiones telefónicas. La persona que llama puede seleccionar con qué línea desea establecer la conexión.
0x301	Desvío permanente. El destinatario de la llamada ya no está disponible en este número de teléfono. El nuevo número se transmite al teléfono junto con el código de estado y en lo sucesivo el teléfono ya no utilizará el número antiguo, sino que marcará la nueva dirección.
0x302	Desvío temporal. Se notifica al teléfono que el destinatario de la llamada no está disponible en el número marcado. La duración del desvío está limitada temporalmente. La duración del desvío se notifica adicionalmente al teléfono.
0x305	La solicitud se desvía a otro "servidor proxy", porejemplo, para compensar cargas de solicitudes. El teléfono vuelve a repetir la misma solicitud en otro servidor proxy. No se trata de un desvío de la dirección propiamente dicho.
0x380	Otro servicio: La solicitud o la llamada no se han podido transmitir. No obstante, se comunica al teléfono qué otras posibilidades hay para realizar la llamada.
0x400	Llamada incorrecta
0x401	No autorizado
0x403	El proveedor de VoIP no admite el servicio solicitado.
0x404	Número de teléfono incorrecto. No se puede establecer una conexión con este número. Ejemplo: no ha marcado un prefijo local para una llamada local, pero su proveedor de VoIP no admite llamadas locales.
0x405	Método no permitido.
0x406	No aceptable. No se puede proporcionar el servicio solicitado.
0x407	Se requiere autenticación proxy.
0x408	El interlocutor no está accesible (por ejemplo, se ha borrado la cuenta).
0x410	El servicio solicitado no está disponible en el proveedor de VoIP.

Código de estado	Significado
0x413	El mensaje es demasiado largo.
0x414	URI demasiado largo.
0x415	No se admite el formato de la solicitud.
0x416	URI incorrecto.
0x420	Terminación incorrecta
0x421	Terminación incorrecta
0x423	El proveedor de VoIP no admite el servicio solicitado.
0x480	El número al que ha llamado no está disponible temporalmente.
0x481	El destinatario no está disponible.
0x482	Solicitud de servicio doble
0x483	Demasiados "saltos": la solicitud realizada se rechaza porque el servidor de servicios (proxy) determina que ya ha pasado por demasiados servidores de servicios. El remitente original de la solicitud define previamente esta cantidad máxima.
0x484	Número de teléfono incorrecto: en la mayoría de los casos esta respuesta significa que simplemente ha olvidado una o más cifras del número de teléfono.
0x485	El URI al que se llama no es unívoco, por lo que el proveedor de VoIP no puede procesarlo.
0x486	El destinatario de la llamada comunica.
0x487	Error general: la llamada se ha cancelado antes de poder establecerse. El código de estado confirma la recepción de la señal de cancelación.
0x488	El servidor no puede procesar la solicitud porque los datos indicados en la descripción de medios no son compatibles.
0x491	El servidor notifica que la solicitud se procesará en cuanto se haya acabado de procesar una solicitud anterior.
0x493	El servidor rechaza la solicitud porque el teléfono no puede descodificar el mensaje. El remitente ha utilizado un método de cifrado que el servidor o el teléfono receptor no pueden descifrar.
0x500	El proxy o la otra parte han detectado un error en la ejecución de la solicitud que hace imposible que continúe su ejecución. La persona que llama o el teléfono indica, en este caso, el error y repite la solicitud tras un par de segundos. Tras algunos segundos, puede volver a repetirse la solicitud y, en caso necesario, se transmite desde el dispositivo remoto al llamante o al teléfono.
0x501	El destinatario no puede procesar la solicitud porque no dispone de la funcionalidad que solicita la persona que llama. En caso de que el destinatario entienda la solicitud pero no la procese porque la persona que llama no dispone de los derechos necesarios o porque la solicitud no está permitida en el contexto actual, en lugar del código 501 se envía el código 405.
0x502	La parte que envía este código de error es, en este caso, un proxy o una puerta de enlace que ha recibido una respuesta no válida de la puerta de enlace a través de la cual debía procesarse esta solicitud.

Código de estado	Significado
0x503	En este momento, la otra parte o el proxy no pueden procesar la solicitud porque el servidor está sobrecargado o se están realizando tareas de mantenimiento en él. Si existe la posibilidad de repetir la solicitud en un tiempo razonable, el servidor se lo comunica al llamante o al teléfono.
0x504	Tiempo de espera agotado en la puerta de enlace
0x505	El servidor rechaza la solicitud porque el número de versión indicado del protocolo SIP no coincide como mínimo con la versión que utilizan el servidor o el dispositivo SIP implicados.
0x515	El servidor rechaza la solicitud porque el mensaje supera el tamaño máximo permitido.
0x600	El destinatario de la llamada comunica.
0x603	El destinatario de la llamada ha rechazado la llamada.
0x604	El URI llamado no existe.
0x606	La configuración de comunicación no es aceptable.
0x701	El receptor de la llamada ha colgado.
0x703	Conexión cancelada debido al tiempo de expiración de la sesión.
0x704	Conexión cancelada debido a un error SIP.
0x705	Tono de marcación incorrecto
0x706	No se puede establecer una conexión
0x751	Señal de ocupado: No existe ningún códec coincidente entre el emisor y el destinatario de la llamada.
0x810	Error general de Socket Layer: el usuario no está autorizado.
0x811	Error general de Socket Layer: número de socket incorrecto
0x812	Error general de Socket Layer: el socket no está conectado.
0x813	Error general de Socket Layer: error de memoria.
0x814	Error general de Socket Layer: el socket no está disponible. Se deben comprobar ajustes de IP/problema de conexión/ajuste de VoIP erróneo.
0x815	Error general de Socket Layer: aplicación ilegal en la interfaz del socket.

## Consulta de la información de servicio

Es posible que necesite cierta información de su estación base para el servicio de atención al cliente.


**Requisito:** ha ocupado una línea externa (está intentando establecer una llamada externa o ya está realizando una llamada externa).

### Nota

Dado el caso, tendrá que esperar unos segundos hasta que aparezca **Opciones** en la pantalla

**Opciones** → **Servicio info.**

Confirme la selección con **Aceptar**.

Las siguientes informaciones/funciones se pueden seleccionar con la tecla :

- 1: Número de serie de la estación base (RFPI)
- 2: Vacío: - - -
- 3: Informa al técnico del servicio cuáles son los ajustes de la estación base (en formato hexadecimal), p.ej., el número de terminales inalámbricos registrados o el uso del repetidor.
- 4: Variante (cifras 1-2),  
Versión del firmware del teléfono (cifras 3- 5).
- 5: Número Gigaset.net de su teléfono. Con este número el técnico del Centro de servicio puede llamarle a través de Internet sin que usted tenga que estar registrado en un proveedor de VoIP. De este modo, puede comprobar la conexión y la funcionalidad VoIP independientemente del proveedor de VoIP.
- 6: Número de dispositivo de la estación base. Contiene información adicional para el servicio técnico.

### Desbloq. sistema

(sólo si el dispositivo está bloqueado por parte del proveedor)

Confirme la selección con **Aceptar**.

Puede anular un bloqueo de dispositivos específico del proveedor, que se haya establecido, con el código correspondiente.

### Actualizar perfil

Confirme la selección con **Aceptar**.

Los perfiles actuales de su proveedor de VoIP (parámetros generales del proveedor para todas las cuentas VoIP configuradas) se cargarán de forma automática en el teléfono. Se actualizarán los ajustes generales para todas las cuentas VoIP para las que haya disponibles perfiles en Internet.

### Enviar config.

Elija únicamente esta opción si se lo ha pedido el técnico del servicio de asistencia.

## Conformidad

Este equipo está previsto para su uso en líneas analógicas de España.

Mediante el uso de un módem adicional, es posible utilizar la telefonía VoIP (Voz sobre protocolo Internet) a través de la interfaz LAN.

Este dispositivo ha sido diseñado de acuerdo con las especificaciones y la legislación españolas. La marca CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la Directiva R&TTE.

Gigaset Communications GmbH declara que este equipo cumple todos los requisitos básicos y otras regulaciones aplicables en el marco de la normativa europea R&TTE 1999/5/EC.

### **Extracto de la Declaración de Conformidad**

---

"Nosotros, Gigaset Communications GmbH declaramos que el producto descrito en estas instrucciones se ha evaluado de acuerdo con nuestro Sistema de Garantía Total de Calidad certificado por CETECOM ICT Services GmbH en cumplimiento del ANEXO V de la Directiva R&TTE 1999/5/EC. Se garantiza la presunción de conformidad con los requisitos básicos relativos a la Directiva del Consejo 1999/5/EC."

Puede obtener una copia de la declaración de Conformidad con la 1999/5/ED en la siguiente dirección de Internet:

[www.gigaset.com/es/service](http://www.gigaset.com/es/service)

En la pantalla que aparezca, seleccione "Declaración de Conformidad".

**CE 0682**

## Certificado de garantía

---

Sin perjuicio de las reclamaciones que presente al vendedor, se otorgará al usuario (cliente) la garantía del fabricante bajo las condiciones detalladas a continuación:

- ◆ En caso de que los nuevos terminales y sus componentes resulten defectuosos como consecuencia de la fabricación o defectos de material dentro de un plazo de 24 meses a partir de su adquisición, Gigaset Communications Iberia S.L., discrecionalmente y de forma gratuita, reparará dicho terminal o sustituirá el terminal por otro que corresponda al estado tecnológico del terminal actual. En cuanto a las partes sometidas a desgaste (p.ej. pilas, teclados, carcasas) esta garantía será válida durante seis meses a partir de la fecha de su adquisición.
- ◆ Esta garantía perderá su validez en caso de que el defecto del equipo se pueda atribuir al manejo indebido o al incumplimiento de la información detallada en el manual de usuario.
- ◆ Esta garantía no incluye los servicios prestados por el vendedor autorizado ni los que el cliente instale (p.ej. instalación, configuración, descargas de software). Asimismo se excluye de la garantía los manuales y cualquier software que se hayan proporcionado en un medio de datos separado.
- ◆ El recibo y la fecha de compra constituyen el comprobante para exigir el cumplimiento de la garantía. Cualquier reclamación de garantía deberá presentarse dentro de un plazo de dos meses tras haber ocurrido el defecto cubierto por la garantía.
- ◆ Los terminales o componentes reemplazados y devueltos a Gigaset Communications Iberia S.L. volverán a ser propiedad de Gigaset Communications Iberia S.L.
- ◆ Esta garantía se aplica a nuevos dispositivos adquiridos en la Unión Europea. La garantía la concede Gigaset Communications Iberia S.L.
- ◆ Se excluirán aquellas reclamaciones que difieran de o excedan las citadas en la garantía del fabricante, siempre que no estén cubiertas por la legislación española de protección a los consumidores. Gigaset Communications Iberia S.L. no se responsabiliza de interrupciones operativas, lucro cesante ni pérdida de datos, software adicional cargado por el cliente ni de ninguna otra información, ni de cualquier daño indirecto, o que no sea previsible y típico para este tipo de contratos. Será responsabilidad del cliente obtener una copia de seguridad de dicha información. Más allá de esta garantía, quedan excluidas cualesquiera otras responsabilidades de Gigaset Communications Iberia S.L. en relación con este terminal o con cualquiera de sus componentes, sin perjuicio de lo establecido en la legislación española sobre protección de los consumidores y sobre responsabilidad civil por daños causados por productos defectuosos, y siempre que no medie dolo o culpa grave de Gigaset Communications Iberia S.L.
- ◆ La duración de la garantía no se extenderá en virtud de los servicios prestados según las condiciones de garantía.
- ◆ Gigaset Communications Iberia S.L. se reserva el derecho de cobrarle al cliente el reemplazo o la reparación en caso de que el defecto no sea cubierto por la garantía, siempre que dicho cliente haya sido informado previamente de esta circunstancia.



## Certificado de garantía

- ◆ Las normas antes mencionadas no suponen ninguna exigencia de inversión de la carga de la prueba en detrimento del cliente.
- ◆ Para solicitar el cumplimiento de esta garantía, contacte con el servicio telefónico de Gigaset Communications Iberia S.L.

El número correspondiente figura en la guía de usuario adjunta.

# Medio ambiente

## Nuestra política medioambiental

Gigaset Communications GmbH asume una responsabilidad social y se compromete a contribuir a la mejora de nuestro mundo. Nuestras ideas, nuestras tecnologías y nuestras acciones están al servicio de las personas, la sociedad y el medio ambiente. El objetivo de nuestra actividad internacional es la garantía permanente de los medios de subsistencia de las personas. Admitimos la responsabilidad por nuestros productos, que abarca toda la vida de éstos. En la fase de planificación de productos y procesos, ya se valoran los efectos medioambientales de los productos, incluyendo la fabricación, el aprovisionamiento, la distribución, la utilización, el servicio y la eliminación.

Encontrará más información en Internet sobre productos y procesos respetuosos con el medio ambiente, en [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

## Sistema de gestión medioambiental



Gigaset Communications GmbH está certificada según las normas internacionales EN 14001 e ISO 9001.

**ISO 14001 (medio ambiente):** certificado desde septiembre de 2007 por TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (calidad):** certificado desde 17/02/1994 por TÜV SÜD Management Service GmbH.

## Consumo energético ecológico

La utilización de ECO DECT (→ p. 119) ahorra energía contribuyendo, así, activamente a la protección del medio ambiente.

## Eliminación de residuos

Los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse junto con los residuos domésticos, sino en los puntos de recogida oficiales previstos para ello.



Si un producto incorpora el símbolo de un contenedor tachado, significa que está regulado por la Directiva europea 2002/96/CE.

La eliminación adecuada y la recogida separada de los dispositivos antiguos favorecen la prevención de graves daños ambientales y de salud. Esto es un requisito para la reutilización y el reciclado de dispositivos eléctricos y electrónicos usados.

El municipio, servicio de recogida de residuos o distribuidor especializado del lugar donde haya adquirido el producto le proporcionará información sobre la eliminación de los aparatos que desee desechar.

## Anexo

---

### Mantenimiento

- ▶ Limpiar la estación base, el soporte de carga y el terminal inalámbrico con un paño **húmedo** (sin disolventes) o un paño antiestático.
- ▶ Las manchas en la superficie de alto brillo se pueden eliminar cuidadosamente con productos abrillantadores para pantallas de teléfonos móviles.

No utilizar **en ningún caso** un paño seco. Existe el riesgo de carga estática.

### Contacto con líquidos

Si el terminal inalámbrico entrase en contacto con algún líquido:

- 1 **Apague el terminal inalámbrico y retire la batería de inmediato.**
- 2 Deje que todo el líquido salga del terminal inalámbrico.
- 3 Seque todas las piezas y deje el terminal con la tapa de las baterías abierta y el teclado hacia abajo **al menos 72 horas** en un lugar seco y cálido (**no utilizar** microondas, hornos u otros aparatos similares).
- 4 **Vuelva a encender el terminal inalámbrico cuando esté seco.**

Una vez esté totalmente seco, en muchos casos se puede volver a poner en funcionamiento.

### Características técnicas

Tecnología:

Níquel metal hidruro (NiMH)

Tamaño: AAA (Micro, HR03)

Voltaje: 1,2 V

Capacidad: 550 - 1000 mAh

Recomendamos el uso de los siguientes tipos de baterías, ya que sólo con ellas pueden garantizarse los tiempos de uso indicados, su completa funcionalidad y su vida útil:

- ◆ Yuasa AAA 800 mAh

Este aparato se suministra con dos baterías autorizadas.

## Tiempo de servicio/tiempo de carga del terminal inalámbrico

El tiempo de servicio de su Gigaset depende de la capacidad de las baterías, la antigüedad y el tipo de uso que se haga (todos los tiempos indicados son los tiempos máximos).

	Capacidad (mAh) aprox.			
	550	700	800	1000
Tiempo de servicio (horas)*	160/ 48	185/ 56	210/ 64	260/ 79
Tiempo de llamada (horas)	10	12	13	17
Tiempo de servicio de 1,5 horas de llamada al día (horas)**	85	100	115	140
Tiempo de carga en la estación base (horas)	7,5	8,5	10	12
Tiempo de carga en el soporte de carga (horas)	6,5	7,5	8,5	10,5

\* con/sin iluminación de la pantalla

\*\* sin iluminación de la pantalla

(**Ajustar la iluminación de la pantalla** → p. 138)

Debido a que las baterías no dejan de evolucionar tecnológicamente, la lista de baterías recomendadas se actualizará regularmente en la lista de preguntas más frecuentes que encontrará en nuestra página web de servicio:

[www.gigaset.com/customercare](http://www.gigaset.com/customercare)

## Consumo de corriente de la estación base

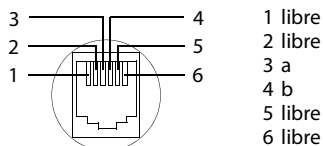
En estado de disponibilidad: aprox. 1,2 vatios

Durante la conversación: aprox. 1,3 vatios

## Características técnicas generales







Interfaces	Red fija analógica, Ethernet
Estándar DECT	se admite
Estándar GAP	se admite
Número de canales	60 canales dúplex
Banda de difusión	1880-1900 MHz
Impulsos dobles	Múltiplex por división de tiempo, 10 ms longitud de trama
Frecuencia de repetición del impulso de envío	100 Hz
Longitud del impulso de envío	370 µs
Trama de canal	1.728 kHz
Velocidad binaria	1152 kbit/s
Modulación	GFSK
Codificación de voz	32 kbit/s
Potencia de emisión	10 mW, potencia media por canal 250 mW potencia de impulso
Alcance	Hasta 300 m en espacios abiertos y hasta 50 m en edificios
Suministro eléctrico	230 V ~/50 Hz
Condiciones ambientales para la puesta en servicio	+5 °C a +45 °C; 20 % hasta 75 % de humedad atmosférica relativa
Procedimiento de marcación	MFV (marcación por tonos)/ IWW (marcación por impulsos)
Códec	G.711, G.726, G.729AB con VAD/CNG, G.722
Calidad del servicio (QoS)	TOS, DiffServ
Protocolos	SIP, RTP, DHCP, NAT Traversal (STUN), HTTP

## Asignación de señales en el conector telefónico de la red fija



## Escribir y editar texto

A la hora de escribir texto, tenga en cuenta las siguientes reglas:

- ◆ Las teclas entre [0+] y [wxyz9] tienen asignados varios caracteres y letras.
- ◆ El cursor se controla con las teclas    . Si se pulsa **prolongadamente**  o  el cursor se desplaza **palabra por palabra**.
- ◆ Los caracteres se insertan a la izquierda del cursor.
- ◆ Pulsar la tecla de asterisco [\*] para ver la tabla de caracteres especiales. Seleccionar el carácter deseado y pulsar la tecla de pantalla [Insertar] para insertar el carácter en la posición del cursor.
- ◆ Se pueden introducir dígitos pulsando **prolongadamente** del [0+] al [wxyz9].
- ◆ Pulsar la tecla de pantalla [C] para borrar el **carácter** a la izquierda del cursor. Si se pulsa **prolongadamente**, borra la **palabra** a la izquierda del cursor.
- ◆ Al realizar registros en el listín telefónico, la primera letra del nombre se escribe automáticamente en mayúsculas, seguida de letras minúsculas.

### Configurar mayúsculas, minúsculas o números

Se puede cambiar el modo de introducción de texto pulsando varias veces la tecla de almohadilla [↔#].

123	Escritura de números
Abc	Mayúsculas (se escribe la inicial en mayúsculas y el resto en minúsculas)
abc	Minúsculas

El modo activo se muestra en la esquina inferior derecha de la pantalla.

### Escribir SMS/nombres

Para introducir letras/caracteres, pulse la tecla correspondiente varias veces.

- ▶ Introduzca las letras o caracteres individualmente pulsando las teclas correspondientes.

Los caracteres asignados a una tecla se muestran en una línea de selección en la esquina inferior izquierda de la pantalla. El carácter seleccionado está resaltado.

- ▶ Pulsar la tecla **brevemente** varias veces seguidas para desplazarse a la letra/carácter deseado.

Cuando pulse una tecla **prolongadamente** se introducirá el número correspondiente.

## Escritura estándar

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x
1 <small>esp</small>	1									
2 <small>ABC</small>	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
3 <small>DEF</small>	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
4 <small>GHI</small>	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
5 <small>JKL</small>	j	k	l	5						
6 <small>MNO</small>	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
7 <small>PQRS</small>	p	q	r	s	7	ß				
8 <small>TUV</small>	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
9 <small>WXYZ</small>	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	â
0 +	<sup>1)</sup> ↵	.	,	?	!	<sup>2)</sup> ↶	0			

- 1) Espacio en blanco
- 2) Salto de línea

# Glosario

---

## A

### Acceso a Internet de banda ancha

Véase **DSL**.

### ADSL

Asymmetric Digital Subscriber Line

Forma especial de **DSL**.

### ALG

Application Layer Gateway

Mecanismo de control NAT de un router.

Muchos routers con NAT integrado utilizan ALG. ALG permite el paso a los paquetes de datos de una conexión VoIP y los completa con la dirección IP pública de la red privada segura.

El ALG del router debe desconectarse si el proveedor de VoIP ofrece un servidor STUN o un proxy de salida.

Véase también: **Cortafuegos**, **NAT**, **Proxy de salida**, **STUN**.

### Alternar llamadas

Alternar llamadas permite cambiar entre dos interlocutores, o entre una conferencia y un interlocutor, sin que el interlocutor en espera pueda escuchar la conversación.

### Auriculares

Combinación de micrófono y auricular. Los auriculares permiten conversar cómodamente con las manos libres durante las llamadas telefónicas. Hay disponibles auriculares que se conectan mediante un cable o vía Bluetooth (inalámbricos).

### Autenticación

Limita el acceso a una red/servicio mediante el inicio de sesión con un ID y una contraseña.

## C

### CF

Call Forwarding

Véase **Desvío de llamadas**.

### Cliente

Aplicación que solicita un servicio a un servidor.

### COLP / COLR

Connected Line Identification Presentation/Restriction

Servicio de una conexión VoIP/ISDN para llamadas salientes.

Con COLP se muestra el número de teléfono del usuario receptor a la persona que llama.

El número de teléfono del usuario receptor puede ser distinto del número al que se ha llamado, p.ej., en el caso de desvío o transferencia de la llamada.

Con COLR (Connected Line Identification Restriction), el usuario receptor puede suprimir la transmisión de su número de teléfono.

### Consulta

Durante una llamada, usted puede interrumpir brevemente la conversación para establecer una segunda conexión con otro interlocutor. Si finaliza la conexión con este último interlocutor inmediatamente, se trata de una consulta. Si cambia entre el primer y el segundo interlocutor, se llama **Alternar llamadas**.

### Cortafuegos

El firewall o cortafuegos le permite proteger su red contra accesos externos no autorizados. Es posible combinar varias medidas y técnicas (de hardware y/o de software) para controlar el flujo de datos entre una red privada protegida y una red no protegida (p.ej., Internet).

Véase también: **NAT**.



### Códec

Codificador/decodificador

Códec es la denominación de un procedimiento que digitaliza y comprime la voz analógica antes de su envío a través de una conexión digital y decodifica la información digital para convertirla en una señal analógica. Existen distintos códecs, que se diferencian entresí por su grado de compresión.

Las dos partes de una conexión telefónica (emisor y receptor de la llamada) deben utilizar el mismo códec. El códec se determina al establecer la conexión entre el emisor y el receptor.

Del códec seleccionado depende de la calidad de voz, la velocidad de transmisión y el flujo de datos necesario. Un alto grado de compresión significa, por ejemplo, que el ancho de banda necesario para la conexión de voz es bajo. También significa que el tiempo necesario para comprimir/descomprimir los datos sea mayor, aumentando el tiempo de duración de los datos en la red y afectando, con ello, a la calidad de la voz. El tiempo requerido aumenta la retardo entre la emisión y la recepción de la voz.

### Códec de voz

Véase **Códec**.

### CW

Call Waiting

Véase **Llamada en espera**.

## D

### Desvío de llamadas

DL

Desvío de llamadas automático (DL) a otro número de teléfono. Existen tres tipos de desvíos de llamadas:

- DL inmediato (CFU, Call Forwarding Unconditional)
- DL por línea ocupada (CFB, Call Forwarding Busy)
- DL por falta de respuesta (CFNR, Call Forwarding No Reply)

### Devolución de llamada automática

Véase **Devolución de llamada si ocupado**.

### Devolución de llamada si ocupado

= CCBS (Completion of calls to busy subscriber). Si la persona que llama oye la señal de ocupado, puede activar la función de devolución de llamada. De este modo, cuando el destino vuelva a estar libre, recibirá un aviso y en cuanto descuelga el auricular se establecerá la conexión automáticamente.

### Devolución de llamada si no responde

= CCNR (Completion of calls on no reply). Cuando un usuario llamado no responde, la persona que llama puede solicitar la activación de la devolución de llamada automática. De este modo, dicho usuario recibirá un aviso en cuanto el usuario de destino establezca una primera conexión y vuelva a estar libre. La centralita debe disponer de esta función. La solicitud de devolución de llamada se anulará automáticamente al cabo de aproximadamente 2 horas (según el proveedor de red).

**DHCP**

Dynamic Host Configuration Protocol

Protocolo de Internet que regula la asignación automática de una **Dirección IP** a los **Usuario de la red**. Un servidor gestiona este protocolo en la red. Un servidor DHCP puede ser, p.ej., un router.

El teléfono incorpora un cliente DHCP. Un router que integre un servidor DHCP puede asignar automáticamente las direcciones IP a los teléfonos dentro de un rango de direcciones especificado. Gracias a la asignación automática de direcciones, varios **Usuario de la red** pueden compartir una misma dirección IP, aunque no de forma simultánea, sino alterna.

En algunos routers es posible establecer que la dirección IP del teléfono no se modifique nunca.

**Dirección IP**

Dirección unívoca de un dispositivo dentro de una red, base del protocolo TCP/IP (p.ej., LAN, Internet). En **Internet**, en lugar de direcciones IP, se asignan generalmente nombres de dominio. Un servidor **DNS** asigna a los nombres de dominio la dirección IP correspondiente.

La dirección IP consta de cuatro partes (números decimales entre 0 y 255) separadas por un punto (p.ej., 230.94.233.2).

La dirección IP está formada por el identificador de la red y el identificador del **Usuario de la red** (p.ej. el teléfono). En función de la **Máscara de subred**, la primera, las dos primeras o las tres primeras partes de la dirección IP constituyen el identificador de red, y el resto de la dirección IP identifica al dispositivo dentro de la misma. En una red, el identificador de red de todos los componentes debe ser idéntico.

Las direcciones IP se pueden asignar automáticamente mediante DHCP (direcciones IP dinámicas) o manualmente (direcciones IP fijas).

Véase también: **DHCP**.

**Dirección IP estática**

Véase **Dirección IP fija**.

**Dirección IP fija**

Una dirección IP fija es la que se asigna manualmente a un dispositivo de red durante la configuración de la misma. Al contrario que la **Dirección IP dinámica**, la dirección IP fija no cambia.

**Dirección IP global**

Véase **Dirección IP**.

**Dirección IP privada**

Véase **Dirección IP local**.

**Dirección IP local**

La dirección IP local o privada es la dirección de un componente de red dentro de la red local (LAN). Su asignación depende del operador de red. Los dispositivos que enlazan una red local a Internet (puerta de enlace o router) tienen una dirección IP privada y una pública.

Véase también **Dirección IP**.

**Dirección IP local**

La dirección IP pública es la dirección de un componente de red en Internet. El proveedor de Internet asigna esta dirección. Los dispositivos que enlazan una red local a Internet (puerta de enlace o router) tienen una dirección IP local y una pública.

Véase también: **Dirección IP, NAT**

**Dirección MAC**

Dirección Media Access Control

Dirección del hardware mediante la que cualquier dispositivo de red (p.ej., tarjeta de red, conmutador, teléfono) se puede identificar de modo unívoco desde cualquier parte del mundo. Se compone de 6 partes (números hexadecimales) separados entre sí por un guión (-) (p.ej., 00-90-65-44-00-3A).

El fabricante asigna la dirección MAC y no se puede modificar.

**Dirección SIP**

Véase **URI**.

## Glosario

### DMZ (Demilitarized Zone)

DMZ es la denominación de un segmento dentro de una red que se encuentra fuera del firewall.

Una DMZ se configura entre una red protegida (p.ej., LAN) y una red no segura (p.ej., Internet). Una DMZ permite el acceso ilimitado desde Internet a uno o a unos pocos componentes de una red, mientras que el resto permanece seguro detrás del firewall.

### DNS

Domain Name System

Sistema jerárquico que permite la asignación de una **Dirección IP** a un **Nombre de dominio** más fácil de recordar. Un servidor DNS local debe administrar esta asignación en cada (W)LAN. El servidor DNS local determina la dirección IP, en caso necesario, mediante una consulta a servidores DNS superiores y a otros servidores DNS locales en Internet.

Es posible establecer la dirección IP del servidor DNS primario/secundario.

Véase también: **DynDNS**.

### DSCP

Differentiated Service Code Point

Véase **Quality of Service (QoS)**.

### DSL

Digital Subscriber Line

Técnica de transmisión de datos que permite el acceso a Internet a, p.ej., **1,5 Mbps** a través de líneas telefónicas convencionales. Requisitos: módem DSL y la disponibilidad de dicho servicio por parte de un proveedor de Internet.

### DSLAM

Digital Subscriber Line Access Multiplexer

El DSLAM es un dispositivo de distribución alojado en una centralita en el que se unen las líneas de conexión de múltiples usuarios.

### DTMF

Dual Tone Multi-Frequency

Otra denominación para la marcación por tonos multifrecuencia.

### Dirección IP dinámica

Una dirección IP dinámica es la asignada automáticamente a un dispositivo de red a través de **DHCP**. La dirección IP dinámica de un componente de red puede cambiar en cada inicio de sesión o a intervalos temporales determinados.

Véase también: **Dirección IP fija**

### Dúplex (Full Dúplex)

Modo de transmisión de datos en el que se puede enviar y recibir simultáneamente.

### DynDNS

DNS dinámico

La asignación de nombres de dominio a direcciones IP se realiza a través de **DNS**. En el caso de una **Dirección IP dinámica**, este servicio se complementa con el denominado DynamicDNS. Éste permite utilizar un componente de red con una dirección IP dinámica como **Servidor** en **Internet**. DynDNS garantiza que, independientemente de la dirección IP actual, para acceder a un servicio en Internet se utilice siempre el mismo **Nombre de dominio**.

## E

### ECT

Explicit Call Transfer

El interlocutor A llama al interlocutor B, pone la conversación en espera y llama al interlocutor C. En lugar de establecer una conferencia con tres interlocutores, A conecta al interlocutor B con el C y cuelga.

### EEPROM

Electrically Erasable Programmable Read Only Memory

Módulo de memoria de su teléfono con datos fijos (p.ej., configuración del dispositivo de fábrica y específica del usuario) y datos guardados automáticamente (p.ej., registros de la lista de llamadas).

## Enrutamiento

El enrutamiento es la transmisión de paquetes de datos a otros usuarios de una red. En la ruta hacia el destinatario, los paquetes de datos se envían de un nodo de red a otro hasta llegar a su destino.

Sin esta transmisión de paquetes de datos, la existencia de redes como Internet no sería posible. El enrutamiento conecta las redes individuales a este sistema global.

Un router es una parte del sistema que transmite paquetes de datos dentro de la red local y también de una red a otra. La transmisión de datos de una red a otra se realiza en base a un protocolo común.

## F

### Firmware

Software de un dispositivo en el que está guardada la información básica para su funcionamiento. Con el fin de corregir errores o actualizar el software del dispositivo, es posible cargar una nueva versión del firmware en la memoria del dispositivo (actualización de firmware).

### Fragmentación

Los paquetes de datos demasiado grandes se dividen en paquetes parciales (fragmentos) antes de transferirse y se vuelven a unir al llegar al equipo receptor (desfragmentación).

## G

### G.711 a law, G.711 $\mu$ law

Estándar para un **Códec**.

G.711 proporciona una calidad de voz muy buena, correspondiente a la de la red RDSI. Puesto que la compresión es baja, el ancho de banda necesario es de aproximadamente 64 Kbit/s por conexión de voz, sin embargo la demora por la codificación/descodificación sólo es de 0,125 ms.

"a law" denomina el estándar europeo, " $\mu$  law" el estándar norteamericano/japonés.

### G.722

Estándar para un **Códec**.

G.722 es un códec de voz de **banda ancha** con un ancho de banda de 50 Hz hasta 7 kHz, una tasa de transmisión neta de 64 Kbit/s por conexión de voz, y reconocimiento de pausas del habla integrado y generación de ruido (supresión de pausas del habla).

La norma G.722 ofrece una calidad de sonido muy alta. La calidad de la voz es más clara y mejor que en otros códecs gracias a una mayor tasa de detección y posibilita un tono de voz en HDSP (High Definition Sound Performance).

### G.726

Estándar para un **Códec**.

G.726 proporciona una calidad de voz buena. Es inferior a la del códec G.711, pero superior a la del G.729.

### G.729A/B

Estándar para un **Códec**.

La calidad de voz del G.729A/B es más bien baja. A causa del alto nivel de compresión, el ancho de banda necesario es de aproximadamente sólo 8 Kbit/s por conexión de voz, pero el tiempo de demora es de aproximadamente 15 ms.

### GSM

Global System for Mobile Communication

Originariamente, el estándar europeo para redes de telefonía móvil. Actualmente, GSM se puede considerar el estándar internacional. En EE.UU. y Japón, sin embargo, se fomentan más los estándares nacionales.

### H

#### Hub/Concentrador

En una **Red de infraestructura**, conecta a varios **Usuario de la red**. Todos los datos enviados al concentrador por un usuario de la red se envían al resto de usuarios de la red.

Véase también: **Puerta de enlace**, **Router**.

### I

#### ID de usuario

Véase **Identificación de usuario**.

#### Identificación de usuario

Nombre/combinación de cifras para acceder, p.ej., a su cuenta VoIP o a su lista privada de direcciones en Internet.

#### IEEE

Institute of Electrical and Electronics Engineers  
Gremio internacional para la normalización en el sector de la electrónica y la electrotecnia, especialmente para la estandarización de la tecnología LAN, protocolos de transmisión, velocidad de transmisión de datos y cableado.

#### Internet

**WAN** global. Hay varios protocolos definidos para el intercambio de datos, resumidos bajo el nombre de TCP/IP.

Cada **Usuario de la red** se puede identificar por su **Dirección IP**. De la asignación de un **Nombre de dominio** a la **Dirección IP** se encarga el **DNS**.

Los servicios más importantes en Internet son la World Wide Web (WWW), el correo electrónico, la transferencia de ficheros y los foros de debate.

#### IP (Protocolo de Internet)

Protocolo TCP/IP en **Internet**. La IP se encarga del direccionamiento de los usuarios de una **Red** mediante una **Dirección IP** y transmite datos de un emisor a un receptor. La IP especifica el camino (enrutamiento) de los paquetes de datos.

### L

#### Llamada en espera

= CW (Call Waiting).

Servicio del proveedor de red. Durante una llamada, un tono de aviso indica que otro interlocutor está llamando. Puede aceptar o rechazar la llamada. También puede activar o desactivar esta función.

#### LAN

Local Area Network

Red con extensión espacial limitada. LAN puede ser inalámbrica (WLAN) y/o con conexión por cable.

### M

#### Marcación por bloques

Primero, usted introduce el número de teléfono completo y lo corrige si es necesario. A continuación, descuelgue el auricular o pulse la tecla de descolgar/manos libres, para marcar el número de teléfono.

#### Máscara de subred

Una **Dirección IP** está formada por un número de red fijo y un número de usuario variable. El número de red es idéntico para todos los **Usuario de la red**. En la máscara de subred se especifica la parte que ocupa el número de red. P.ej., en la máscara de subred 255.255.255.0, las primeras tres partes de la dirección IP son el número de red y la última es el número de usuario.

#### Mbps

Million Bits per Second

Unidad de medida de la velocidad de transmisión de una red.

#### Melodía de espera

Music on hold

Reproducción de música en caso de **Consulta** o al **Alternar llamadas**. Durante la espera, el interlocutor oye una melodía de espera.

#### MRU

Maximum Receive Unit

Define la cantidad de datos que hay dentro de un paquete de datos.

**MTU**

Maximum Transmission Unit

Define la longitud máxima de un paquete de datos que se puede transportar de una vez a través de la red.

**N****NAT**

Network Address Translation

Método para traducir una **Dirección IP (privada)** en una o varias direcciones IP (públicas). Mediante NAT, las direcciones IP de los **Usuario de la red** (p.ej., teléfonos VoIP) de una **LAN** pueden ocultarse tras una dirección IP común del **Router** en **Internet**.

Los teléfonos VoIP ocultos tras un router de NAT no están disponibles (ya que tienen una IP privada) para servidores VoIP. Para "evitar" el NAT, (alternativamente) el router **ALG**, el teléfono VoIP **STUN** o el proveedor de VoIP puede utilizar un **Proxy de salida**.

Si dispone de un proxy de salida, debe tenerlo en cuenta al definir la configuración VoIP del teléfono.

**NAT simétrico**

Un NAT simétrico asigna direcciones IP y números de puerto externos distintos a las mismas direcciones IP-y números de puerto internos, en función de la dirección de destino externa.

**Nombre de dominio**

Denominación de uno o varios servidores web en Internet (p.ej. gigaset.net). El nombre de dominio se asigna a la dirección-IP correspondiente por medio del DNS.

**Nombre mostrado**

Servicio de su proveedor de VoIP. Puede introducir el nombre que desee que aparezca en la pantalla del interlocutor en lugar de su número de teléfono.

**Número de puerto**

Designa una aplicación determinada de un **Usuario de la red**. El número de puerto puede asignarse de forma permanente o en cada acceso, dependiendo del ajuste realizado en la **LAN**.

La combinación **Dirección IP/número de Puerto** identifica al receptor o emisor de un paquete de datos dentro de una red.

**P****Paging** (búsqueda de terminales inalámbricos)

(español: radiomensajería)

Función del teléfono base para localizar los terminales inalámbricos registrados. El teléfono base establece una conexión con todos los terminales inalámbricos registrados. Los terminales inalámbricos suenan.

**PIN**

Número de identificación personal

Sirve de protección contra el uso no autorizado. Si la función PIN está activada, debe introducirse una combinación de cifras para acceder a una zona protegida.

Los datos de configuración del teléfono base se pueden proteger mediante un PIN de sistema (combinación de 4-cifras).

**Pool de direcciones IP**

Área de direcciones IP que el servidor DHCP puede utilizar para asignar direcciones IP dinámicas.

**Puerta de enlace**

Su función es la de conectar dos **Red** distintas entre sí, p.ej. el router como puerta de enlace de Internet.

Para las conversaciones telefónicas **VoIP** en la red telefónica, una pasarela debe unir la red IP y la red telefónica (proveedor de pasarelas/VoIP). La puerta de enlace transmite las llamadas de VoIP a la red telefónica si es necesario.

## Glosario

### Proveedor de puerta de enlace

Véase **Proveedor de SIP**.

### Puerto

Los datos se transmiten entre dos aplicaciones de una **Red** mediante un puerto.

### Puerto SIP local

Véase **Puerto SIP/puerto SIP local**.

### Protocolo

Descripción de las convenciones para la comunicación en una **Red**. Contiene reglas para el establecimiento, la administración y la finalización de una conexión, a través de formatos de fecha, transcurso de tiempo y posibles tratamientos de errores.

### Proxy de salida

Mecanismo de control NAT alternativo a STUN, ALG.

El proveedor de VoIP utiliza los proxy de salida en entornos con cortafuegos/NAT como alternativa al **Servidor proxy SIP**. Controlan el tráfico de datos a través del firewall.

El proxy de salida y el servidor STUN no se deben utilizar simultáneamente.

Véase también: **STUN** y **NAT**.

### Proxy HTTP

Servidor a través del cual los **Usuario de la red** navegan por Internet.

### Puerto RTP

**Puerto** (local) a través del cual se envían y reciben los paquetes de datos de voz en VoIP.

### Puerto SIP/puerto SIP local

**Puerto** (local) a través del cual se envían y reciben los datos de señalización SIP con VoIP.

### Protocolo de transporte

Regula el transporte de datos entre dos interlocutores (aplicaciones).

Véase también: **UDP**, **TCP**, **TLS**.

### Preparación de llamada

Véase **Marcación por bloques**.

### Proveedor de VoIP

Un **Proveedor de puerta de enlace**, de VoIP o de SIP es un proveedor de Internet que pone a disposición una **Puerta de enlace** para la telefonía en Internet. Puesto que el teléfono funciona con el estándar SIP, su proveedor debe ser compatible con este estándar.

El proveedor transmite conversaciones de VoIP a la red telefónica (analógica, ISDN y móvil) y viceversa.

### Proveedor de Internet

Permite el acceso a Internet abonando la tarifa correspondiente.

### Proveedor de SIP

Véase **Proveedor de VoIP**.

### Proxy/servidor proxy

Programa informático que regula el intercambio de datos de equipos entre el **Cliente** y el **Servidor** de una red. Si el teléfono realiza una consulta al servidor VoIP, el proxy actúa de servidor con respecto al teléfono y de cliente con respecto al servidor. Al proxy se accede a través de su **Dirección IP/Nombre de dominio** y **Puerto**.

## Q

### Quality of Service (QoS)

Calidad de servicio

Define la calidad de servicio en las redes de comunicación. Existen distintas clases de calidad de servicio.

La QoS afecta al flujo de paquetes de datos en Internet, p.ej., priorizando paquetes de datos, reservando banda ancha y optimizando los paquetes.

En las redes VoIP, la QoS afecta a la calidad de voz. Si la infraestructura entera (router, servidor de red, etc.) dispone de QoS, la calidad de la voz será mayor, es decir, se producirán menos demoras, menos efecto eco, menos crujidos.

## R

**RAM**

Random Access Memory

Espacio del disco disponible para lectura y escritura. En la RAM se almacenan, p.ej., melodías y logotipos, que puede cargar en el teléfono mediante el configurador Web.

**Red**

Conexión entre dispositivos. Los dispositivos pueden conectarse o bien mediante distintas líneas o mediante rutas de transmisión.

Las redes se pueden diferenciar también por su alcance y su estructura:

- Alcance: redes locales (**LAN**) o redes de larga distancia (**WAN**)
- Estructura: **Red de infraestructura** o red ad-hoc

**Red de infraestructura**

Red con estructura central: todos los **Usuario de la red** se comunican a través de un **Router** central.

**Red Ethernet**

**LAN** alámbrica.

**Redireccionamiento de puertos**

La puerta de enlace de Internet (p.ej., el router) transmite a este puerto paquetes de datos de **Internet** dirigidos a un **Puerto** determinado. De este modo, los servidores de una **LAN** pueden prestar servicios en Internet sin necesidad de una dirección IP pública.

**Registrador**

El registrador administra las direcciones IP actuales de los **Usuario de la red**. Al suscribirse en el proveedor de VoIP, su dirección IP actual se almacenará en el registro. De este modo, también estará localizable en sus desplazamientos.

**ROM**

Read Only Memory

Memoria de sólo lectura.

**Router**

Transmite paquetes de datos dentro de una red y entre varias redes por la ruta más rápida. Puede unir una **Red Ethernet** y una WLAN. Puede actuar de **Puerta de enlace** a Internet.

**RTP**

Realtime Transport Protocol

Estándar universal para la transmisión de datos de audio y vídeo. Con frecuencia se utiliza junto a UDP. Para ello, los paquetes RTP se incrustan en paquetes UDP.

## S

**Servidor**

Ofrece un servicio a otros **Usuario de la red (Cliente)**. El concepto puede denominar a un ordenador/PC o a una aplicación. Para dirigirse a un servidor, se necesita **Dirección IP/Nombre de dominio** y **Puerto**.

**SIP (Session Initiation Protocol)**

Protocolo de señalización independiente de la comunicación por voz. Se utiliza para el establecimiento y la finalización de la llamada. Además pueden definirse parámetros para la transmisión de voz.

**Servidor proxy SIP**

Dirección IP del servidor de puerta de enlace del proveedor de VoIP.

**STUN**

Simple Transversal of UDP over NAT

Mecanismo de control NAT.

STUN es un protocolo de datos para teléfonos VoIP. STUN sustituye la dirección IP privada en los paquetes de datos del teléfono VoIP por la dirección pública de la red privada protegida. Para el control de la transmisión de datos, es necesario, además, disponer de un servidor STUN en Internet. STUN no se puede utilizar con NAT simétricos.

Véase también: **ALG**, **Cortafuegos**, **NAT**, **Proxy de salida**.

**Subred**

Segmento de una **Red**.



## Glosario

### T

#### Tarifa plana

Tipo de tarifa para una conexión a **Internet**. El proveedor de Internet factura mensualmente un importe fijo. No hay costes adicionales por duración ni por cantidad de conexiones.

#### TCP

Transmission Control Protocol

**Protocolo de transporte**. Protocolo de transmisión seguro: para la transmisión de datos, establece, supervisa y finaliza una conexión entre el emisor y el receptor.

#### TLS

Transport Layer Security

Protocolo para la codificación de transmisiones de datos en Internet. TLS es un **Protocolo de transporte** superior.

#### Tasa de transmisión

Velocidad con la que se transmiten los datos en **WAN** o **LAN**. La tasa de datos se mide en unidades de datos por unidad de tiempo (Mbit/s).

### U

#### UDP

User Datagram Protocol

**Protocolo de transporte**. Al contrario que el **TCP** es **UDP** un protocolo inseguro. UDP no establece ninguna conexión fija. Los paquetes de datos (denominados datagramas) se envían como transmisión. El destinatario es el único responsable de la recepción de los datos. El emisor no recibe ninguna notificación de la recepción.

#### Usuario de la red

Dispositivos y ordenadores que están conectados entre ellos mediante la red, p.ej., servidores, PC y teléfonos.

### URI

Uniform Resource Identifier

Secuencia de caracteres que sirve para identificar recursos (p.ej., destinatario de correo electrónico, <http://gigaset.com>, ficheros).

En el **Internet**, los URI se utilizan para denominar los recursos de forma homogénea. Los URI también se denominan dirección SIP.

Se pueden introducir como número en el teléfono. Marcando un URI es posible llamar a un usuario de Internet con equipamiento VoIP.

#### URL

Universal Resource Locator

Dirección unívoca global de un dominio en **Internet**.

Una URL es una subclase de **URI**. Las URL identifican un recurso por su ubicación (inglés: location) en **Internet**. El concepto se utiliza con frecuencia como sinónimo de URI (por razones históricas).

### V

#### VoIP

Voice over Internet Protocol

Las llamadas telefónicas ya no se establecen y se transmiten a través de la red telefónica, sino por **Internet** (u otras redes IP).

### W

#### WAN

Wide Area Network

Red de área amplia no limitada espacialmente (p.ej., **Internet**).

## Accesorios

---

### Terminales inalámbricos Gigaset

Su teléfono Gigaset puede ampliarse hasta convertirse en una centralita inalámbrica:

#### Terminal inalámbrico Gigaset SL400H

- ◆ Marco y teclado metálicos
- ◆ Teclado iluminado de alta calidad
- ◆ Pantalla a color TFT de 1,8"
- ◆ Bluetooth y mini USB
- ◆ Agenda telefónica para 500 registros
- ◆ Autonomía en conversación/espera de hasta 14 h/230 h
- ◆ Texto de gran tamaño para las listas de llamadas y la agenda telefónica
- ◆ Manos libres con 4 perfiles regulables
- ◆ CLIP con imágenes, presentación de fotos y salvapantallas (reloj analógico y digital)
- ◆ Alarma por vibración, descarga de melodías
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Calendario con agenda
- ◆ Modo nocturno con desconexión temporizada del timbre de llamada
- ◆ Silenciamiento de llamadas "anónimas"
- ◆ Vigilancia de habitación
- ◆ SMS de hasta 640 caracteres

[www.gigaset.com/gigaset-sl400h](http://www.gigaset.com/gigaset-sl400h)



## Accesorios

### Terminal inalámbrico Gigaset S79H

- ◆ Pantalla gráfica en color iluminada (65.000 colores)
- ◆ Teclado iluminado
- ◆ Manos libres
- ◆ Melodías de llamada polifónicas
- ◆ Agenda telefónica para aproximadamente 500 registros
- ◆ CLIP con imágenes
- ◆ SMS
- ◆ Interfaz con el ordenador para administrar los registros de la agenda y descarga de tonos de llamada y de salvapantallas
- ◆ Bluetooth
- ◆ Conexión para auriculares
- ◆ Vigilancia de habitación

[www.gigaset.com/gigaset79h](http://www.gigaset.com/gigaset79h)



### Terminal inalámbrico Gigaset C59H

- ◆ El administrador familiar con vigilancia de habitación y recordatorio de cumpleaños
- ◆ Permite identificar 6 grupos VIP según el tono de llamada.
- ◆ Teclado de alta calidad con iluminación
- ◆ Pantalla color TFT de 1,8"
- ◆ Agenda telefónica para 150 registros
- ◆ Autonomía en conversación/espera de hasta 12 h/180 h, baterías estándar
- ◆ Letra grande para la lista de llamadas y la agenda telefónica
- ◆ Manos libres
- ◆ Salvapantallas (reloj digital)
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Despertador
- ◆ Silenciamiento de llamadas "anónimas"
- ◆ SMS de hasta 640 caracteres

[www.gigaset.com/gigasetc59h](http://www.gigaset.com/gigasetc59h)



### Terminal inalámbrico Gigaset SL78H

- ◆ Pantalla gráfica en color iluminada (256.000 colores)
- ◆ Teclado iluminado
- ◆ Manos libres
- ◆ Melodías de llamada polifónicas
- ◆ Agenda telefónica para aproximadamente 500 registros
- ◆ CLIP con imágenes
- ◆ SMS
- ◆ Interfaz con el ordenador para administrar registros de la agenda y para descarga de tonos de llamada y de salvapantallas
- ◆ Bluetooth
- ◆ Vigilancia de habitación

[www.gigaset.com/gigasetl78h](http://www.gigaset.com/gigasetl78h)



### Terminal inalámbrico Gigaset E49H

- ◆ Protegido contra golpes, polvo y salpicaduras
- ◆ Teclado iluminado y muy resistente
- ◆ Pantalla a color
- ◆ Agenda telefónica para 150 registros
- ◆ Autonomía en conversación/espera de hasta 12 h/250 h, baterías estándar
- ◆ Manos libres
- ◆ Salvapantallas
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Despertador
- ◆ Vigilancia de habitación
- ◆ SMS de hasta 640 caracteres

[www.gigaset.com/gigasete49h](http://www.gigaset.com/gigasete49h)



### Repetidor Gigaset

Con el repetidor Gigaset es posible aumentar el alcance de recepción del terminal inalámbrico Gigaset con respecto a la estación base.

[www.gigaset.com/gigasetrepeater](http://www.gigaset.com/gigasetrepeater)



## Accesorios

Puede solicitar todos los accesorios y baterías a través de nuestra línea de atención al cliente o en comercios especializados.



Utilice únicamente accesorios originales, de este modo evitará daños personales y materiales, y se asegurará de cumplir con todas las disposiciones legales.

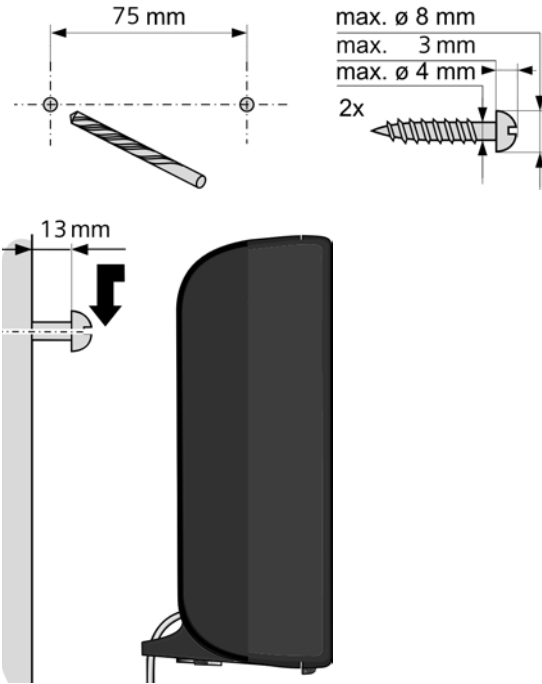
## Compatibilidad

Podrá encontrar información adicional sobre la compatibilidad de las funciones de los terminales inalámbricos en relación con las estaciones base en la dirección:

[www.gigaset.com/compatibility](http://www.gigaset.com/compatibility)

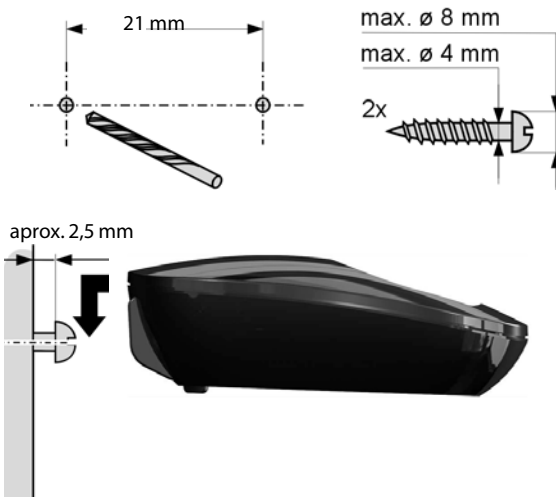
## Instalación en la pared de la estación base

---



## Montaje en la pared del soporte de carga

---



# Índice

---

## A

Abrir lista de correo entrante .....	101
Acceso a Internet (banda ancha) .....	207
Acceso a Internet de banda ancha .....	207
Accesorios .....	217
Aceptación de llamadas .....	138
Activar	
aceptación de llamadas .....	138
anexo B para G.729 .....	173
bloqueo de teclado .....	42
contestador automático en red .....	115
desvío de llamadas .....	60
supresión del número de llamada .....	59
suprimir tono de llamada .....	98
terminal inalámbrico .....	42
tonos de aviso .....	142
vigilancia de habitación .....	123
ADSL .....	207
Agenda del teléfono .....	74
abrir .....	39
administrar registros .....	77
añadir número desde el texto .....	79
enviar registro/lista a un terminal	
inalámbrico .....	78
guardar aniversario .....	79
guardar el número del remitente	
(SMS) .....	94
guardar registro .....	75
ordenación de los registros .....	76
transferir al/del PC .....	183
utilizar al introducir número .....	79
Agenda telefónica	
gigaset.net .....	82
Ajustar fecha .....	47, 143
Ajustar hora .....	47, 143
AKZ (indicador de central) .....	156
ALG .....	207
Alternar llamadas .....	66, 207
Amplificador de recepción, véase	
Repetidor	

Aniversario .....	79
desactivar .....	80
guardar en la agenda del teléfono .....	79
no atendido .....	73
Apagar	
vigilancia de habitación .....	124
Application Layer Gateway (ALG) .....	207
Archivo de agenda del teléfono	
contenido (formato vCard) .....	184
Archivo vcf .....	183
Área de navegación .....	164
Área de trabajo .....	164
Asignación de las clavijas .....	204
Asignar tecla .....	133
Asignar tecla numérica .....	133
Asistente de conexión	
iniciar (poner en funcionamiento) .....	25
Asistente de instalación .....	23
Asymmetric Digital Subscriber Line .....	207
Atención al cliente y asistencia .....	188
Audífonos .....	10
Auriculares .....	207
conectar .....	37
conectar (alámbricos) .....	18
Autenticación .....	207
Automática	
aceptación de llamadas .....	138
Aviso de recordatorio .....	80
Ayuda .....	189
<b>B</b>	
Barra de menú .....	163
Batería	
cargar .....	3, 4, 16
colocar .....	14
indicación .....	3, 4
símbolo .....	3, 4
tono .....	142
Bloqueo	
bloquear/desbloquear teclado .....	42
Borrar, carácter .....	40
Botones .....	165
Buscar en la agenda telefónica .....	76
Buscar terminal inalámbrico .....	128
Buscar usuarios en Gigaset.net .....	82

<b>C</b>	
Calidad de servicio .....	214
Calidad del servicio (QoS) .....	214
Call Forwarding .....	207
Call Waiting .....	208
Cambiar	
idioma de la pantalla .....	136
nombre de un usuario de la línea	
interna .....	132
nombre interno .....	132
número de destino (vigilancia de	
habitación) .....	123
números internos .....	132
PIN del sistema .....	144
procedimiento de marcación .....	155
tiempos de pausa .....	157
tono de la llamada .....	140
volumen de manos libres .....	139
volumen del auricular .....	139
Campos de entrada .....	164
Capacidad de almacenamiento	
agenda .....	78
Características técnicas .....	202
Centralita	
cambiar a marcación por tonos .....	157
conectar el teléfono base .....	155
configurar el procedimiento de	
marcación .....	155
guardar prefijo .....	156
tiempos de pausa .....	157
Centro SMS	
ajustar .....	97
modificar número .....	97
CF .....	207
CLI, CLIP .....	54
Cliente .....	207
Códec de banda ancha .....	173, 211
Códec de banda ancha G.722 .....	173
Códex .....	208
Código automático de configuración ...	24
Códigos de estado (VoIP)	
tabla de los códigos .....	194
COLP .....	52, 207
COLR .....	52, 207
Comprobación de versiones,	
automática .....	186
Comunicación externa	
llamada en espera .....	62
Comunicación interna .....	129
llamada en espera .....	131
Concentrador .....	212
Conectar	
PC con el configurador Web .....	159
teléfono base a la centralita .....	155
Conector telefónico, asignación	
de clavijas .....	204
Conexión con configurador Web .....	159
Conexión de auriculares .....	37
Conexiones de banda ancha .....	57
Conferencia .....	67
con tres interlocutores .....	67
interna .....	130
Configuración automática .....	23
Configuración del sistema	
guardar .....	144
Configuración IP .....	145
Configurador Web	
conectar con el PC .....	159
dar de baja .....	162
idioma de interfaz .....	161
menú .....	168
señalización DTMF para VoIP .....	179
Configurar	
salvapantallas .....	136
sistema .....	143
Conformidad .....	198
Conjunto de caracteres .....	90, 93, 206
Connected Line Identification	
Presentation/Restriction .....	52, 207
Consulta .....	66, 207
interna .....	130
Consulte la información del servicio ...	197
Consumo de corriente	
(teléfono base) .....	203
Consumo de energía eléctrica, v.	
Consumo de corriente	
Contenido de la caja .....	12
Contestador automático	
establecer marcación rápida .....	116
Contestador automático de red .....	115
Contestador automático en red .....	115
activar/desactivar .....	68, 115
establecer marcación rápida .....	116
introducir el número .....	115
lista .....	117
llamar .....	117



## Índice

Control de costes.....	86	asignar automáticamente.....	145
Control de costes telefónicos.....	86	dinámica.....	210
Corrección de errores.....	40	estática.....	209
Correo electrónico		fija.....	209
borrar.....	104	global.....	209
configuración.....	182	local.....	209
mensajes al establecer una		marcar.....	51
conexión.....	102	mostrar en terminal inalámbrico.....	5
notificación.....	100	privada.....	209
ver la dirección del remitente.....	104	pública.....	209
Costes de llamada, v. Costes		Dirección IP fija.....	209
Cumpleaños, v. Aniversario		Dirección MAC.....	209
CW.....	208	consultar.....	154
<b>D</b>		Dirección SIP.....	209
Dar de baja (terminal inalámbrico).....	127	Dispositivos médicos.....	10
Darse de baja		DMZ.....	210
en el configurador Web.....	162	DNS.....	210
Datos de usuario de VoIP		DNS dinámico.....	210
introducir (asistente de conexión).....	29	Domain Name System.....	210
Demilitarized Zone.....	210	DSCP.....	210
Desactivar		DSL.....	210
aceptación de llamadas.....	138	DSLAM.....	210
bloqueo de teclado.....	42	Dúplex completo.....	210
contestador automático en red.....	115	Duración de la llamada.....	50
desvío de llamadas.....	60	Dynamic Host Configuration	
supresión del número de llamada.....	59	Protocol.....	209
suprimir tono de llamada.....	98	DynDNS.....	210
terminal inalámbrico.....	42	<b>E</b>	
tonos de aviso.....	142	ECO DECT.....	119
Desconocida.....	54	ECT.....	67
Despertador.....	121	activar/desactivar.....	62
Desvío de llamadas.....	60, 208	Eliminación de residuos.....	201
gigaset.net.....	60, 179	Encadenar, véase SMS	
Devolución de llamada		Enrutamiento.....	211
anular (red fija).....	68	Enviar	
iniciar (red fija).....	64	registro de la agenda del teléfono	
si no responde.....	208	a terminal inalámbrico.....	78
si ocupado.....	208	Error de certificado.....	23, 100
DHCP.....	209, 210	Errores (corrección).....	40
Differentiated Service Code Point.....	210	Escribir (SMS).....	88
Digital Subscriber Line.....	210	Escribir y editar texto.....	205
Digital Subscriber Line		Esquema de color.....	137
Access Multiplexer.....	210	Estación base, cambiar.....	129
Dirección de correo electrónico.....	91	Estado de reposo	
añadir desde la agenda telefónica.....	79	pantalla.....	42
Dirección del remitente (correo		volver al.....	42
electrónico).....	104	Estructura de las páginas Web.....	163
Dirección IP.....	209	Explicit Call Transfer.....	210
asignar.....	145		

<b>F</b>	
Fax (SMS) .....	91
Finalizar comunicación .....	52
Firewall.....	207
Firmware .....	211
actualización automática .....	151, 186
actualizaciones .....	13
consultar versión.....	197
iniciar actualización .....	151
Formato vCard.....	184
Fragmentación de paquetes de datos ..	211
Fuente de alimentación.....	10
Funcionamiento (poner en servicio el teléfono).....	12
Funciones especiales .....	155
<b>G</b>	
G.711 $\mu$ law .....	173
G.711 a law .....	173
G.722 .....	57, 173
G.726 .....	173
G.729 .....	173
Garantía.....	199
Generación de la dirección IP.....	209
Gigaset HDSP, véase HDSP	
Gigaset.net .....	56
agenda telefónica.....	82
buscar usuarios .....	82
desvío de llamadas.....	60, 179
introducir nombres.....	84
llamar a un usuario.....	83, 85
modificar/borrar el nombre propio ...	84
servicio de eco.....	56
Gigaset-config .....	159, 160
Global System for Mobile Communication .....	211
Grupo VIP (registro de la agenda del teléfono) .....	75, 77
GSM .....	211
Guardar (prefijo) .....	156
Guía telefónica en línea gigaset.net .....	82
<b>H</b>	
HDSP.....	57, 173
High Definition Sound Performance, véase HDSP	
<b>I</b>	
ID de usuario .....	212
Identificación del usuario .....	212
Idioma de interfaz configurador Web.....	161
Idioma, configurador Web .....	161
Idioma, pantalla.....	136
IEEE .....	212
Imagen CLIP .....	54
Indicación aniversario no atendido .....	73
duración y coste de la llamada .....	87
espacio de memoria de la agenda del teléfono .....	78
estado de carga .....	3, 4
número (CLI/CLIP).....	54
números de teléfono, notas .....	55
Info Center .....	105
usar.....	111
Instalar el teléfono base .....	17, 18
Institute of Electrical and Electronics Engineers.....	212
Interna conferencia.....	130
consultar .....	130
Internas, telefonar.....	129
Internet .....	212
Introducción de caracteres gráficos cirílicos y árabes .....	165
Introducir datos de usuario (VoIP) con el terminal inalámbrico .....	29
IP .....	212
<b>L</b>	
LAN .....	212
Leer asunto (correo electrónico) ...	103, 104
Letra grande.....	137
Líquidos.....	202
Lista contestador automático en red .....	72, 117
lista de borradores de SMS.....	89
lista de correo electrónico .....	101
lista de entrada de SMS.....	92
lista de SMS .....	72
listas de llamadas .....	70
llamadas perdidas.....	70
notificaciones de correo electrónico.....	101
terminales.....	39

## Índice

Lista de entrada	
abrir (correo electrónico) .....	101
Lista de mensajes	
contestador automático en red .....	117
correo electrónico .....	101
Listas .....	164
Llamada	
devolver .....	67
finalizar .....	52
internas .....	129
rechazar llamadas anónimas .....	63
responder .....	53
transferir (conectar) .....	67, 130
Llamada colectiva .....	129
Llamada desconocida .....	54
Llamada en espera .....	212
activar/desactivar .....	62
comunicación externa .....	62
comunicación interna .....	131
contestar/rechazar .....	65
Llamada perdida .....	70
Llamadas anónimas .....	59
Local Area Network .....	212
<b>M</b>	
Manos libres .....	58
tecla .....	3
Mantenimiento del teléfono .....	202
Marcación	
marcación abreviada .....	74, 133
marcación rápida .....	116
por bloques .....	212
por tonos .....	155, 157
Marcar	
agenda del teléfono .....	76
con marcación abreviada .....	133
dirección IP .....	51
Máscara de subred .....	212
establecer .....	146
Maximum Receive Unit .....	212
Maximum Transmission Unit .....	213
Mbps .....	212
Media Access Control .....	209
Mejor estación base .....	129
Melodía de espera .....	145, 212
Mensaje	
borrar (correo electrónico) .....	104
escuchar (contestador automático de red) .....	117
Mensaje de texto, véase SMS	
Mensajes de estado de VoIP	
tabla de códigos de estado .....	194
Mensajes, tecla .....	3
Menú	
tono de final .....	142
uso .....	41
visión general del configurador	
Web .....	168
Micrófono .....	3
silenciar .....	58
Million Bits per Second .....	212
Modo de repetición .....	121
Modo Eco .....	119
Modo Eco+ .....	119
Modo Estándar .....	45
Modo Experto .....	45
MRU .....	212
MTU .....	213
Music on hold .....	212
<b>N</b>	
NAT .....	213
simétrico .....	213
Network Address Translation .....	213
Nombre	
de dominio .....	213
de un terminal inalámbrico .....	132
mostrado (VoIP) .....	213
Nombre mostrado (VoIP) .....	213
Notificación	
entrada de correo electrónico .....	100
por SMS .....	96
Número	
añadir a la agenda telefónica .....	79
añadir desde el texto del SMS .....	94
añadir desde la agenda telefónica ...	79
del abonado llamante (CLIP),	
mostrar .....	54
establecer como destino para la	
vigilancia de habitación .....	123
guardar en la agenda del teléfono ...	75
introducir con la agenda telefónica ...	79
introducir del contestador automático	
de red .....	115
número sin marcación .....	63
Número de destino (vigilancia de	
habitación) .....	123

Número de emergencia	
reglas de marcación para	177
Número de identificación personal	213
Número de puerto	213
Número receptor	
visualización en terminal	
inalámbrico	54
Números Call-by-Call	86
<b>O</b>	
Omitir la visualización del número	
de teléfono	59
Opciones	164
Opciones alternativas	164
Opciones de selección	164
Orden en la agenda del teléfono	76
<b>P</b>	
Página Web, estructura	163
Paging	5, 128, 213
Pantalla	
ajustar	136
en estado de reposo	42
esquema de color	137
iluminación	137, 138
modificar el idioma de la pantalla	136
salvapantallas	136
Paquetes de datos, fragmentación	211
Parte meteorológico, en la pantalla	
en estado de reposo	114
Pausa	
tras la tecla de señalización	157
tras línea ocupada	157
tras prefijo	157
Pausa de marcación	157
PIN	213
Pool de direcciones IP	213
Prefijo	
en una centralita	156
establecer el prefijo propio	144
Preguntas y respuestas	189
Preparación de llamada	214
Procedimiento de marcación	155
Protección contra acceso	144
Protocolo	214
Protocolo de Internet	212
Protocolo de transporte	214
Proveedor de Internet	214
Proveedor de puerta de enlace	214
Proveedor de SIP	214
Proveedor VoIP	214
descargar datos	28
seleccionar	28
Proxy	214
Proxy de salida	214
Proxy HTTP	214
Puerta de enlace	213
Puerto	214
Puerto RTP	214
Puerto SIP	214
Puerto SIP local	214
Puertos de comunicación locales	181
Puesta en servicio	
terminal inalámbrico	14
<b>R</b>	
RAM	215
Random Access Memory	215
Read Only Memory	215
Realizar llamadas	
anónimas	59
externas	49
gigaset.net	83, 85
internas	129
introducir dirección IP	51
Red	215
ethernet	215
Red de infraestructura	215
Red Ethernet	215
Red fija, anular la devolución	
de llamada	68
Redireccionamiento de puertos	215
Registrador	215
Registrar	
terminal inalámbrico	126
Registrarse	
en el configurador Web	161
Registro	
seleccionar de la agenda del	
teléfono	76
Reglas de marcación	
para números de emergencia	177
Rellamada	69
Rellamada manual	69
Repetidor	152
RFC 2833 (señalización DTMF)	179
ROM	215
Router	215
RTP	215

<b>S</b>	
Salvapantallas .....	136
Señal acústica, véase Tonos de aviso	
Señalización DTMF para VoIP .....	179
Servicio Eco, véase Gigaset.net .....	56
Servicios de red .....	59
Servidor .....	215
Servidor DNS preferido .....	146
Servidor proxy .....	214
Servidor proxy SIP .....	215
Silenciar el teléfono .....	58
Silencio, suprimir .....	173
Símbolo	
bloqueo de teclado .....	42
de mensajes nuevos .....	72
despertador .....	121
SMS nuevo .....	92
tono de llamada .....	141
Símbolos de la pantalla .....	4
Simétrico, NAT .....	213
Simple Transversal of UDP over NAT ...	215
SIP .....	215
SMS .....	88
borrar .....	90, 93
centro de envío .....	97
encadenado .....	88
enviar a una dirección de correo electrónico .....	91
enviar como fax .....	91
escribir .....	88, 205
guardar número .....	94
leer .....	90, 93
lista de borradores .....	89
lista de entrada .....	92
notificación por SMS .....	96
recibir .....	92
reenviar .....	93
responder o reenviar .....	93
solución de mensajes de error .....	99
solucionar errores .....	99
vCard .....	95
Solución de errores	
correo electrónico .....	102
general .....	189
SMS .....	99
Sonido, véase Tono de llamada	
STUN .....	215
Subred .....	215
Supresión de pausas de conversación ..	173
Supresión del número de llamada .....	59
Suprimir	
la visualización del número de teléfono .....	59
pausas de conversación (VoIP) .....	173
primer tono de llamada .....	98
<b>T</b>	
Tarifa plana .....	216
Tasa de transmisión .....	216
TCP .....	216
Tecla 1 (marcación rápida) .....	3
asignar .....	116
Tecla de mensajes	
abrir la lista .....	92
abrir listas .....	72
Tecla de señalización	
funcionamiento para VoIP .....	180
Teclas	
marcación rápida .....	3
tecla de almohadilla .....	3, 42
tecla de asterisco .....	3
tecla de borrado .....	40
tecla de colgar .....	3
tecla de control .....	3, 39
tecla de descolgar .....	3
tecla de encender/apagar .....	3
tecla de manos libres .....	3
tecla de mensajes .....	3
tecla de paging (estación base) .....	5
tecla de señalización .....	3, 157
tecla mute .....	3
teclas de pantalla .....	3, 40
Teclas de pantalla .....	3, 40
asignar .....	133
Telefonar	
internas .....	129
responder a una llamada .....	53
Teléfono	
ajustar .....	143
proteger contra el uso .....	144
puesta en servicio .....	12
Teléfono base	
actualizar firmware .....	151
ajustar .....	143
conectar a la centralita .....	155
consumo de corriente .....	203
instalar .....	17, 18
PIN del sistema .....	144
restablecer al estado de suministro ..	152

Terminal inalámbrico	
activar/desactivar .....	42
buscar .....	128
cambiar a la mejor recepción .....	129
cambiar a otra estación base .....	129
configurar .....	133
contacto con líquidos .....	202
dar de baja .....	126, 127
esquema de color .....	137
estado de reposo .....	42
idioma de la pantalla .....	136
iluminación de la pantalla .....	137, 138
letra grande .....	137
lista .....	39
modificar el número interno .....	132
modificar nombre .....	132
paging .....	128
puesta en servicio .....	14
registrar .....	126
registrar en otra estación base .....	129
restablecer al estado de suministro ..	142
tonos de aviso .....	142
transferir llamada .....	130
usar vigilancia de habitación .....	122
volumen de manos libres .....	139
volumen del auricular .....	139
Tiempo de flash .....	155
Tiempo de servicio del terminal	
en el modo de vigilancia de	
habitación .....	122
TLS .....	216
Tono de advertencia, véase Tonos de aviso	
Tono de atención .....	141
Tono de confirmación .....	142
Tono de error .....	142
Tono de la llamada	
ajustar el volumen .....	140
editar .....	140
suprimir .....	98
Tonos de aviso .....	142
Transferencia de la agenda del	
teléfono .....	183
Transferir registros de la libreta	
de direcciones del PC a la agenda	
del teléfono .....	183
Transmisión del número de teléfono ....	54
Transmission Control Protocol .....	216
Transport Layer Security .....	216
<b>U</b>	
UDP .....	216
Uniform Resource Identifier .....	216
Universal Resource Locator .....	216
URI .....	216
URL .....	216
User Datagram Protocol .....	216
<b>V</b>	
vCard (SMS) .....	95
Vigilancia de habitación .....	122
Vista de menú	
modo Estándar .....	45
modo Experto .....	45
Voice over Internet Protocol .....	216
VoIP .....	216
cargar datos de proveedor .....	28
códigos de estado (tabla) .....	194
configurar cuenta (primera) .....	29
mostrar número del receptor de	
la llamada .....	52
Volumen	
ajustar .....	140
altavoz .....	139
auricular .....	139
tono de la llamada .....	140
volumen de manos libres del terminal	
inalámbrico .....	139
volumen de suministro .....	12
<b>W</b>	
WAN .....	216
Wide Area Network .....	216

**Issued by**

Gigaset Communications GmbH

Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

Manufactured by Gigaset Communications GmbH  
under trademark license of Siemens AG.

As of 1 Oct. 2011 Gigaset products bearing the  
trademark 'Siemens' will exclusively use the trademark 'Gigaset'.

**© Gigaset Communications GmbH 2010**

All rights reserved. Subject to availability.

**Rights of modification reserved.**

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

This user guide is made from 100% recycled paper.